



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION	18
FR - VERSION FRANÇAISE	24
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	30
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ.....	36
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	42
LV - LATVIEŠU VERSIJA	48
CZ - ČESKÁ VERZE	54
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	60
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	66
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	72
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	78
IT - VERSIONE ITALIANA	84
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	96
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS.....	102

Myjka warsztatowa 80L z pędzlem

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V

Pojemność: 80 L

Wydajność pompy: 10-12 l/min

Myjka warsztatowa 80L z pędzlem

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

Ważne Instrukcje Bezpieczeństwa

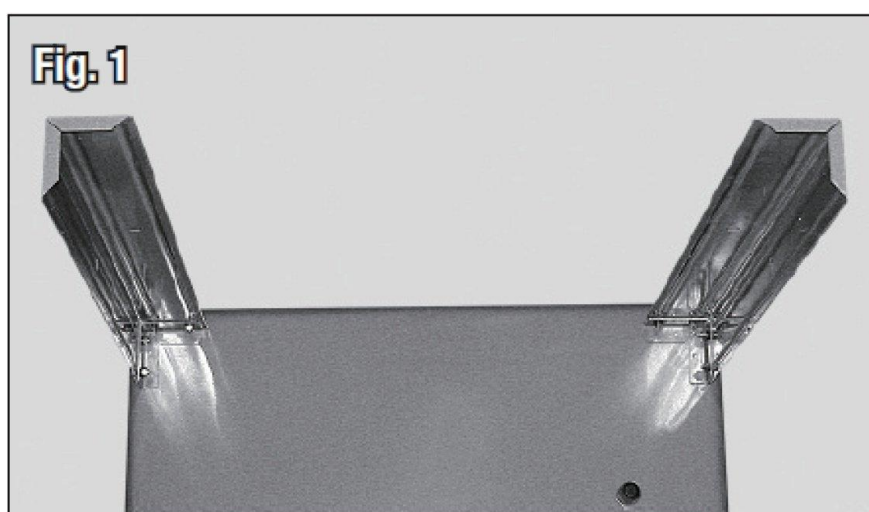
1. Starannie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia
2. Zachować szczególną ostrożność, nie dotykać gorących części myjki by uniknąć oparzenia.
3. Nie używać urządzenia jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Powinien on być wymieniony przez autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
4. Nie dopuszczać aby przewód zasilający mógł stykać się z gorącymi obiektami.
5. W razie konieczności przedłużania kabla zasilającego używać odpowiednio takiego samego jak przy urządzeniu.
6. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania kiedy nie pracuje. Nigdy nie ciągnąć za kabel zasilający przy wyłączaniu urządzenia.
7. Wystudzić urządzenie przed odstawieniem.
8. W celu uniknięcia ryzyka zapalenia nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych substancji.
9. Podczas użytkowania musi być zapewniona właściwa wentylacja.
10. Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.
11. W celu uniknięcia porażenia elektrycznego nie używać urządzenia na mokrej powierzchni lub w deszczu.
12. Stosować się tylko tej instrukcji.
13. Zawsze zakładać okulary ochronne

UWAGA !!! Nie wlewać wody do myjki powyżej zaznaczonego poziomu.

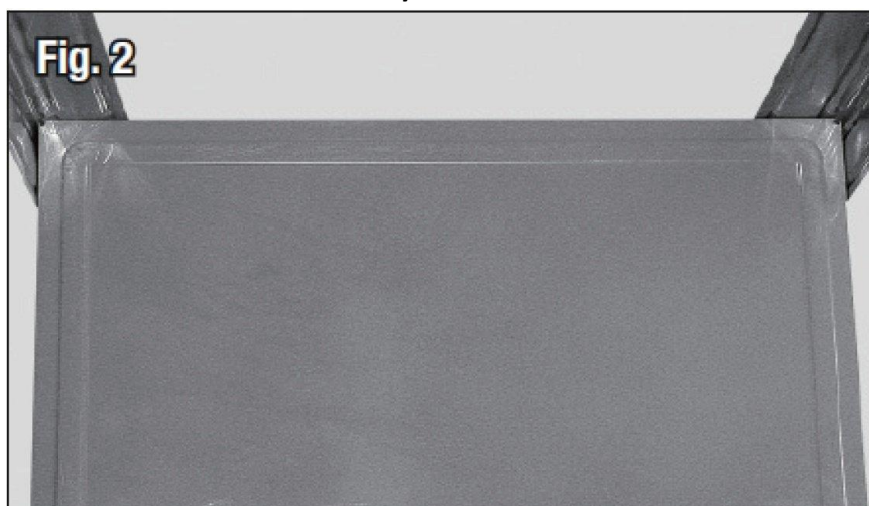
Montaż Urządzenia

1. Przygotowanie urządzenia: Po zamknięciu obciążonej sprężyną pokrywy, odwróć wannę do góry nogami i umieść na miękkiej powierzchni, takiej jak karton lub dywan, aby uniknąć zarysowań.
2. Montaż nóg: Dołącz każdą z czterech nóg do podstawy wanny, używając czterech zestawów śrub o średnicy 6 mm, podkładek zabezpieczających i nakrętek. Zamocuj do dostarczonych wsporników (patrz Rysunek 1).
3. Instalacja tacy do przechowywania: Przymocuj tacę do przechowywania do otworów umieszczonych w połowie wysokości nóg, używając dwóch zestawów śrub 6 mm, podkładek zabezpieczających i nakrętek (patrz Rysunek 2).
4. Ustawienie wanny: Postaw wannę w pozycji pionowej na zmontowanych nogach i delikatnie otwórz pokrywę naciągniętą sprężyną.
5. Montaż rury wylotowej: Wkręć złączkę elastycznej rury wylotowej typu "gęsia szyja" do wylotu pompy (patrz Rysunek 3). Następnie umieść pokrywę skrzynki pompy z perforacjami wlotu płynu i podwyższonymi żebrami nad otwartym pudełkiem pompy. Zabezpiecz pokrywę, zatrzaskując ją na miejscu (patrz Rysunek 3).

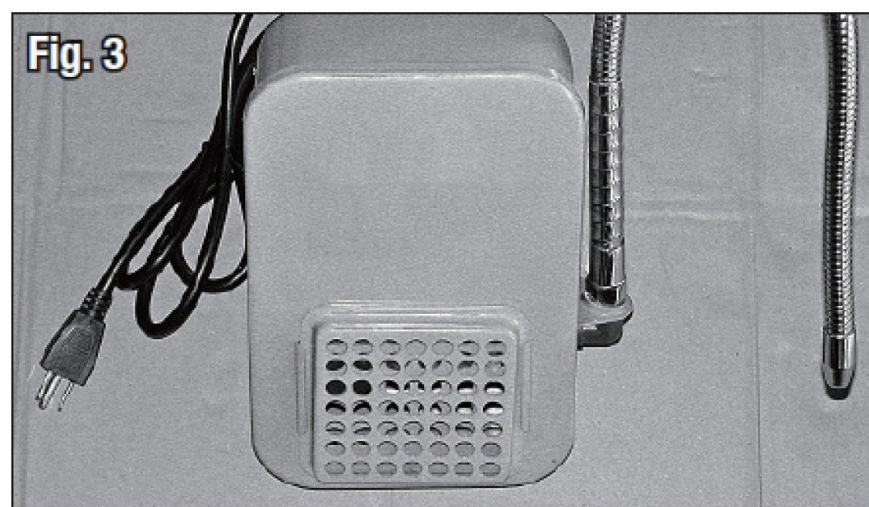
Rysunek 1



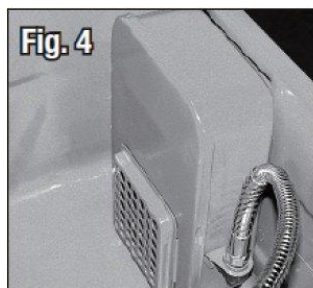
Rysunek 2



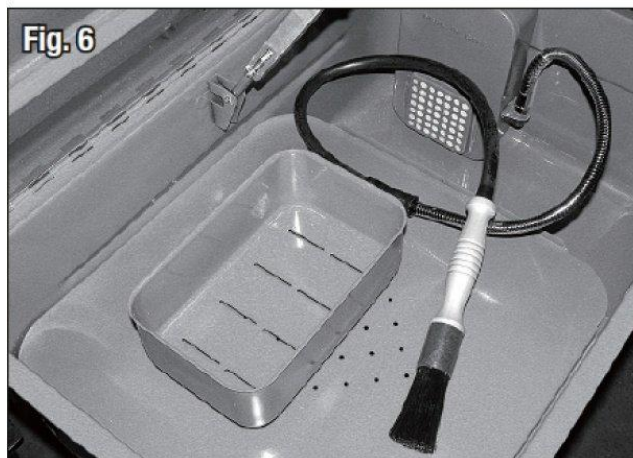
Rysunek 3



Rysunek 4



Rysunek 5



Rysunek 6

6. Montaż Przewodu Zasilającego:

- Przewód zasilający należy przeprowadzić przez otwór znajdujący się na bocznej stronie modułu kosza roboczego.
- Upewnij się, że filtr wlotowy jest skierowany w dół i do wewnątrz modułu.
- Przełącznik zasilania powinien być widoczny przez ten otwór.
- Zaczep wypustkę znajdującą się z tyłu skrzynki pompy nad dolną krawędzią otworu (patrz rysunek 4-5).

7. Kontrola Korka Spustowego:

- Sprawdź, czy korek spustowy kosza jest prawidłowo dokręcony i zainstalowany.

8. Umieszczenie Pojemnika do Czyszczenia:

- Pojemnik do czyszczenia części umieść na krawędziach ścianek kosza (patrz rysunek 6).

9. Ustawienie Dyszy:

- Upewnij się, że dysza wykonana z elastycznego metalu, tzw. "gęsia szyja", jest skierowana w stronę środka wanny i w dół.

10. Montaż Przepływomierza i Akcesoriów:

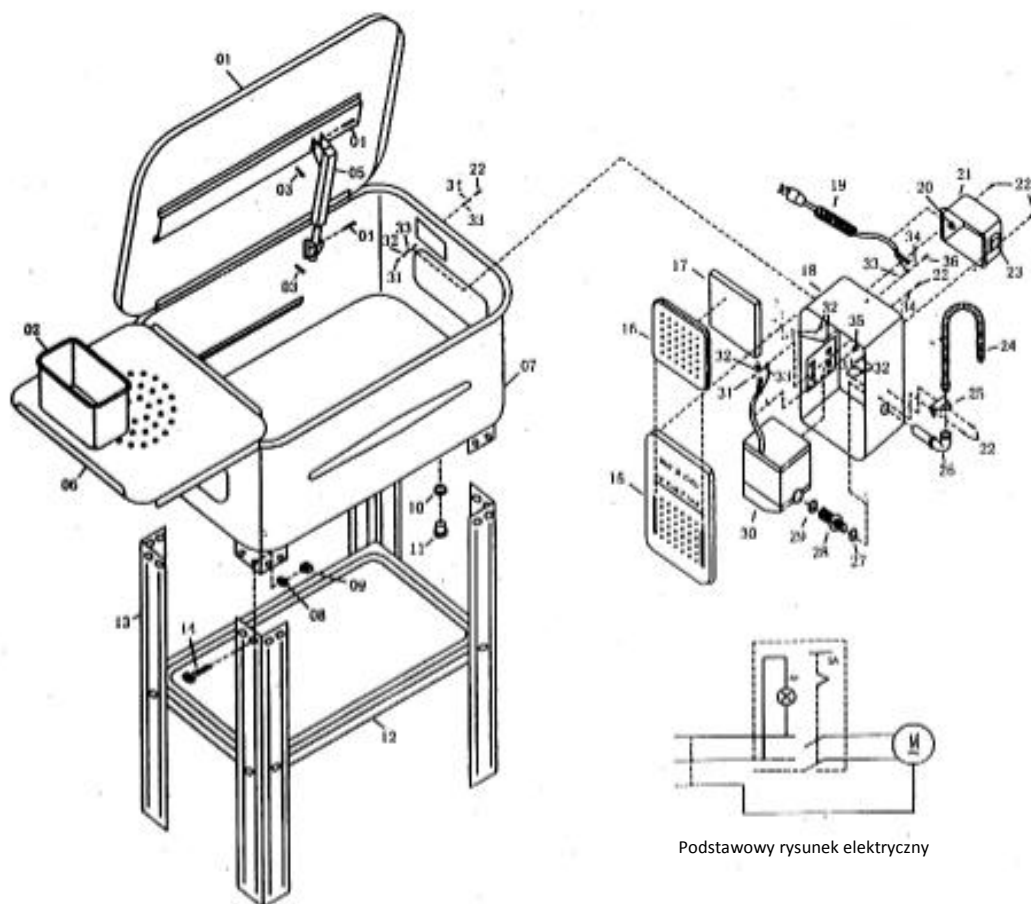
- Zamontuj dołączony przepływomierz oraz, jeśli to konieczne, szczotkę do czyszczenia części i przedłużenie węża.
- Formowaną złączkę na końcu węża, naprzeciwko szczotki, wsuń na miejsce dyszy wylotowej cieczy.

11. Upewnij się, że wylot dyszy lub szczotki jest skierowany do środka kosza i w dół.

12. Napełnij urządzenie odpowiednim wodnym roztworem odtłuszczającym w ilości wystarczającej do pokrycia całego filtra wlotowego (około 12 galonów). Ważna uwaga: Przed użyciem dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi mieszania, stosowania i bezpieczeństwa roztworu odtłuszczającego.

13. Podłącz przewód zasilający do zatwierdzonego, uziemionego i wyposażonego w GFI gniazdka.

14. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „On”. Myjka do części jest teraz gotowa do użycia.



Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
01	Pokrywa	19	Kabel i wtyczka
02	Kosz roboczy	20	Obudowa
03	Zawlecza sprężynowa	21	Wyłącznik
04	Zawlecza	22	Śruba
05	Zabezpieczenie podstawy	23	Wyłącznik
06	Półka robocza	24	Wąż giętki
07	Pojemnik	25	Uchwyt
08	Podkładka	26	Kołanko
09	Nakrętka	27	Plastikowa nakładka
10	O-ring	28	Zawór
11	Zaślepka	29	Uszczelka
12	Półka	30	Pompa
13	Noga	31	Nakrętka
14	Śruba	32	Podkładka sprężynowa
15	Ośłona pompy	33	Podkładka
16	Ośłona filtra	34	Podkładka płaska
17	Filtr	35	Podkładka gumowa
18	Obudowa pompy	36	Śruba



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Myjka warsztatowa 80L z pędzlem, Typ: G02125 , Model: XH-PW40G,

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

oraz norm EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 230700930HZH-V1 z dnia 09.08.2023 wydanego przez Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, email: nb0905@intertek.com,

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0905

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.

Parts Washer 80L with Brush

Original instructions translation

EN



TECHNICAL DATA

Power supply: 230V

Capacity: 80 L

Pump capacity: 10-12 l/min

Parts Washer 80L with Brush

NOTE!

Read the contents of this manual before use and keep it for further use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Important Safety Instructions

1. Read this manual carefully before using the device.
2. Be especially careful not to touch the hot parts of the washer to avoid burns.
3. Do not use the appliance if the power cord is damaged. It should be replaced by an authorized service or a suitably qualified person.
4. Do not allow the power cord to come into contact with hot objects.
5. If it is necessary to extend the power cable, use the same one as the one supplied with the device.
6. Always unplug the device from the power supply when not in use. Never pull the power cord to turn off the device.
7. Allow the appliance to cool before storing it away.
8. To avoid the risk of fire, do not use the appliance near flammable substances.
9. Adequate ventilation must be ensured during use.
10. Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from moving parts of the appliance.
11. To avoid electric shock, do not use the device on a wet surface or in the rain.
12. Follow only these instructions.
13. Always wear safety glasses

CAUTION!!! Do not pour water into the washer above the marked level.

Device Assembly

1. Preparing the unit: After closing the spring-loaded cover, turn the tub upside down and place it on a soft surface such as cardboard or carpet to avoid scratching.
2. Leg assembly: Attach each of the four legs to the base of the tub using four sets of 6mm bolts, lock washers and nuts. Secure to the brackets provided (see Figure 1).
3. Installing the storage tray: Attach the storage tray to the holes located halfway up the legs using two sets of 6mm bolts, lock washers and nuts (see Figure 2).
4. Setting up the bathtub: Place the bathtub in a vertical position on the assembled legs and gently open the spring-loaded cover.
5. Install the outlet tube: Screw the flexible outlet tube gooseneck fitting into the pump outlet (see Figure 3). Then place the pump box cover with the fluid inlet perforations and raised ribs over the open pump box. Secure the cover by snapping it into place (see Figure 3).

Figure 1

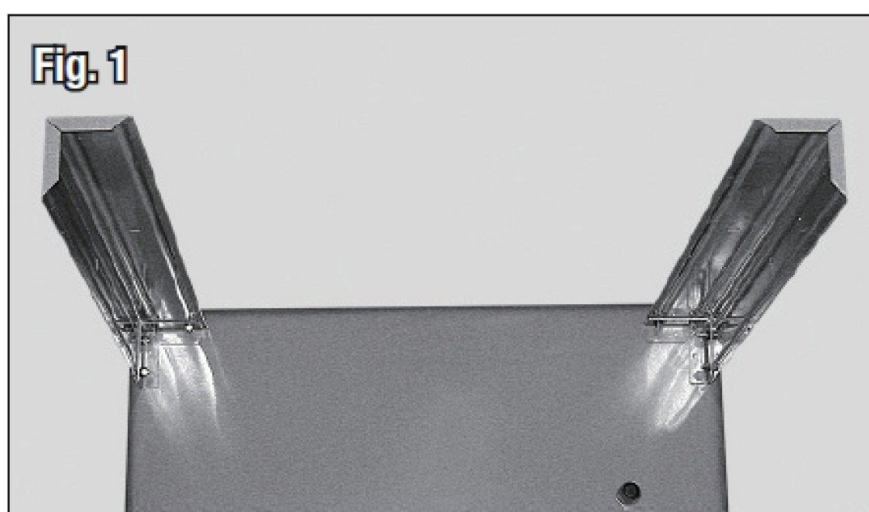


Figure 2

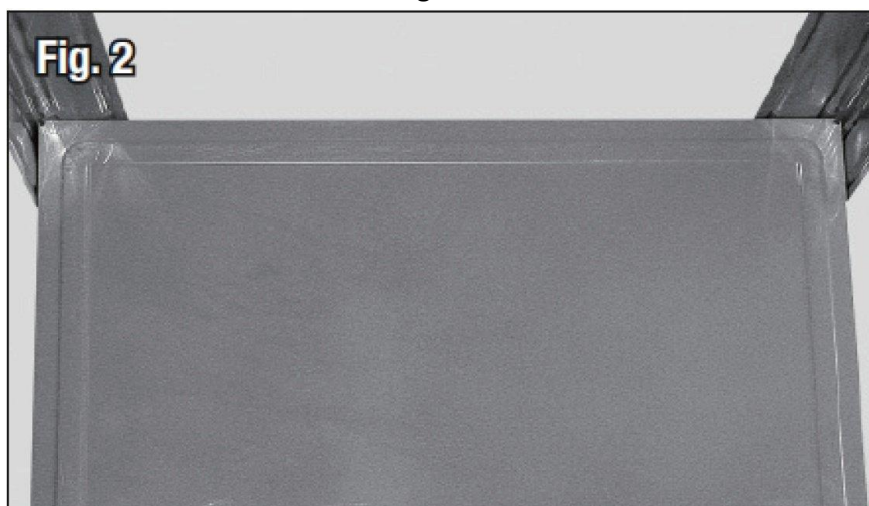


Figure 3

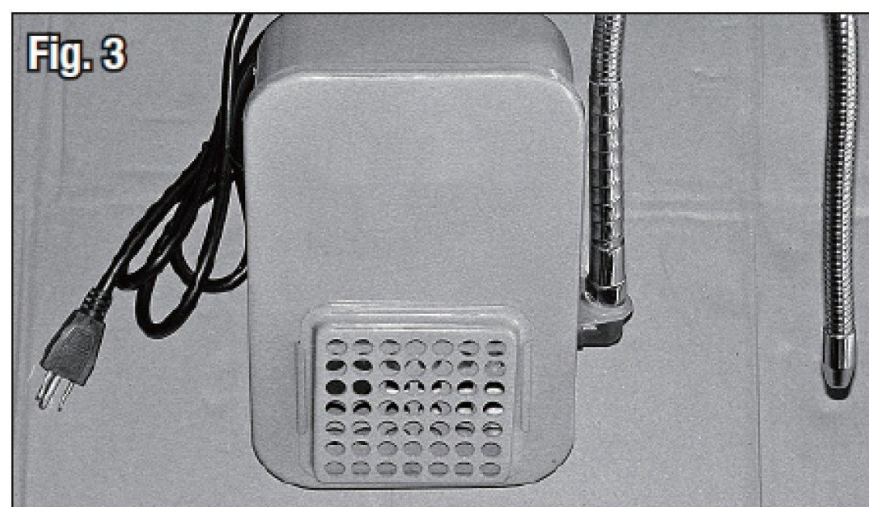


Figure 4

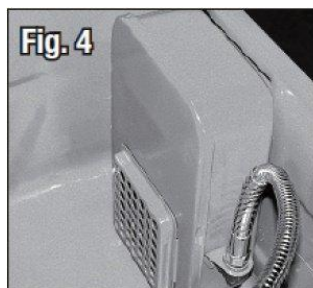


Figure 5

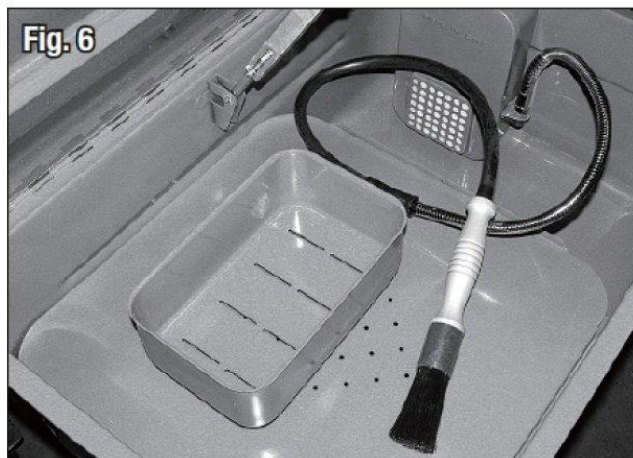


Figure 6

6. Power Cable Installation:

- The power cord should be fed through the opening located on the side of the work basket module.
- Make sure the inlet filter is pointing down and toward the inside of the module.
- The power switch should be visible through this hole.
- Hook the tab on the back of the pump case over the bottom edge of the opening (see Figure 4-5).

7. Checking the Drain Plug:

- Check that the basket drain plug is properly tightened and installed.

8. Placing the Cleaning Container:

- Place the parts cleaning container on the edges of the basket walls (see Figure 6).

9. Nozzle Setting:

- Make sure the flexible metal nozzle, the so-called "gooseneck", is pointing towards the center of the tub and down.

10. Flowmeter and Accessories Installation:

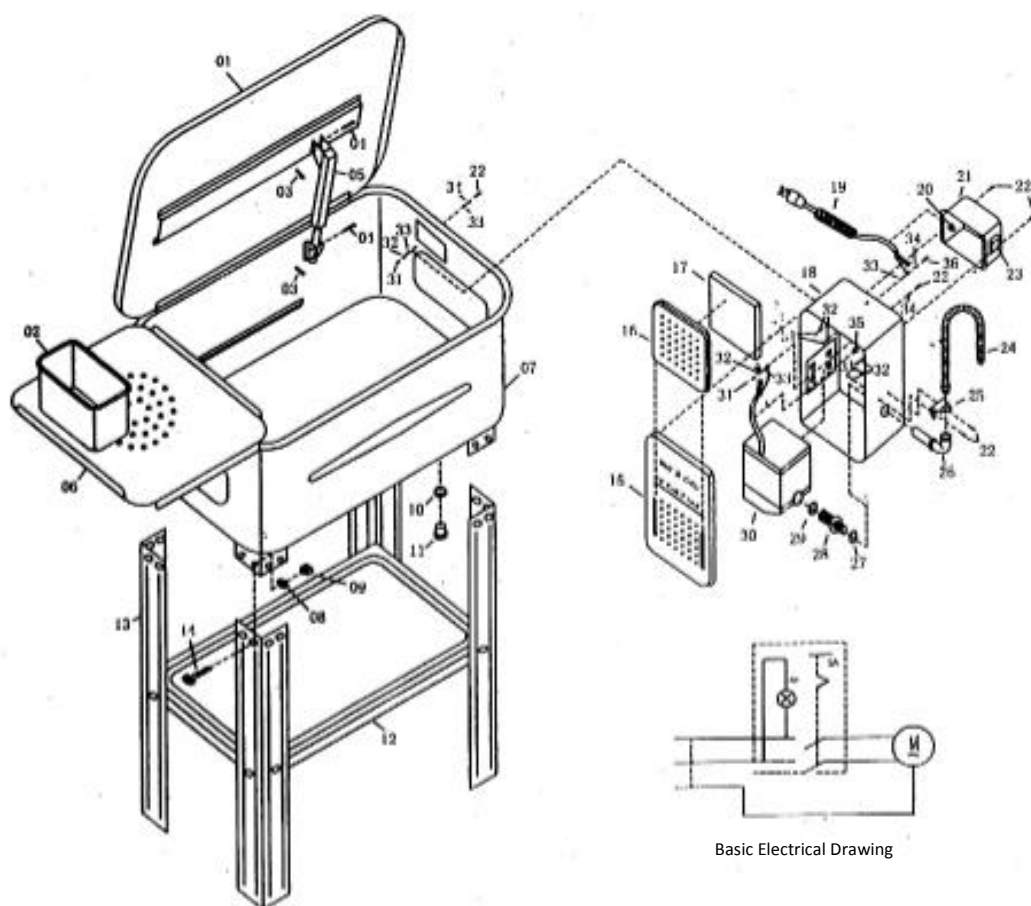
- Install the supplied flow meter and, if necessary, the parts cleaning brush and hose extension.
- Slide the molded connector on the end of the hose opposite the brush into place of the fluid outlet nozzle.

11. Make sure the nozzle or brush outlet is pointing towards the center of the basket and downwards.

12. Fill the unit with sufficient appropriate aqueous degreasing solution to cover the entire inlet filter (approximately 12 gallons). Important Note: Before use, carefully follow the degreasing solution mixing, application and safety instructions.

13. Plug the power cord into an approved, grounded, GFI-equipped outlet.

14. Turn the power switch to the "On" position. The parts washer is now ready for use.



No.	Name	No.	Name
01	Cover	19	Cable and plug
02	Work basket	20	Case
03	Spring cotter pin	21	Switch
04	Cotter	22	Screw
05	Base protection	23	Switch
06	Work shelf	24	Flexible hose
07	Container	25	Handle
08	Pad	26	Elbow
09	Nut	27	Plastic cover
10	O ring	28	Valve
11	Dummy plug	29	Seal
12	Shelf	30	Pump
13	Leg	31	Nut
14	Screw	32	Spring washer
15	Pump cover	33	Pad
16	Filter cover	34	Flat washer
17	Filter	35	Rubber pad
18	Pump housing	36	Screw



The last two digits of the year of CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Parts Washer 80L with Brush, Type: G02125, Model: XH-PW40G,

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

and standards EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 is in compliance with the EC-Type Certificate No. 230700930HZH-V1 dated 09.08.2023 issued by Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, email: nb0905@intertek.com,

Notified Body Identification Number: 0905

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
 - consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at:

<https://b2b.geko.pl/privacy-policy>.

Werkstattwaschanlage 80L mit Bürste

Originalbetriebsanleitung

DE



TECHNISCHE DATEN
Stromversorgung: 230V
Kapazität: 80 L
Pumpenleistung: 10-12 l/min

80L Werkstattwaschanlage mit Bürste

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Achten Sie besonders darauf, die heißen Teile der Waschmaschine nicht zu berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Der Austausch sollte von einem autorisierten Servicecenter oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
4. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen in Berührung kommt.
5. Wenn eine Verlängerung des Netzkabels erforderlich ist, verwenden Sie dasselbe, das mit dem Gerät mitgeliefert wurde.
6. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht verwenden. Ziehen Sie beim Ausschalten des Geräts niemals am Netzkabel.
7. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
8. Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Stoffe.
9. Während der Anwendung muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden.
10. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von beweglichen Teilen des Geräts fern.
11. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen oder im Regen.
12. Befolgen Sie ausschließlich diese Anweisungen.
13. Tragen Sie immer eine Schutzbrille

AUFMERKSAMKEIT !!! Gießen Sie kein Wasser in die Waschmaschine, das über die Markierung hinausgeht.

Gerätemontage

1. Gerät vorbereiten: Nach dem Schließen des Federdeckels drehen Sie die Wanne um und stellen Sie diese auf eine weiche Unterlage wie Pappe oder Teppich, um Kratzer zu vermeiden.
2. Montage der Beine: Befestigen Sie jedes der vier Beine mit vier Sätzen Schrauben, Federscheiben und Muttern mit 6 mm Durchmesser am Wannenboden. An den dafür vorgesehenen Halterungen befestigen (siehe Abbildung 1).
3. Installieren der Ablageschale: Befestigen Sie die Ablageschale mit zwei Sätzen 6-mm-Schrauben, Federscheiben und Muttern an den Löchern auf halber Höhe der Beine (siehe Abbildung 2).
4. Aufstellen der Badewanne: Stellen Sie die Badewanne senkrecht auf die montierten Füße und öffnen Sie vorsichtig den gefederten Deckel.
5. Installieren Sie das Auslassrohr: Schrauben Sie den Schwanenhalsanschluss des flexiblen Auslassrohrs in den Pumpenauslass (siehe Abbildung 3). Platzieren Sie dann die Pumpenkastenabdeckung mit den Flüssigkeitseinlassperforationen und erhabenen Rippen über dem offenen Pumpenkasten. Sichern Sie die Abdeckung, indem Sie sie einrasten lassen (siehe Abbildung 3).

Abbildung 1

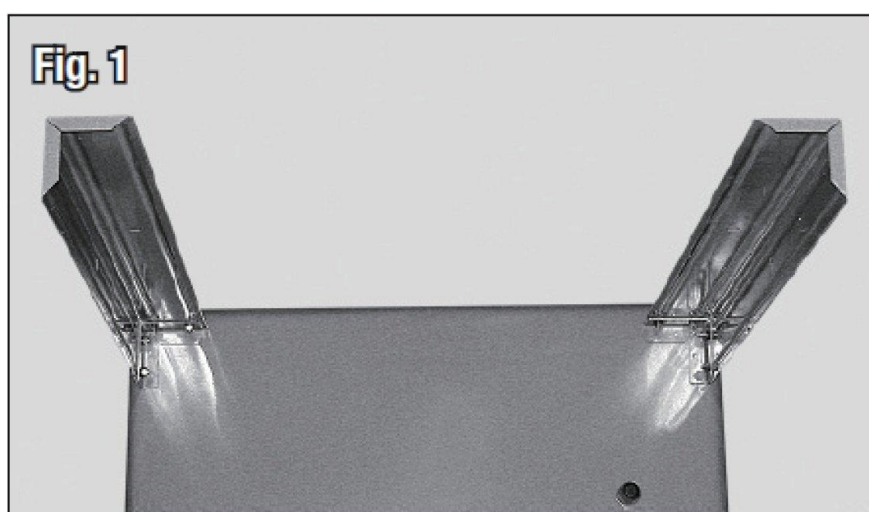


Abbildung 2

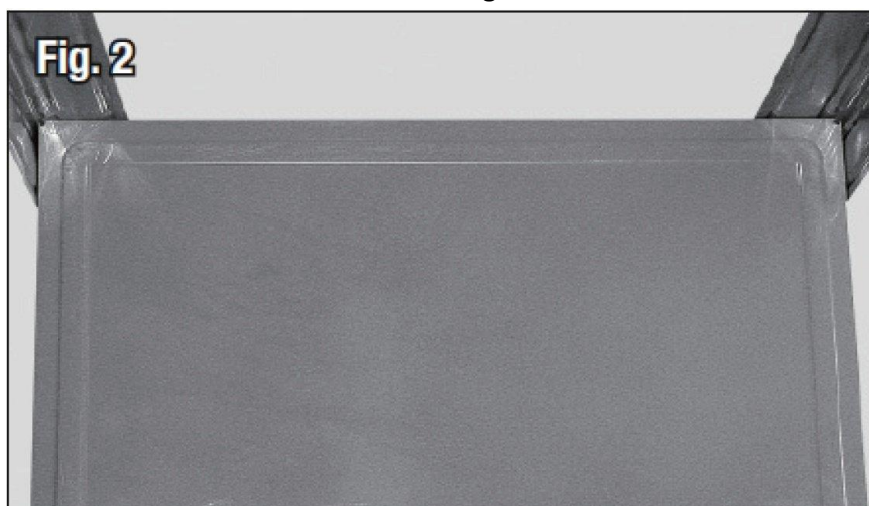


Abbildung 3

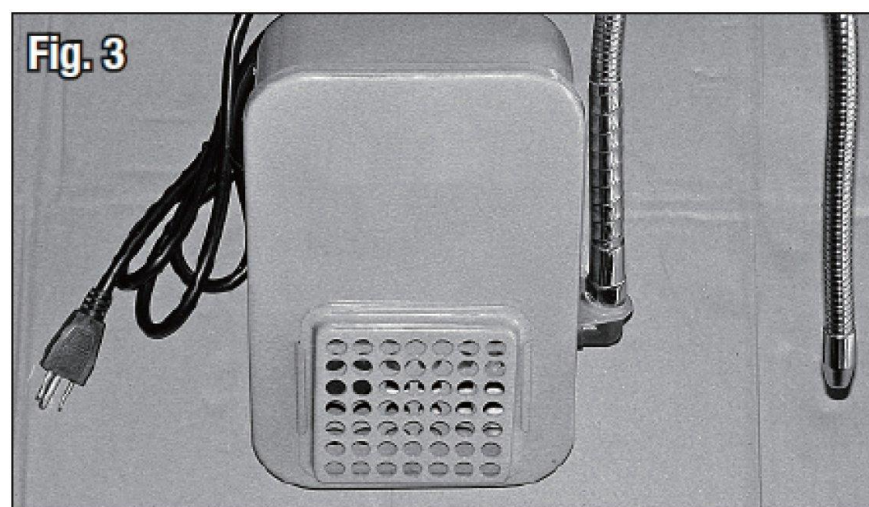


Abbildung 4

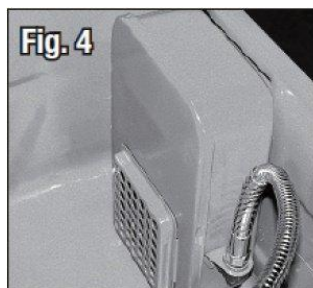


Abbildung 5

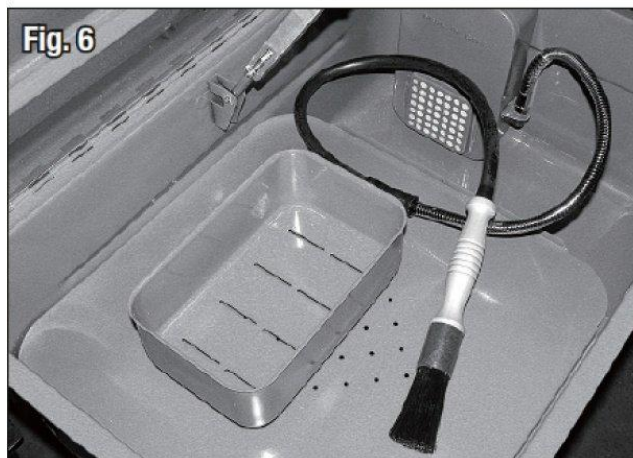


Abbildung 6

6. Installation des Stromkabels:

- Das Netzkabel sollte durch die Öffnung an der Seite des Arbeitskorbmoduls geführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassfilter nach unten und ins Innere des Moduls zeigt.
- Durch dieses Loch sollte der Netzschalter sichtbar sein.
- Haken Sie die Lasche auf der Rückseite des Pumpengehäuses über die Unterkante der Öffnung (siehe Abbildung 4-5).

7. Überprüfen der Ablassschraube:

- Überprüfen Sie, ob die Korbablassschraube richtig festgezogen und installiert ist.

8. Platzierung des Reinigungsbehälters:

- Stellen Sie den Teilereinigungsbehälter auf die Ränder der Korbwände (siehe Abbildung 6).

9. Düseneinstellung:

- Achten Sie darauf, dass die Düse aus flexiblem Metall besteht, ein sogenannter „Schwanenhals“, und zur Mitte der Badewanne und nach unten gerichtet ist.

10. Durchflussmesser und Zubehörinstallation:

- Montieren Sie den mitgelieferten Durchflussmesser und ggf. die Teilereinigungsbürste und die Schlauchverlängerung.
- Schieben Sie den geformten Anschluss am Ende des Schlauchs gegenüber der Bürste an die Stelle der Flüssigkeitsauslassdüse.

11. Stellen Sie sicher, dass die Düse bzw. der Bürstenauslass zur Mitte des Korbs und nach unten zeigt.

12. Füllen Sie das Gerät mit ausreichend einer geeigneten Entfettungslösung auf Wasserbasis, um den gesamten Einlassfilter abzudecken (ungefähr 12 Gallonen). Wichtiger Hinweis: Befolgen Sie vor der Verwendung sorgfältig die Anweisungen zum Mischen, Auftragen und zu den Sicherheitshinweisen der Entfettungslösung.

13. Stecken Sie das Netzkabel in eine zugelassene, geerdete Steckdose mit FI-Schutzschalter.

14. Stellen Sie den Netzschalter auf die Position „Ein“. Der Teilereiniger ist nun einsatzbereit.

NEIN	Name	NEIN.	Name
01	Abdeckung	19	Kabel und Stecker
02	Arbeitskorb	20	Fall
03	Federsplint	21	Schalten
04	Splint	22	Schrauben
05	Basisschutz	23	Schalten
06	Arbeitsregal	24	Flexibler Schlauch
07	Container	25	Handhaben
08	Unterlage	26	Ellbogen
09	Nuss	27	Kunststoffabdeckung
10	O-Ring	28	Ventil
11	Blindstecker	29	Siegel
12	Regal	30	Pumpe
13	Bein	31	Nuss
14	Schrauben	32	Federscheibe
15	Pumpendeckel	33	Unterlage
16	Filterabdeckung	34	Unterlegscheibe
17	Filter	35	Gummiunterlage
18	Pumpengehäuse	36	Schrauben



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Werkstattwaschanlage 80L mit Bürste, Typ: G02125, Modell: XH-PW40G,

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und Normen EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 230700930HZH-V1 vom 09.08.2023, ausgestellt von Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, E-Mail: nb0905@intertek.com,

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0905

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kiew, 02.04.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person

Laveuse d'atelier 80L avec brosse

Traduction originale des instructions

FR



DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 230 V

Capacité : 80 L

Capacité de la pompe : 10-12 l/min

Laveuse d'atelier 80L avec brosse

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
2. Faites particulièrement attention à ne pas toucher les parties chaudes de la machine à laver pour éviter les brûlures.
3. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Il doit être remplacé par un centre de service agréé ou par une personne qualifiée.
4. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des objets chauds.
5. S'il est nécessaire de rallonger le câble d'alimentation, utilisez le même que celui fourni avec l'appareil.
6. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation lorsque vous éteignez l'appareil.
7. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
8. Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
9. Une ventilation adéquate doit être assurée pendant l'utilisation.
10. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps éloignés des pièces mobiles de l'appareil.
11. Pour éviter tout choc électrique, n'utilisez pas l'appareil sur une surface humide ou sous la pluie.
12. Suivez uniquement ces instructions.
13. Portez toujours des lunettes de sécurité

ATTENTION !!! Ne versez pas d'eau dans la machine à laver au-dessus du niveau marqué.

Assemblage de l'appareil

1. Préparation de l'appareil : Après avoir fermé le couvercle à ressort, retournez la baignoire et placez-la sur une surface douce comme du carton ou de la moquette pour éviter les rayures.
2. Assemblage des pieds : Fixez chacun des quatre pieds à la base de la baignoire à l'aide de quatre jeux de vis de 6 mm de diamètre, de rondelles de blocage et d'écrous. Fixez-le aux supports fournis (voir figure 1).
3. Installation du plateau de rangement : Fixez le plateau de rangement aux trous situés à mi-hauteur des pieds à l'aide de deux jeux de boulons de 6 mm, de rondelles de blocage et d'écrous (voir Figure 2).
4. Installation de la baignoire : Placez la baignoire en position verticale sur les pieds assemblés et ouvrez doucement le couvercle à ressort.
5. Installer le tuyau de sortie : Visser le raccord col de cygne du tuyau de sortie flexible dans la sortie de la pompe (voir Figure 3). Placez ensuite le couvercle du boîtier de la pompe avec les perforations d'entrée de fluide et les nervures surélevées sur le boîtier de la pompe ouvert. Fixez le couvercle en l'enclenchant (voir Figure 3).

Figure 1

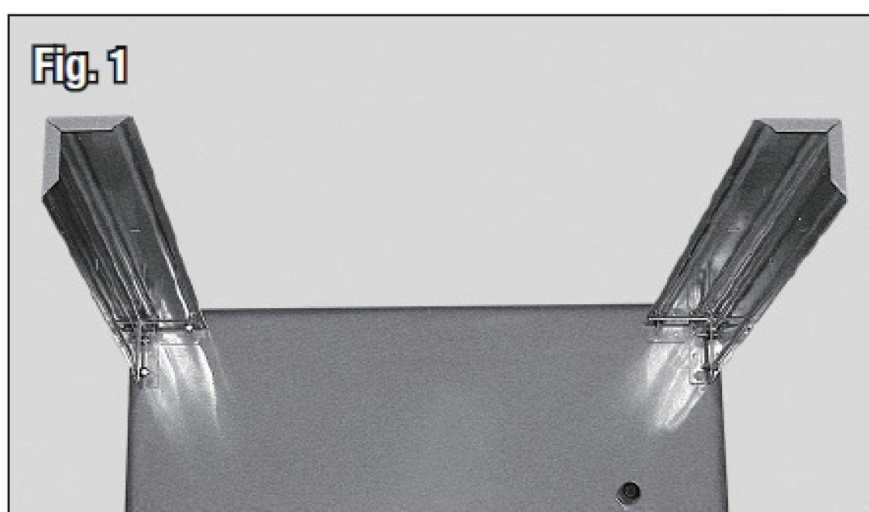


Figure 2

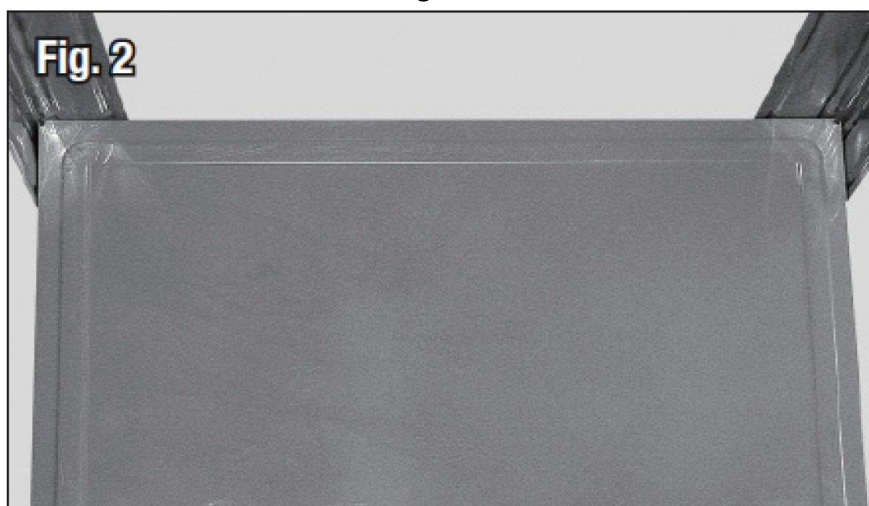


Figure 3

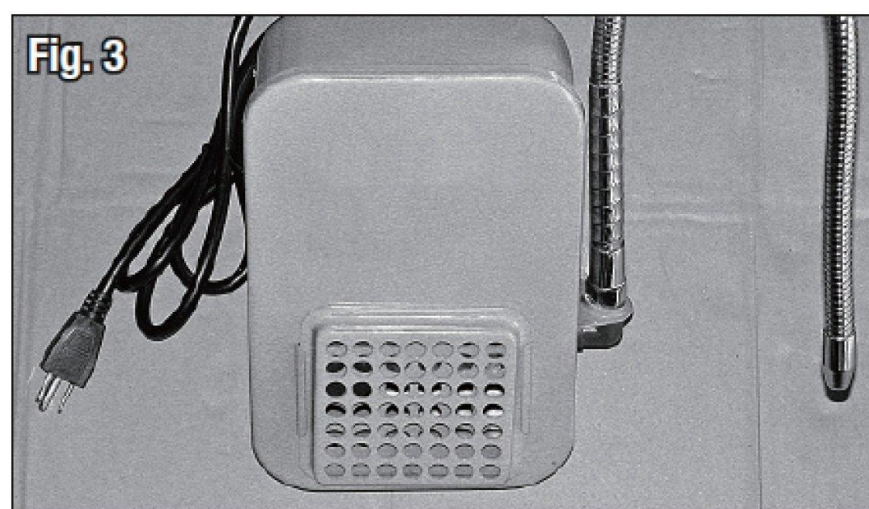


Figure 4

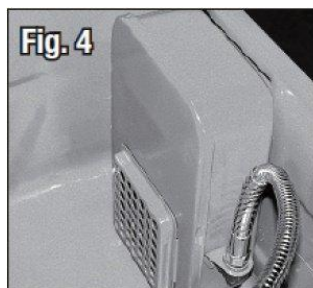


Figure 5

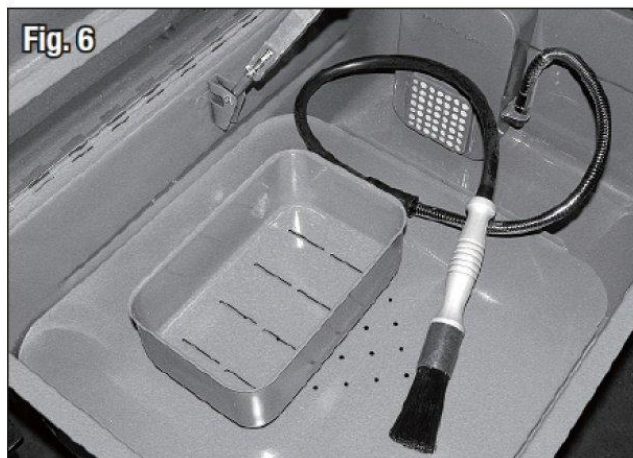


Figure 6

6. Installation du câble d'alimentation :

- Le cordon d'alimentation doit être passé par l'ouverture située sur le côté du module du panier de travail.
- Assurez-vous que le filtre d'entrée est dirigé vers le bas et vers l'intérieur du module.
- L'interrupteur d'alimentation doit être visible à travers ce trou.
- Accrochez la languette à l'arrière du boîtier de la pompe sur le bord inférieur de l'ouverture (voir Figure 4-5).

7. Vérification du bouchon de vidange :

- Vérifiez que le bouchon de vidange du panier est correctement serré et installé.

8. Placement du récipient de nettoyage :

- Placez le récipient de nettoyage des pièces sur les bords des parois du panier (voir Figure 6).

9. Réglage de la buse :

- Assurez-vous que la buse en métal flexible, dite « col de cygne », est dirigée vers le centre de la baignoire et vers le bas.

10. Installation du débitmètre et des accessoires :

- Installez le débitmètre fourni et, si nécessaire, la brosse de nettoyage des pièces et la rallonge de tuyau.
- Faites glisser le connecteur moulé à l'extrémité du tuyau opposée à la brosse à la place de la buse de sortie de fluide.

11. Assurez-vous que la sortie de la buse ou de la brosse est dirigée vers le centre du panier et vers le bas.

12. Remplissez l'appareil avec suffisamment de solution dégraissante à base d'eau appropriée pour couvrir l'intégralité du filtre d'entrée (environ 12 gallons). Remarque importante : Avant utilisation, suivez attentivement les instructions de mélange, d'application et de sécurité de la solution dégraissante.

13. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise approuvée, mise à la terre et équipée d'un disjoncteur différentiel.

14. Réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position « On ». Le lave-pièces est maintenant prêt à être utilisé.

{ 28 }



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Laveuse d'atelier 80L avec brosse, Type : G02125, Modèle : XH-PW40G,

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

et normes EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

La norme EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 est conforme au certificat de type CE n° 230700930HZH-V1 du 09.08.2023 délivré par Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail : nb0905@intertek.com,

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0905

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G02125

XH-PW40G

Мастерская мойка 80л со щеткой
Оригинальный перевод инструкции

RU



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Электропитание: 230 В
Емкость: 80 л
Производительность насоса: 10-12 л/мин

Моечная машина для мастерских объемом 80 л со щеткой

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Важные инструкции по технике безопасности

1. Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.
2. Будьте особенно осторожны и не прикасайтесь к горячим частям стиральной машины, чтобы избежать ожогов.
3. Не пользуйтесь прибором, если шнур питания поврежден. Его замену должен выполнять авторизованный сервисный центр или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.
4. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими предметами.
5. Если необходимо удлинить кабель питания, используйте тот же, что и в комплекте с устройством.
6. Всегда отключайте устройство от сети, если оно не используется. Никогда не тяните за кабель питания при выключении устройства.
7. Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его на хранение.
8. Во избежание риска возгорания не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся веществ.
9. Во время использования необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.
10. Не допускайте попадания волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела в движущиеся части прибора.
11. Во избежание поражения электрическим током не используйте устройство на мокрой поверхности или под дождем.
12. Следуйте только этим инструкциям.
13. Всегда надевайте защитные очки.

ВНИМАНИЕ !!! Не наливайте воду в стиральную машину выше отмеченного уровня.

Сборка устройства

1. Подготовка устройства: Закрыв подпружиненную крышку, переверните ванну вверх дном и поставьте ее на мягкую поверхность, например, картон или ковер, чтобы не поцарапать ее.
2. Сборка ножек: прикрепите каждую из четырех ножек к основанию ванны с помощью четырех комплектов винтов диаметром 6 мм, стопорных шайб и гаек. Прикрепите к прилагаемым кронштейнам (см. рисунок 1).
3. Установка лотка для хранения: прикрепите лоток для хранения к отверстиям, расположенным посередине ножек, с помощью двух комплектов 6-миллиметровых болтов, стопорных шайб и гаек (см. рисунок 2).
4. Установка ванны: Установите ванну в вертикальное положение на собранные ножки и осторожно откройте подпружиненную крышку.
5. Установите выпускную трубу: вверните гибкий фитинг-гусиную шею выпускной трубы в выпускное отверстие насоса (см. рисунок 3). Затем установите крышку корпуса насоса с отверстиями для впуска жидкости и выступающими ребрами на открытый корпус насоса. Закрепите крышку, защелкнув ее на месте (см. рисунок 3).

Рисунок 1

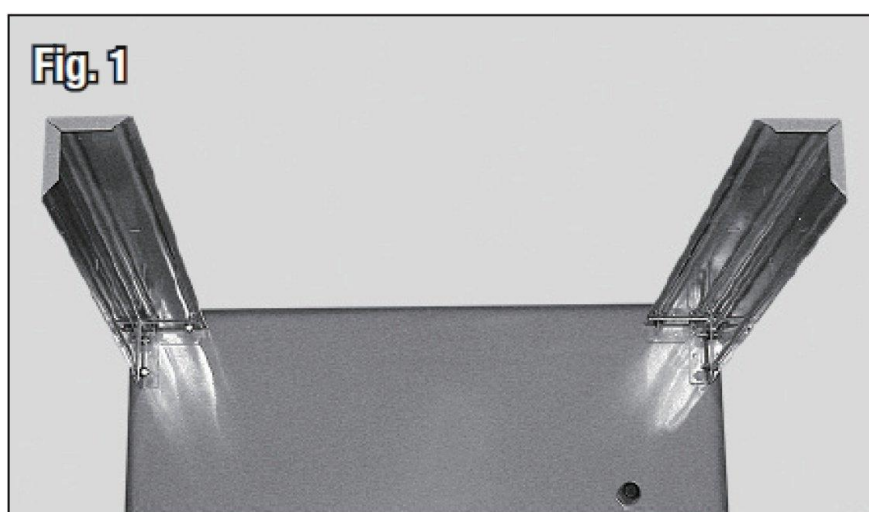


Рисунок 2

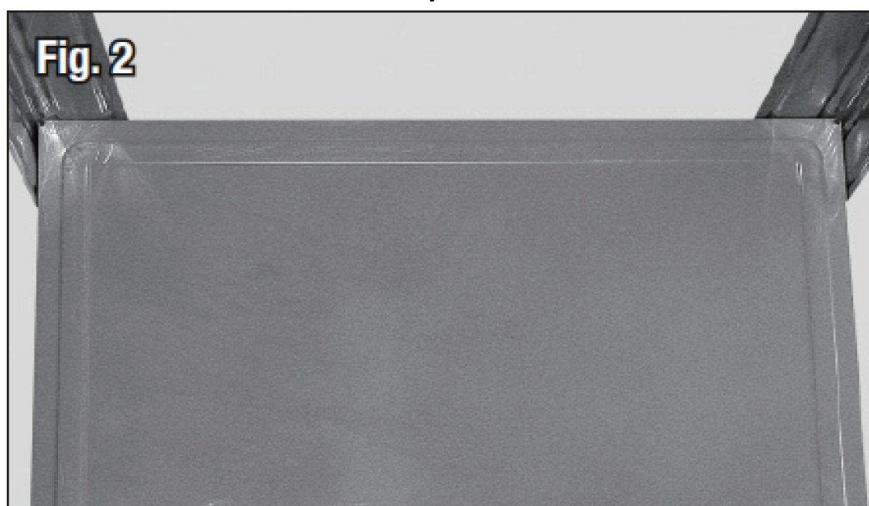


Рисунок 3

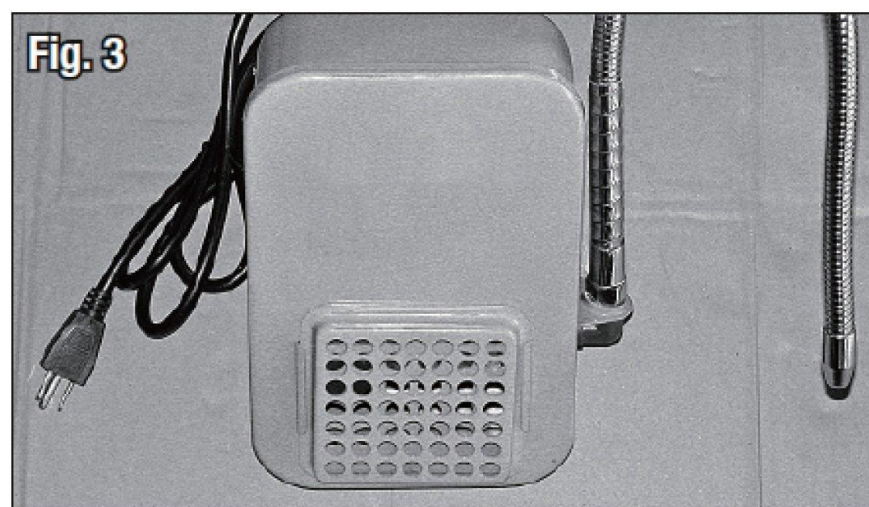


Рисунок 4

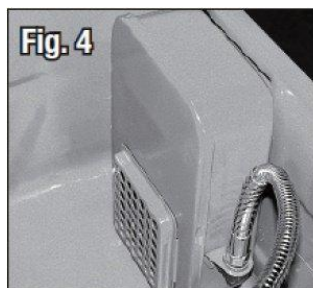


Рисунок 5

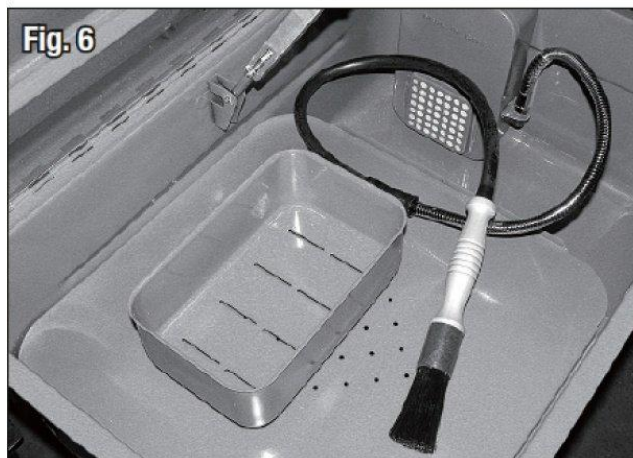


Рисунок 6

6. Установка силового кабеля:

- Шнур питания должен быть пропущен через отверстие, расположенное сбоку модуля рабочей корзины.
- Убедитесь, что входной фильтр направлен вниз и внутрь модуля.
- Через это отверстие должен быть виден выключатель питания.
- Зацепите язычок на задней стороне корпуса насоса за нижний край отверстия (см. рисунок 4-5).

7. Проверка сливной пробки:

- Проверьте, что сливная пробка корзины надежно затянута и установлена.

8. Установка контейнера для чистки:

- Поместите емкость для очистки деталей по краям стенок корзины (см. рисунок 6).

9. Настройка форсунки:

- Убедитесь, что насадка изготовлена из гибкого металла, так называемая «гусиная шея», направлена к центру ванны и вниз.

10. Установка расходомера и принадлежностей:

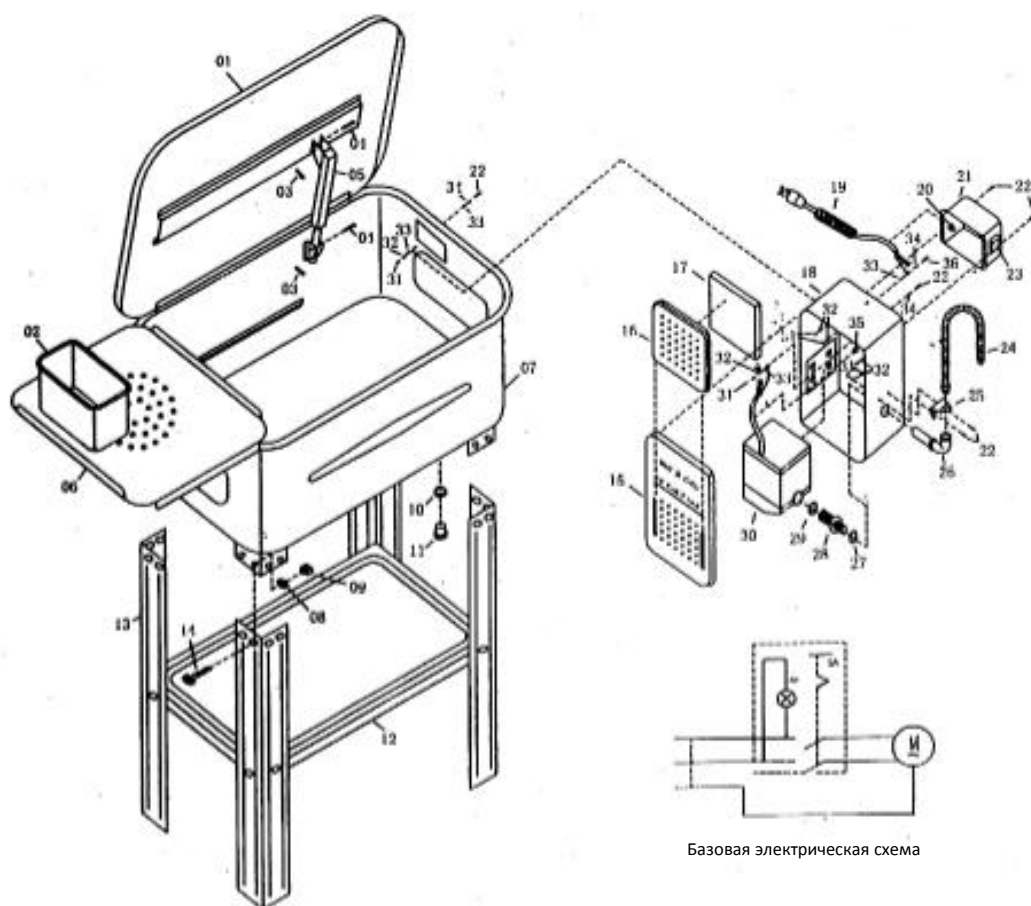
- Установите входящий в комплект расходомер и, при необходимости, щетку для очистки деталей и удлинитель шланга.
- Вставьте формованный соединитель на конце шланга напротив щетки на место выпускного отверстия для жидкости.

11. Убедитесь, что выпускное отверстие насадки или щетки направлено к центру корзины и вниз.

12. Заполните устройство достаточным количеством подходящего обезжиривающего раствора на водной основе, чтобы покрыть весь входной фильтр (примерно 12 галлонов). Важное примечание: Перед использованием внимательно следуйте инструкциям по смешиванию, нанесению и технике безопасности обезжиривающего раствора.

13. Подключите шнур питания к сертифицированной, заземленной розетке, оборудованной устройством защитного отключения (GFI).

14. Установите выключатель питания в положение «Вкл». Теперь моечная машина готова к использованию.



Нет.	Имя	Нет.	Имя
01	Крышка	19	Кабель и вилка
02	Рабочая корзина	20	Случай
03	Пружинный шплинт	21	Выключатель
04	Шплинт	22	Винт
05	Защита базы	23	Выключатель
06	Рабочая полка	24	Гибкий шланг
07	Контейнер	25	Ручка
08	Прокладка	26	Локоть
09	Орех	27	Пластиковая крышка
10	Уплотнительное кольцо	28	Клапан
11	Заглушка-заглушка	29	Тюлень
12	Полка	30	Насос
13	Нога	31	Орех
14	Винт	32	Пружинная шайба
15	Крышка насоса	33	Прокладка
16	Крышка фильтра	34	Плоская шайба
17	Фильтр	35	Резиновая прокладка
18	Корпус насоса	36	Винт



Последние две цифры года маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Сп. К. Китлин, ул. Спацерава 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Мойка для мастерской 80 л со щеткой, Тип: G02125, Модель: ХН-PW40G,

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах и механизмах, вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС

и стандарты EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 соответствует сертификату типа ЕС № 230700930NZH-V1 от 09.08.2023 г., выданному Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, электронная почта: nb0905@intertek.com,

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0905

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацерава 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 02.04.2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



G02125

XH-PW40G

Мийка для майстерні 80 л зі щіткою
Оригінальний переклад інструкції

UA



ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Живлення: 230 В
Місткість: 80 л
Продуктивність насоса: 10-12 л/хв

Мийка для майстерні на 80 літрів зі щіткою

УВАГА!

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням пристрою та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кьетлін, вул. Спацєрова 3,
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Важливі інструкції з безпеки

1. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням пристрою.
2. Будьте особливо обережні та не торкайтеся гарячих частин пральної машини, щоб уникнути опіків.
3. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений. Його має замінити авторизований сервісний центр або кваліфікована особа.
4. Не допускайте контакту шнура живлення з гарячими предметами.
5. Якщо необхідно подовжити кабель живлення, використовуйте той самий, що постачається з пристроєм.
6. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, коли він не використовується. Ніколи не тягніть за кабель живлення під час вимкнення пристрою.
7. Дайте приладу охолонути, перш ніж прибирати його на зберігання.
8. Щоб уникнути ризику пожежі, не використовуйте прилад поблизу легкозаймистих речовин.
9. Під час використання необхідно забезпечити належну вентиляцію.
10. Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від рухомих частин приладу.
11. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте пристрій на вологій поверхні або під дощем.
12. Дотримуйтесь лише цих інструкцій.
13. Завжди одягайте захисні окуляри

УВАГА!!! Не наливайте воду в пральну машину вище позначеного рівня.

Збірка пристрою

1. Підготовка пристрою: Після закриття пружинної кришки переверніть контейнер догори дном і поставте його на м'яку поверхню, таку як картон або килим, щоб уникнути подряпин.
2. Збірка ніжок: Прикріпіть кожну з чотирьох ніжок до основи ванни за допомогою чотирьох комплектів гвинтів діаметром 6 мм, стопорних шайб та гайок. Прикріпіть до наданих кронштейнів (див. малюнок 1).
3. Встановлення лотка для зберігання: Прикріпіть лоток для зберігання до отворів, розташованих посередині ніжок, за допомогою двох комплектів болтів 6 мм, стопорних шайб та гайок (див. малюнок 2).
4. Встановлення ванни: Поставте ванну вертикально на зібрані ніжки та обережно відкрийте кришку з пружинним кріпленням.
5. Встановіть випускну трубу: Вкрутіть гнучкий фітинг вихідної труби типу «гусяча шийка» у випускний отвір насоса (див. малюнок 3). Потім помістіть кришку корпусу насоса з перфорацією для впуску рідини та піднятими ребрами над відкритим корпусом насоса. Закріпіть кришку, зафіксувавши її (див. малюнок 3).

Рисунок 1

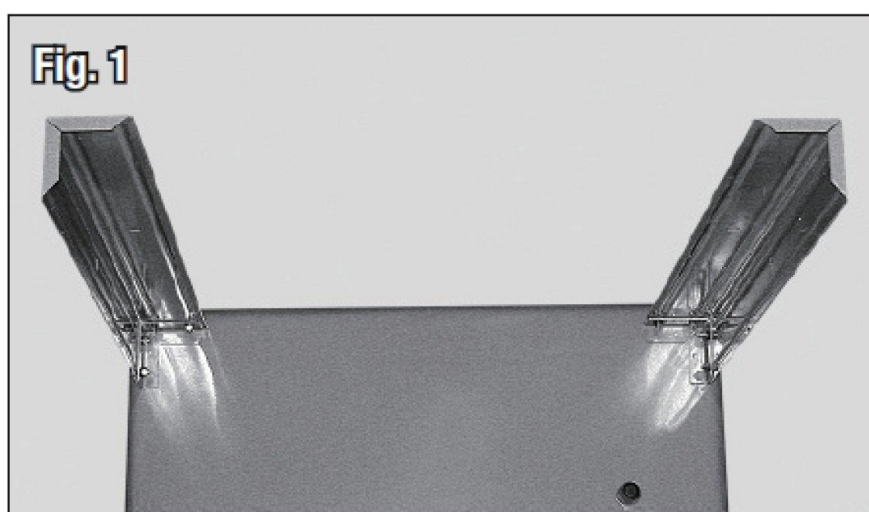


Рисунок 2

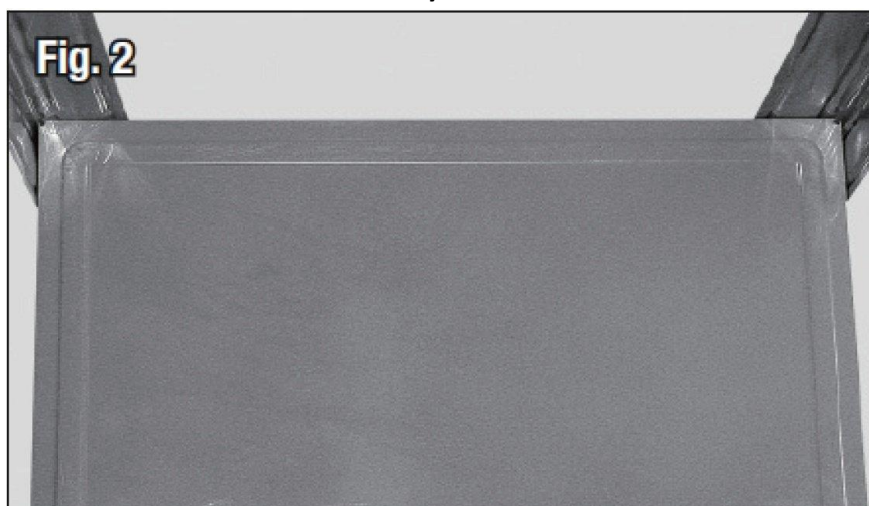


Рисунок 3

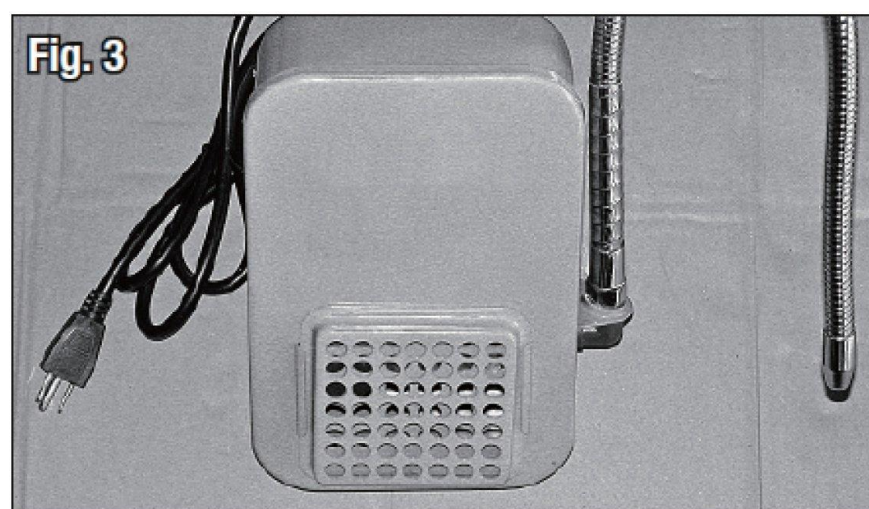


Рисунок 4

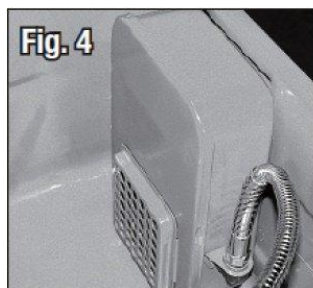


Рисунок 5

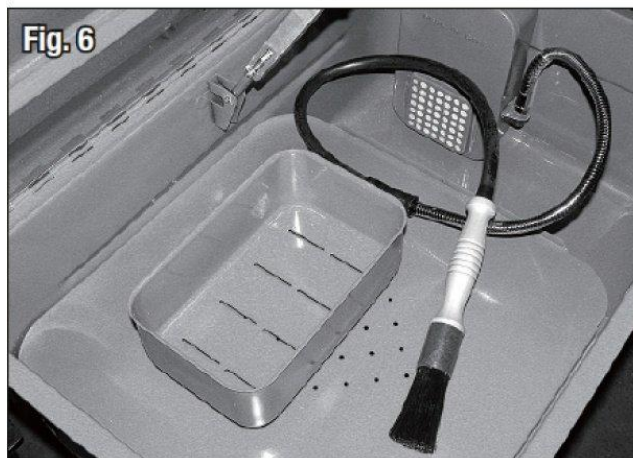


Рисунок 6

6. Встановлення кабелю живлення:

- Шнур живлення слід протягувати через отвір, розташований збоку модуля робочого кошика.
- Переконайтеся, що вхідний фільтр спрямований вниз і всередину модуля.
- Вимикач живлення має бути видно через цей отвір.
- Зачепіть виступ на задній панелі корпусу насоса за нижній край отвору (див. Рисунок 4-5).

7. Перевірка зливної пробки:

- Перевірте, чи зливна пробка кошика належним чином затягнута та встановлена.

8. Розміщення контейнера для чищення:

- Помістіть контейнер для очищення деталей на краї стінок кошика (див. малюнок 6).

9. Налаштування форсунки:

- Переконайтеся, що насадка виготовлена з гнучкого металу, так звана «гусяча шийка», спрямована до центру ванни та вниз.

10. Встановлення витратоміра та аксесуарів:

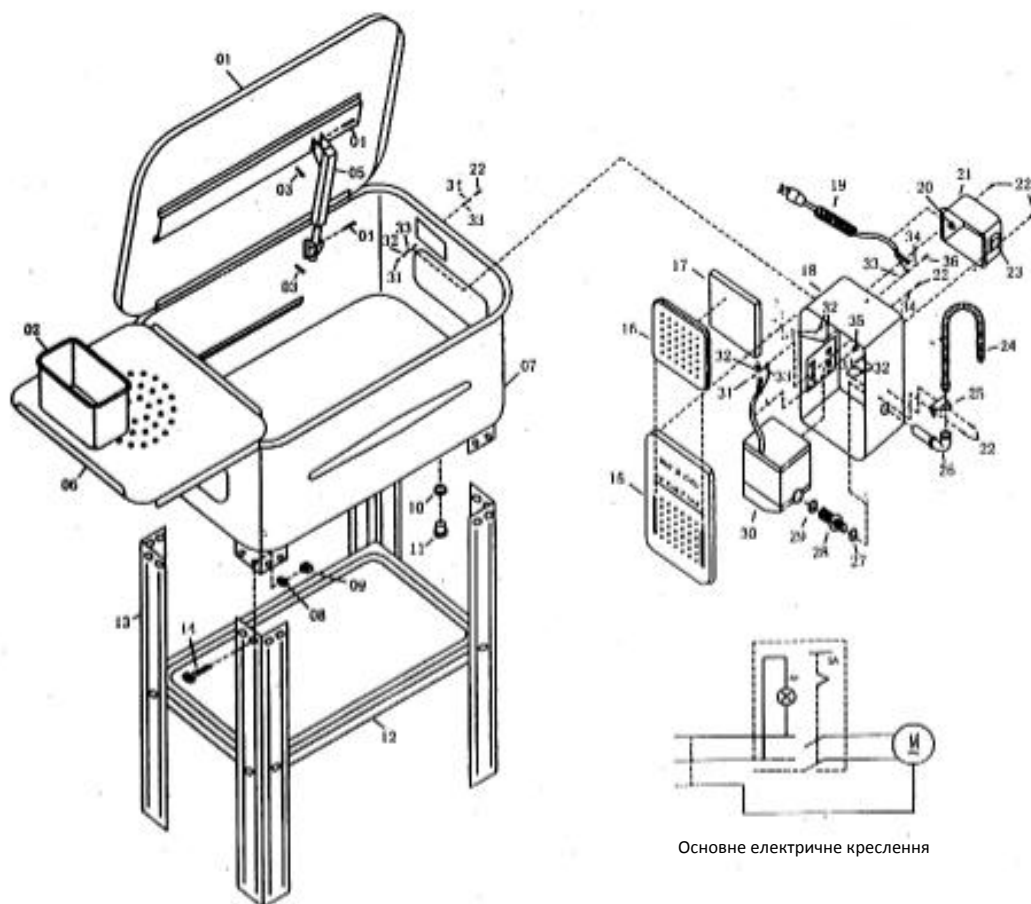
- Встановіть витратомір, що постачається в комплекті, та, за необхідності, щітку для очищення деталей і подовжувач шланга.
- Вставте литий з'єднувач на кінці шланга навпроти щітки на місце вихідного сопла для рідини.

11. Переконайтеся, що вихідний отвір насадки або щітки спрямований до центру кошика та вниз.

12. Заповніть пристрій достатньою кількістю відповідного розчину для знежирення на водній основі, щоб покрити весь вхідний фільтр (приблизно 12 галонів). Важливе зауваження: Перед використанням уважно дотримуйтесь інструкцій із змішування, нанесення та безпеки розчину для знежирення.

13. Підключіть шнур живлення до схваленої, заземленої розетки, обладнаної GFI.

14. Встановіть перемикач живлення в положення «Увімк.». Мийка деталей тепер готова до використання.



Ні.	Ім'я	Ні.	Ім'я
01	Обкладинка	19 ро	Кабель і штекер
02	Робочий кошик	20	Справа
03	Пружинний шплінт	21 рік	Перемикач
04	Коттер	22	Гвинт
05	Захист бази	23	Перемикач
06	Робоча полиця	24	Гнучкий шланг
07	Контейнер	25	Ручка
08	Прокладка	26	Лікоть
09	Горіх	27	Пластикова кришка
10	Ущільнювальне кільце	28	Клапан
11	Заглушка	29	Печатка
12	Полиця	30	Насос
13	Нога	31	Горіх
14	Гвинт	32	Пружинна шайба
15	Кришка насоса	33	Прокладка
16	Кришка фільтра	34	Плоска шайба
17 ро	Фільтр	35	Гумова прокладка
18 ро	Корпус насоса	36	Гвинт



Останні дві цифри року маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Ісп. К. Кетлін, вул. Спацєрова 3, 97-500 Радомсько

заявляє з повною відповідальністю, що:

Мийка для майстерні 80 л зі щіткою, Тип: G02125, Модель: ХН-PW40G,

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС

та стандарти EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 відповідає сертифікату типу ЄС № 230700930HZN-V1 від 09.08.2023, виданому Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, електронна пошта: nb0905@intertek.com,

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0905

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спацєрова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 02.04.2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G02125
XH-PW40G

Dirbtuvių plovimo mašina 80 l su šepėčiu
Originalių instrukcijų vertimas

LT



TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo šaltinis: 230 V
Talpa: 80 l
Siurblio našumas: 10–12 l/min

80 litrų dirbtuvių plovimo mašina su šepėčiu

DĖMESIO!

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte jį panaudoti ateityje.

Gamintojas:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, g. Spacerowa 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Svarbios saugos instrukcijos

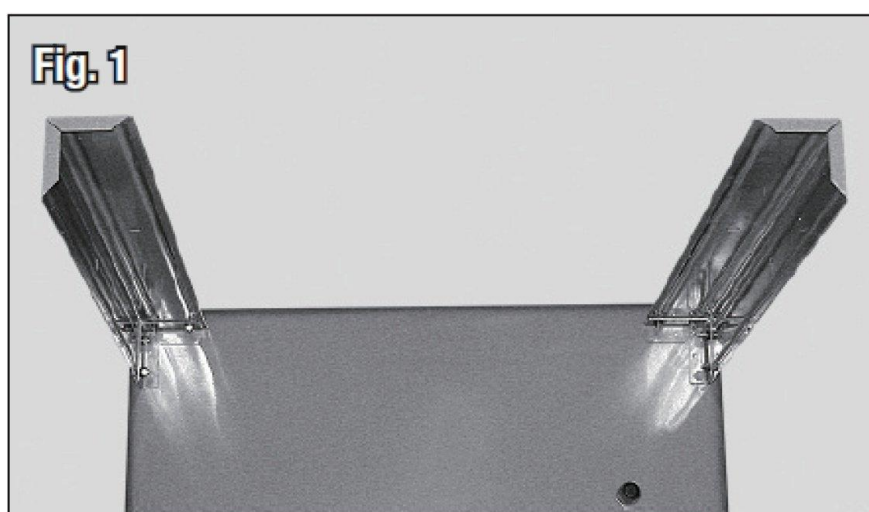
1. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
2. Būkite ypač atsargūs ir nelieskite karštų skalbimo mašinos dalių, kad išvengtumėte nudegimų.
3. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas. Jį turėtų pakeisti įgaliotasis techninės priežiūros centras arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo.
4. Neleiskite maitinimo laidui liestis su karštais objektais.
5. Jei reikia prailginti maitinimo laidą, naudokite tą patį, kuris pateikiamas kartu su įrenginiu.
6. Visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, kai jo nenaudojate. Išjungdami įrenginį, niekada netraukite už maitinimo laido.
7. Prieš padėdami prietaisą į sandėlį, leiskite jam atvėsti.
8. Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
9. Naudojimo metu turi būti užtikrinta tinkama ventiliacija.
10. Laikykitės plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis atokiai nuo judančių prietaiso dalių.
11. Kad išvengtumėte elektros smūgio, nenaudokite prietaiso ant šlapio paviršiaus arba lietuje.
12. Laikykitės tik šių nurodymų.
13. Visada dėvėkite apsauginius akinius

DĖMESIO!!! Nepilkite vandens į skalbimo mašiną virš pažymėto lygio.

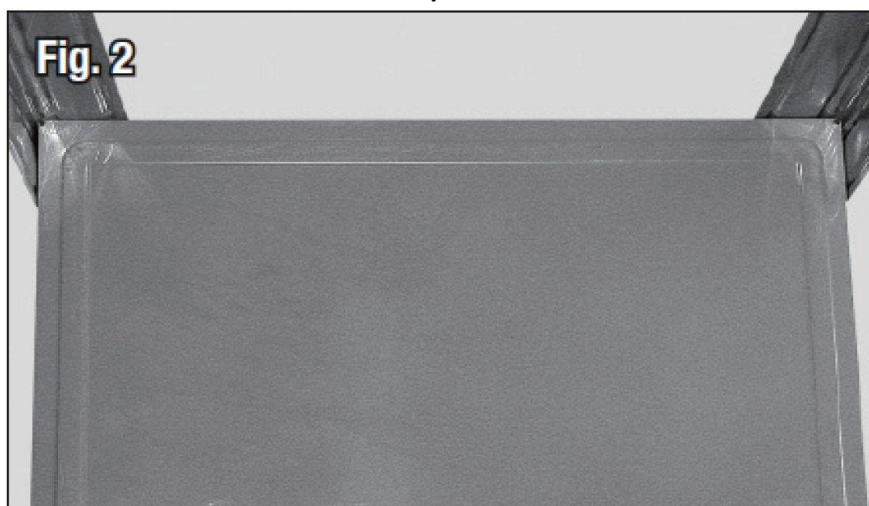
Įrenginio surinkimas

1. Įrenginio paruošimas: Uždarę spyruoklinį dangtį, apverskite vonią aukštyn kojomis ir padėkite ją ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, kartono ar kilimo, kad nesubraižytumėte.
2. Kojelių surinkimas: pritvirtinkite kiekvieną iš keturių kojelių prie vonios pagrindo, naudodami keturis 6 mm skersmens varžtų, fiksavimo poveržlių ir veržlių rinkinius. Pritvirtinkite prie pateiktų laikiklių (žr. 1 pav.).
3. Daiktadėžės montavimas: Pritvirtinkite daiktadėžę prie skylių, esančių per vidurį kojų, naudodami du 6 mm varžtų, fiksavimo poveržlių ir veržlių rinkinius (žr. 2 pav.).
4. Vonios pastatymas: Pastatykite vonią vertikaliai ant surinktų kojelių ir švelniai atidarykite spyruoklinį dangtelį.
5. Išleidimo vamzdžio montavimas: Įsukite lanksčią išleidimo vamzdžio „žąsies kaklo“ tipo jungtį į siurblio išleidimo angą (žr. 3 pav.). Tada uždėkite siurblio dėžės dangtelį su skysčio įleidimo angomis ir iškilusiais briaunomis ant atviros siurblio dėžės. Užfiksuokite dangtelį jį įsrausdami į vietą (žr. 3 pav.).

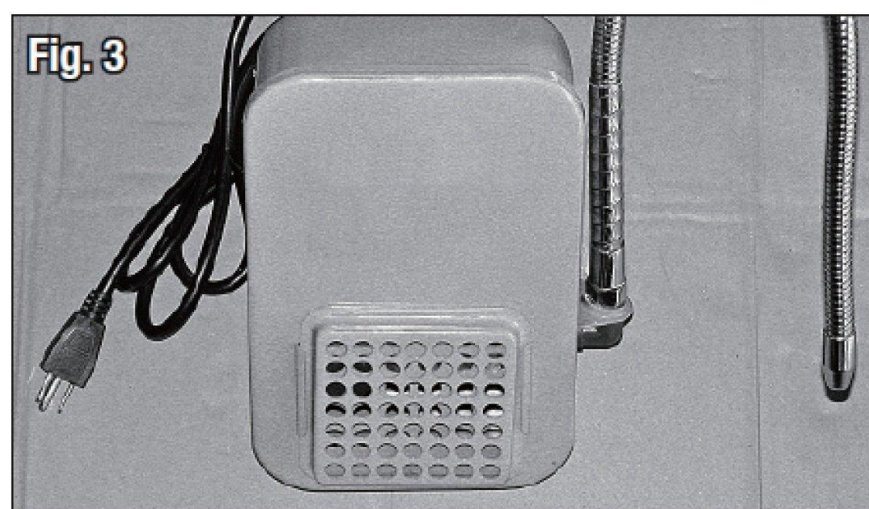
1 pav.



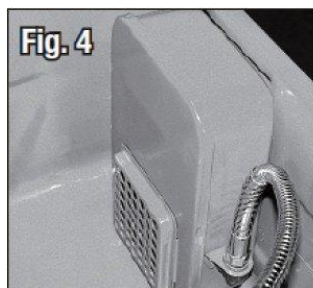
2 pav.



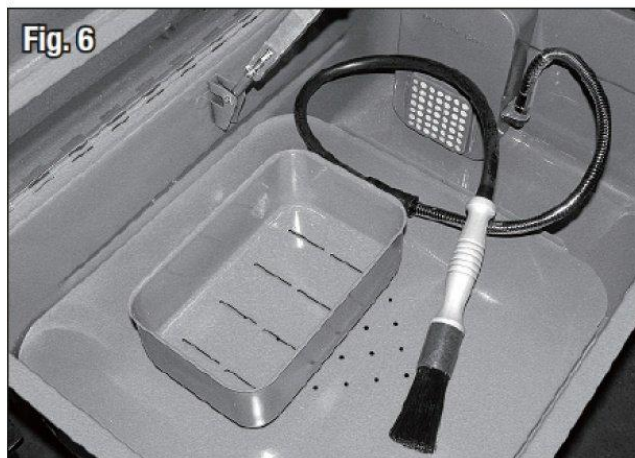
3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.

6. Maitinimo kabelio įrengimas:

- Maitinimo laidą reikia įkišti per angą, esančią darbo krepšelio modulio šone.
- Įsitikinkite, kad įleidimo filtras yra nukreiptas žemyn ir į modulio vidų.
- Maitinimo jungiklis turėtų būti matomas per šią angą.
- Užkabinkite skirtuką, esantį siurblio korpuso gale, už angos apatinio krašto (žr. 4-5 pav.).

7. Išleidimo kamščio patikrinimas:

- Patikrinkite, ar krepšelio išleidimo kamštis tinkamai priveržtas ir sumontuotas.

8. Valymo konteinerio pastatymas:

- Padėkite detalių valymo konteinerį ant krepšio sienelių kraštų (žr. 6 pav.).

9. Purkštuko nustatymas:

- Įsitikinkite, kad antgalis pagamintas iš lanksčio metalo, vadinamasis „žąsies kaklelis“, nukreiptas į vonios centrą ir žemyn.

10. Srauto matuoklio ir priedų montavimas:

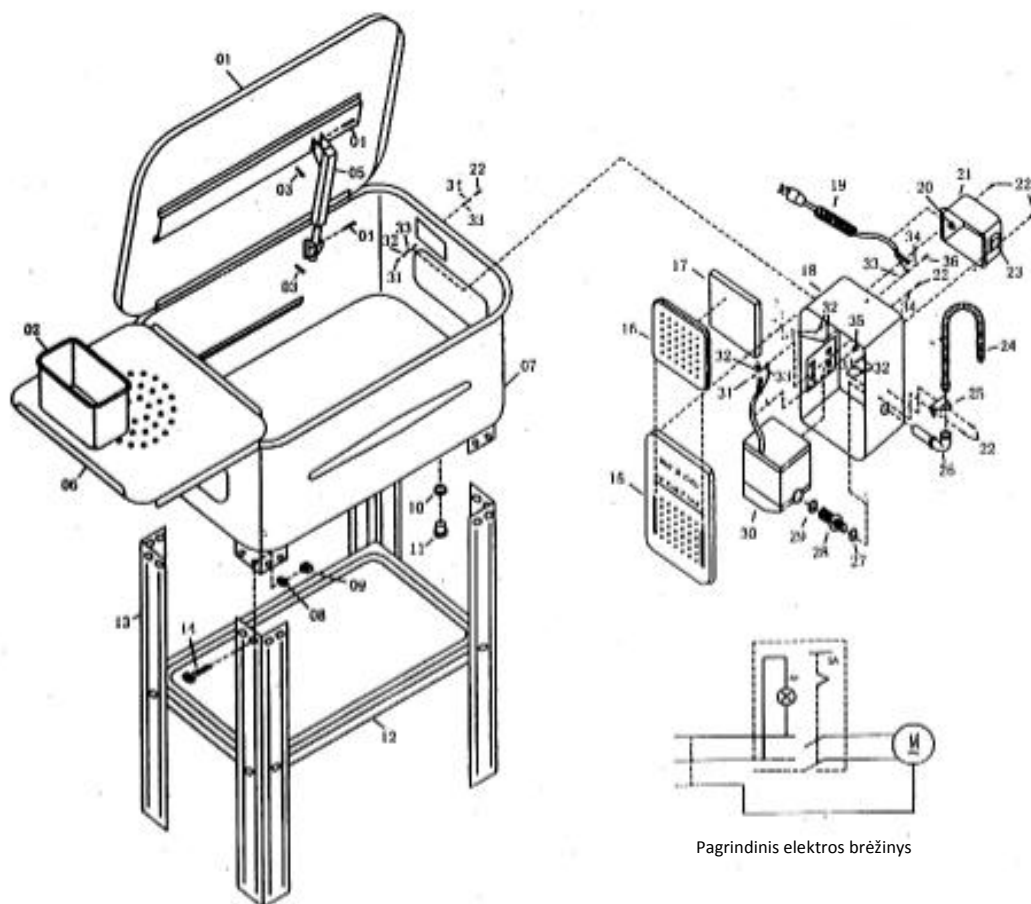
- Įrenkite pateiktą srauto matuoklį ir, jei reikia, dalių valymo šepetį bei žarnos prailginimą.
- Įstumkite žarnos gale, priešingoje šepėčiui pusėje, esančią liejamą jungtį į skysčio išleidimo antgalį.

11. Įsitikinkite, kad antgalis arba šepetėlio išleidimo anga nukreipta į krepšelio centrą ir žemyn.

12. Pripildykite įrenginį pakankamu kiekiu tinkamo vandens pagrindo riebalų šalinimo tirpalo, kad padengtumėte visą įleidimo filtrą (maždaug 12 galonų). Svarbi pastaba: Prieš naudodami atidžiai laikykitės riebalų šalinimo tirpalo maišymo, naudojimo ir saugos instrukcijų.

13. Prijunkite maitinimo laidą į patvirtintą, įžemintą, GFI turintį lizdą.

14. Nustatykite maitinimo jungiklį į padėtį „Jungta“. Dalių plovimo mašina dabar paruošta naudoti.



Nr.	Vardas	Nr.	Vardas
01	Viršelis	19	Kabelis ir kištukas
02	Darbo krepšelis	20	Byla
03	Spyruoklinis kaištis	21	Jungiklis
04	Koteris	22	Varžtas
05	Pagrindo apsauga	23	Jungiklis
06	Darbo lentyna	24	Lanksti žarna
07	Konteineris	25	Rankena
08	Padas	26	Alkūnė
09	Riešutas	27	Plastikinis dangtelis
10	O žiedas	28	Vožtuvas
11	Laikinas kištukas	29	Antspaudas
12	Lentyna	30	Siurblys
13	Koja	31	Riešutas
14	Varžtas	32	Spyruoklinė poveržlė
15	Siurblio dangtis	33	Padas
16	Filtro dangtelis	34	Plokščia poveržlė
17	Filtras	35	Guminis padas
18	Siurblio korpusas	36	Varžtas



Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, g. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Dirbtuvių plovimo mašina 80 l su šepetėliu, tipas: G02125, modelis: XH-PW40G,

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB

ir standartai EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 atitinka EB tipo sertifikatą Nr. 230700930HZH-V1, išduotą 2023 m. rugpjūčio 9 d. „Intertek Deutschland GmbH“, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, el. paštas: nb0905@intertek.com.

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0905

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomskas.

Kietlin, 2024-04-02

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



G02125
XH-PW40G

Darbnīcas veļas mašīna 80L ar birsti
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



TEHNISKIE DATI
Barošanas spriegums: 230 V
Tilpums: 80 l
Sūkņa ražība: 10–12 l/min

80 litru darbnīcas mazgātājs ar birsti

UZMANĪBU!

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms ierīces lietošanas un saglabāiet to turpmākai lietošanai.

Ražotājs:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kītlina, iela Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Svarīgi drošības norādījumi

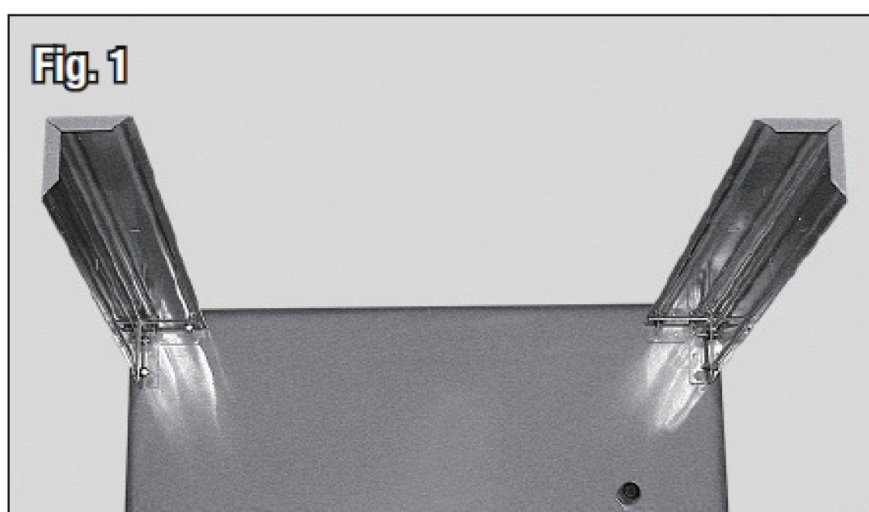
1. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
2. Lai izvairītos no apdegumiem, īpaši uzmanīgi nepieskarieties veļas mazgājamās mašīnas karstajām daļām.
3. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts. Tas jānomaina pilnvarotā servisa centrā vai atbilstoši kvalificētai personai.
4. Neļaujiet strāvas vadam nonākt saskarē ar karstām virsmām.
5. Ja nepieciešams pagarināt strāvas kabeli, izmantojiet to pašu kabeli, kas ir piegādāts kopā ar ierīci.
6. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota, kad tā netiek lietota. Izslēdzot ierīci, nekad neraujiet strāvas kabeli.
7. Pirms ierīces novietošanas glabāšanā ļaujiet tai atdzist.
8. Lai izvairītos no ugunsgrēka riska, nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
9. Lietošanas laikā jānodrošina atbilstoša ventilācija.
10. Turiet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas tālāk no ierīces kustīgajām daļām.
11. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nelietojiet ierīci uz mitras virsmas vai lietū.
12. Ievērojiet tikai šos norādījumus.
13. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles

UZMANĪBU!!! Neļaujiet veļas mašīnā ūdeni virs atzīmētā līmeņa.

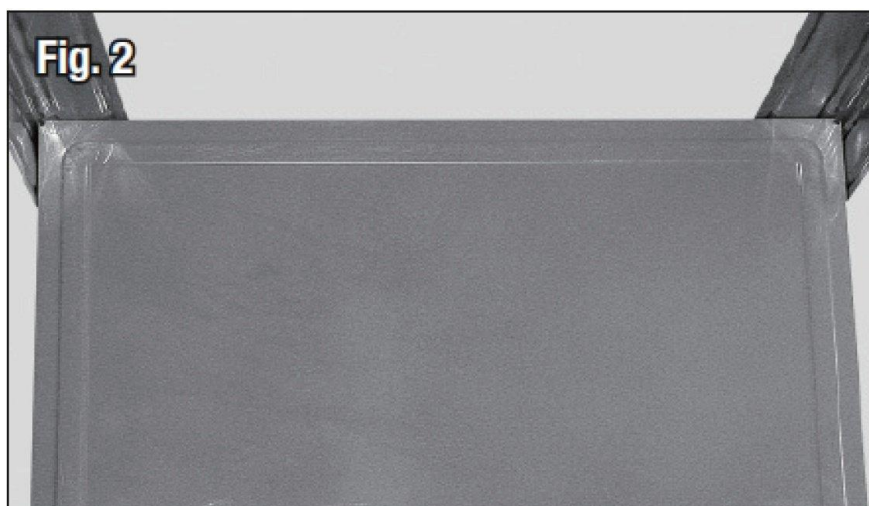
Ierīces montāža

1. Iekārtas sagatavošana: Pēc atsperes vāka aizvēršanas apgrieziet vannu otrādi un novietojiet to uz mīksta virsmas, piemēram, kartona vai paklāja, lai izvairītos no skrāpējumiem.
2. Kāju montāža: Piestipriniet katru no četrām kājām pie vannas pamatnes, izmantojot četrus 6 mm diametra skrūvjus, fiksācijas paplāksni un uzgriežņu komplektus. Piestipriniet pie paredzētajām kronšteinām (skatiet 1. attēlu).
3. Uzglabāšanas paplātes uzstādīšana: Piestipriniet uzglabāšanas paplāti pie caurumiem, kas atrodas kāju vidū, izmantojot divus 6 mm skrūvjus, fiksācijas paplāksni un uzgriežņu komplektus (skatiet 2. attēlu).
4. Vannas uzstādīšana: novietojiet vannu vertikālā stāvoklī uz saliktajām kājām un uzmanīgi atveriet ar atsperi noslogoto vāku.
5. Uzstādiet izplūdes cauruli: Ieskrūvējiet elastīgo izplūdes caurules "zoskakla" stiprinājumu sūkņa izplūdes atverē (skatiet 3. attēlu). Pēc tam novietojiet sūkņa kārbas vāku ar šķidruma ieplūdes perforācijām un paceltajām ribām virs atvērtās sūkņa kārbas. Nostipriniet vāku, nofiksējot to vietā (skatiet 3. attēlu).

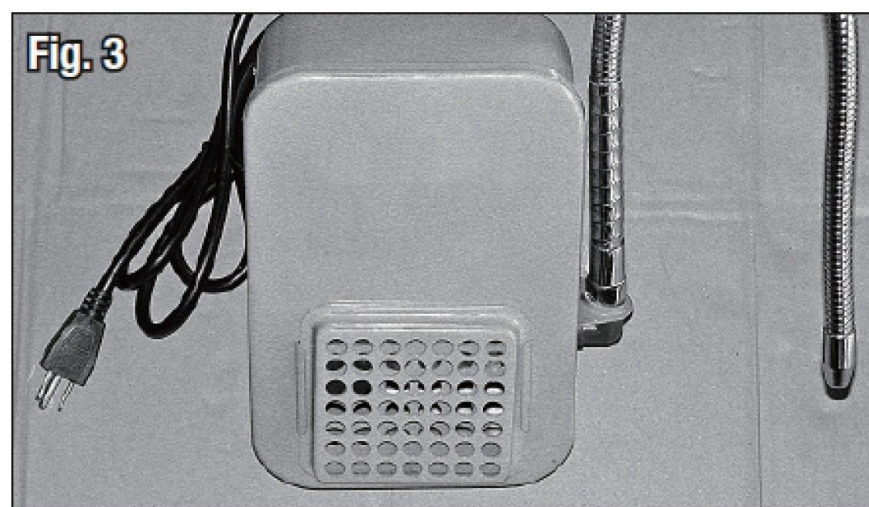
1. attēls



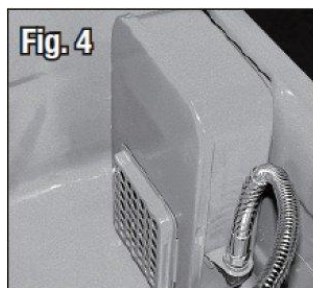
2. attēls



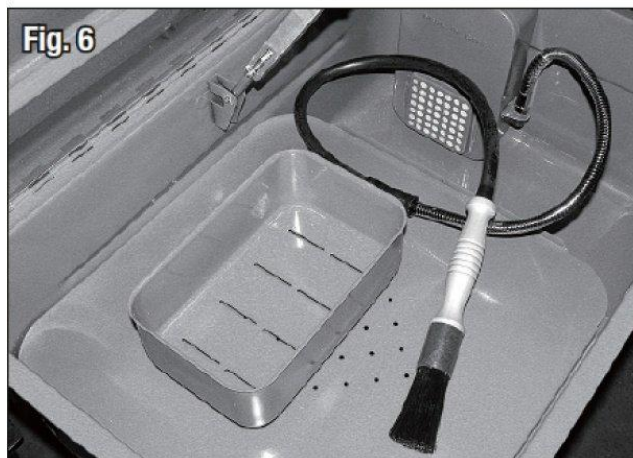
3. attēls



4. attēls



5. attēls



6. attēls

6. Strāvas kabeļa uzstādīšana:

- Strāvas vads jāievada caur atveri, kas atrodas darba groza moduļa sānos.
- Pārļiecinieties, vai ieplūdes filtrs ir vērsts uz leju un moduļa iekšpuses virzienā.
- Caur šo atveri jābūt redzamam barošanas slēdzim.
- Aizāķējiet sūkņa korpusa aizmugurē esošo cilni aiz atveres apakšējās malas (skatiet 4.–5. attēlu).

7. Notekas aizbāžņa pārbaude:

- Pārbaudiet, vai groza iztukšošanas aizbāznis ir pareizi pievilkts un uzstādīts.

8. Tīrīšanas trauka novietošana:

- Novietojiet detaļu tīrīšanas trauku uz groza sienu malām (skatiet 6. attēlu).

9. Sprauslas iestatījums:

- Pārļiecinieties, ka uzgalis ir izgatavots no elastīga metāla, tā sauktā "zosskakla", ir vērsts vannas centra virzienā un uz leju.

10. Plūsmas mērītāja un piederumu uzstādīšana:

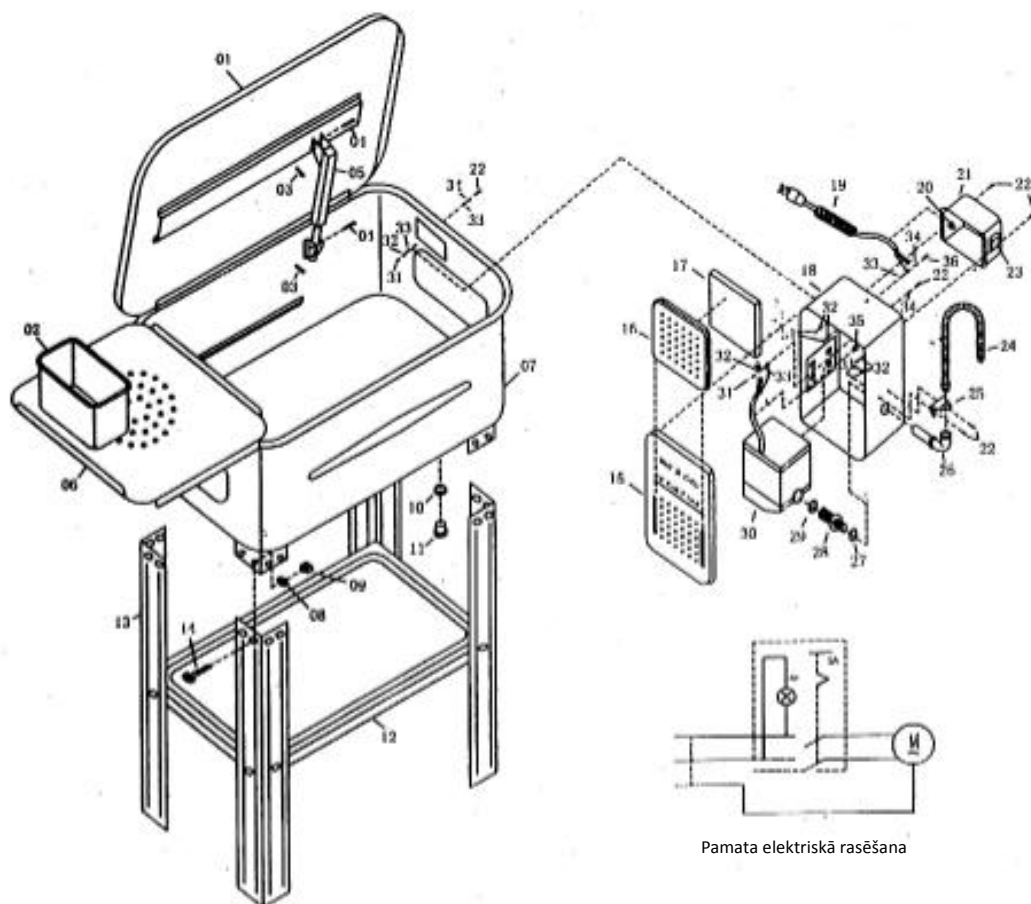
- Uzstādiet komplektā iekļauto plūsmas mērītāju un, ja nepieciešams, detaļu tīrīšanas suku un šļūtenes pagarinātāju.
- Iebīdiet šļūtenes galā esošo formēto savienotāju, kas atrodas pretī birstei, šķidruma izplūdes sprauslas vietā.

11. Pārļiecinieties, vai uzgalis vai birstes izeja ir vērsta groza centra virzienā un uz leju.

12. Piepildiet ierīci ar pietiekamu daudzumu atbilstoša ūdens bāzes attaukošanas šķidruma, lai pārklātu visu ieplūdes filtru (aptuveni 12 galoni). Svarīga piezīme: Pirms lietošanas rūpīgi ievērojiet attaukošanas šķidruma sajaukšanas, lietošanas un drošības norādījumus.

13. Pievienojiet strāvas vadu apstiprinātai, iezemētai, ar GFI aprīkotai kontaktligzdai.

14. Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "ieslēgts". Detaļu mazgātājs tagad ir gatavs lietošanai.



Nē.	Vārds	Nē.	Vārds
01	Vāks	19	Kabelis un kontaktdakša
02	Darba grozs	20	Lieta
03	Atsperes šķelttapa	21	Slēdzis
04	Kotteris	22	Skrūve
05	Bāzes aizsardzība	23	Slēdzis
06	Darba plaukts	24	Elastīga šļūtene
07	Konteiners	25	Rokturis
08	Spilventiņš	26	Elkonis
09	Rieksts	27	Plastmasas vāks
10	O veida gredzens	28	Vārsts
11	Viltus spraudnis	29	Zīmogs
12	Plaukts	30	Sūknis
13	Kāja	31	Rieksts
14	Skrūve	32	Atsperes paplāksne
15	Sūkņa vāks	33	Spilventiņš
16	Filtra vāks	34	Plakana paplāksne
17	Filtrs	35	Gumijas paliktnis
18	Sūkņa korpuss	36	Skrūve



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlins, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Darbnīcas mazgāšanas mašīna 80L ar birsti, Tips: G02125, Modelis: XH-PW40G,

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK

un standarti EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 atbilst EK tipa sertifikātam Nr. 230700930HZH-V1, kas datēts ar 09.08.2023., ko izdevusi Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-pasts: nb0905@intertek.com,

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0905

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kītlins, 2024. gada 2. aprīlis
Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika
Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Dílenský mycí box 80L s kartáčem

Originální překlad návodu

CZ



TECHNICKÉ

ÚDAJE Napájení: 230 V

Kapacita: 80 l

Kapacita čerpadla: 10–12 l/min

Dílenská myčka o objemu 80 l s kartáčem

POZOR!

Před použitím si prosím přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Důležité bezpečnostní pokyny

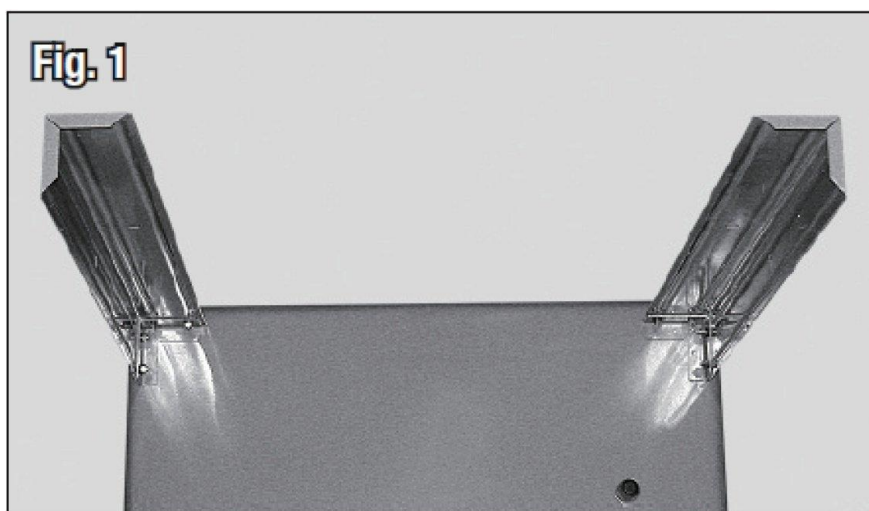
1. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod.
2. Buďte obzvláště opatrní a nedotýkejte se horkých částí pračky, abyste se nepopálili.
3. Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený. Mělo by být vyměněno autorizovaným servisním střediskem nebo osobou s odpovídající kvalifikací.
4. Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými předměty.
5. Pokud je nutné prodloužit napájecí kabel, použijte stejný kabel, jaký byl dodán se zařízením.
6. Vždy odpojte zařízení od napájení, pokud jej nepoužíváte. Při vypínání zařízení nikdy netahejte za napájecí kabel.
7. Před uložením nechte spotřebič vychladnout.
8. Abyste předešli riziku požáru, nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých látek.
9. Během používání musí být zajištěno dostatečné větrání.
10. Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí spotřebiče.
11. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte zařízení na mokrému povrchu ani v dešti.
12. Řiďte se pouze těmito pokyny.
13. Vždy používejte ochranné brýle

POZOR!!! Nenalévejte do pračky vodu nad vyznačenou hladinu.

Sestavení zařízení

1. Příprava jednotky: Po zavření pružinového krytu otočte vanu dnem vzhůru a položte ji na měkký povrch, jako je karton nebo koberec, abyste zabránili poškrábání.
2. Montáž nohou: Připevněte každou ze čtyř nohou ke dnu vany pomocí čtyř sad šroubů o průměru 6 mm, pojistných podložek a matic. Připevněte k dodaným držákům (viz obrázek 1).
3. Instalace úložného prostoru: Připevněte úložný prostor k otvorům umístěným v polovině nohou pomocí dvou sad 6mm šroubů, pojistných podložek a matic (viz obrázek 2).
4. Postavení vany: Umístěte vanu do svislé polohy na smontované nohy a opatrně otevřete pružinový kryt.
5. Nainstalujte výtlačné potrubí: Zašroubujte ohebné hrdlo výtlačného potrubí do výstupu čerpadla (viz obrázek 3). Poté umístěte kryt skříň čerpadla s perforacemi pro vstup kapaliny a vyvýšenými žebry přes otevřenou skříň čerpadla. Zajistěte kryt jeho zacvaknutím na místo (viz obrázek 3).

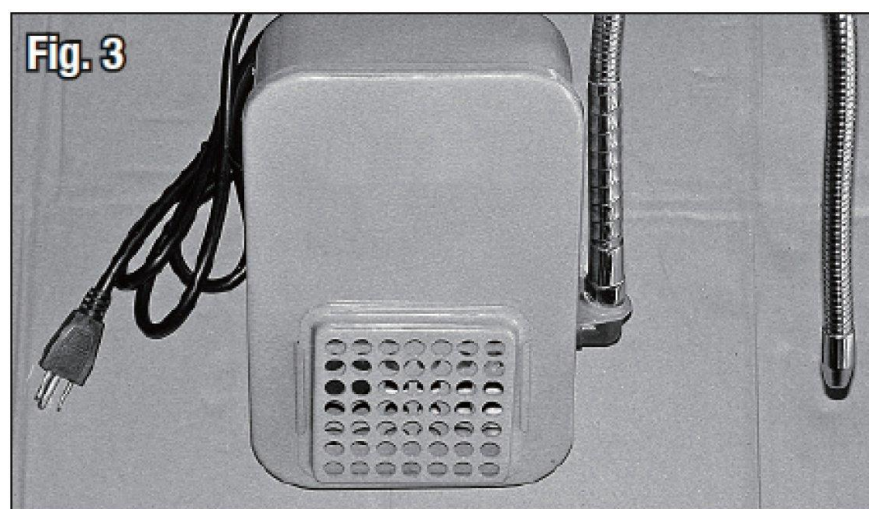
Obrázek 1



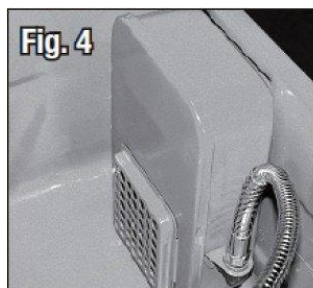
Obrázek 2



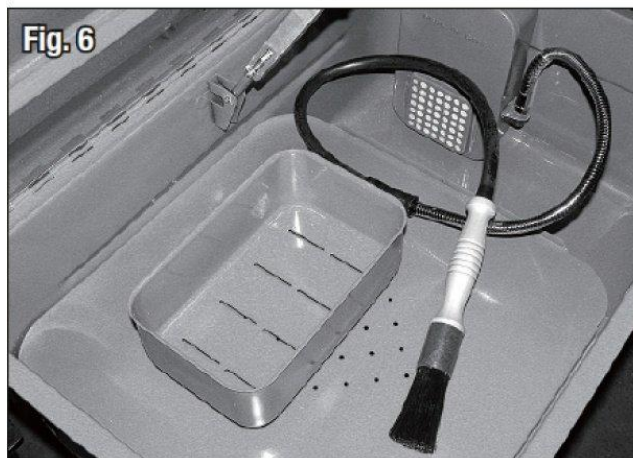
Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6

6. Instalace napájecího kabelu:

- Napájecí kabel by měl být provlečen otvorem na boku modulu pracovního koše.
- Ujistěte se, že vstupní filtr směřuje dolů a dovnitř modulu.
- Vypínač by měl být viditelný skrz tento otvor.
- Zahákněte jazýček na zadní straně pouzdra čerpadla přes spodní okraj otvoru (viz obrázek 4-5).

7. Kontrola vypouštěcí zátky:

- Zkontrolujte, zda je vypouštěcí zátka koše správně utažená a nainstalovaná.

8. Umístění čisticí nádoby:

- Umístěte nádobu na čištění dílů na okraje stěn koše (viz obrázek 6).

9. Nastavení trysky:

- Ujistěte se, že tryska je vyrobena z pružného kovu, tzv. „husí krk“, a směřuje do středu vany a dolů.

10. Instalace průtokoměru a příslušenství:

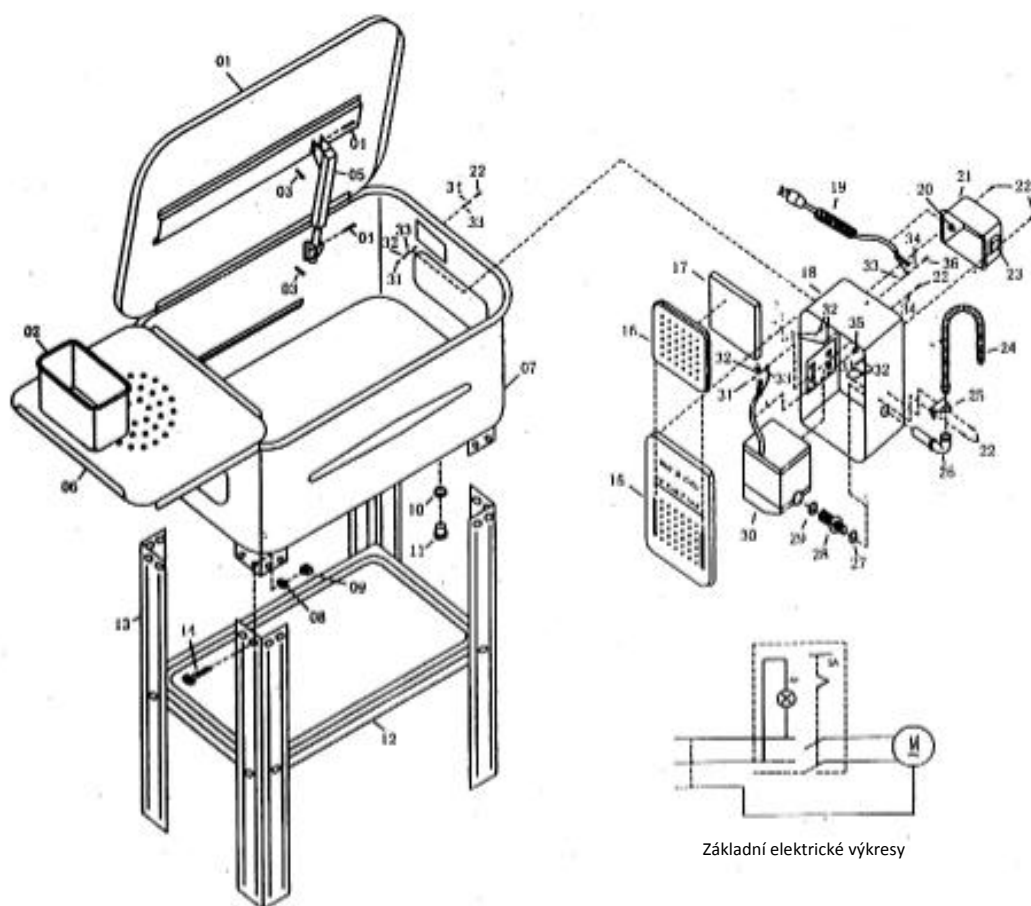
- Nainstalujte dodaný průtokoměr a v případě potřeby kartáč na čištění dílů a prodlužovací hadici.
- Nasuňte tvarovaný konektor na konci hadice naproti kartáči na místo trysky pro výstup kapaliny.

11. Ujistěte se, že tryska nebo výstup kartáče směřuje do středu koše a dolů.

12. Naplňte jednotku dostatečným množstvím vhodného odmašťovacího roztoku na vodní bázi, aby pokryl celý vstupní filtr (přibližně 450 litrů). Důležitá poznámka: Před použitím pečlivě dodržujte pokyny pro míchání, aplikaci a bezpečnostní pokyny odmašťovacího roztoku.

13. Zapojte napájecí kabel do schválené, uzemněné zásuvky vybavené technologií GFI.

14. Nastavte vypínač do polohy „Zapnuto“. Myčka dílů je nyní připravena k použití.



Žádný	Jméno	Žádný	Jméno
01	Pokrýt	19	Kabel a zástrčka
02	Pracovní koš	20	Věc
03	Pružinová závlačka	21	Přepínač
04	Cotter	22	Šroub
05	Ochrana základny	23	Přepínač
06	Pracovní police	24	Flexibilní hadice
07	Kontejner	25	Zacházet s
08	Podložka	26	Koleno
09	Matice	27	Plastový kryt
10	O-kroužek	28 let	Ventil
11	Záslepka	29	Pečeť
12	Police	30	Čerpadlo
13	Noha	31	Matice
14	Šroub	32	Pružná podložka
15	Kryt čerpadla	33	Podložka
16	Kryt filtru	34	Plochá podložka
17	Filtr	35 let	Gumová podložka
18 let	Těleso čerpadla	36	Šroub



Poslední dvě číslice roku označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z. o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Dílenský mycí stroj 80L s kartáčem, Typ: G02125, Model: XH-PW40G,

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES

a normy EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

Norma EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 je v souladu s typovým certifikátem ES č. 230700930HZH-V1 ze dne 09.08.2023, vydaným společností Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com,

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0905

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace je zodpovědný/á:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Dielenský umývač 80 l s kefou

Originálny preklad návodu

SK



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 230 V

Kapacita: 80 l

Prietok čerpadla: 10 – 12 l/min

80L dielenský umývač s kefou

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Dôležité bezpečnostné pokyny

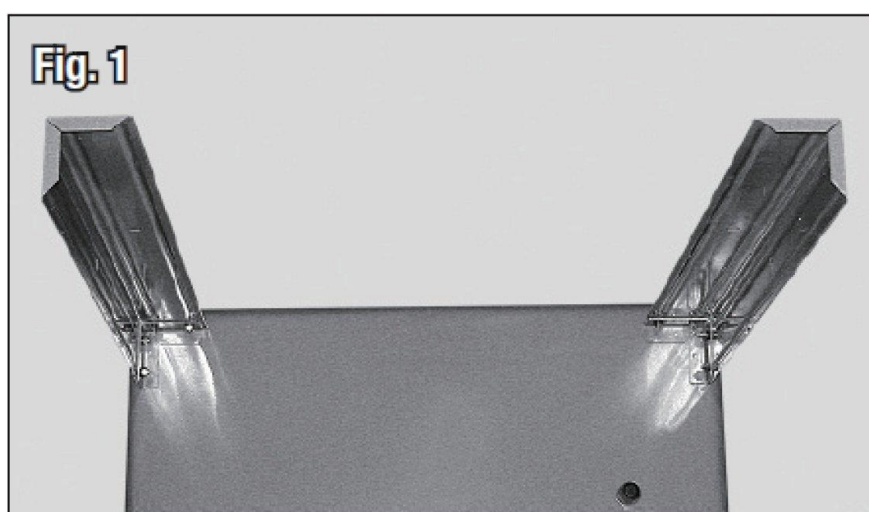
1. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.
2. Buďte obzvlášť opatrní a nedotýkajte sa horúcich častí práčky, aby ste sa nepopálili.
3. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel. Malo by ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo príslušne kvalifikovaná osoba.
4. Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s horúcimi predmetmi.
5. Ak je potrebné predĺžiť napájací kábel, použite rovnaký kábel, aký bol dodaný so zariadením.
6. Vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania, keď ho nepoužívate. Pri vypínaní zariadenia nikdy neťahajte za napájací kábel.
7. Pred uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť.
8. Aby ste predišli riziku požiaru, nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých látok.
9. Počas používania musí byť zabezpečené dostatočné vetranie.
10. Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a iné časti tela v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí spotrebiča.
11. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte zariadenie na mokrom povrchu alebo v daždi.
12. Riadte sa iba týmito pokynmi.
13. Vždy noste ochranné okuliare

POZOR!!! Nelejte do práčky vodu nad vyznačenú úroveň.

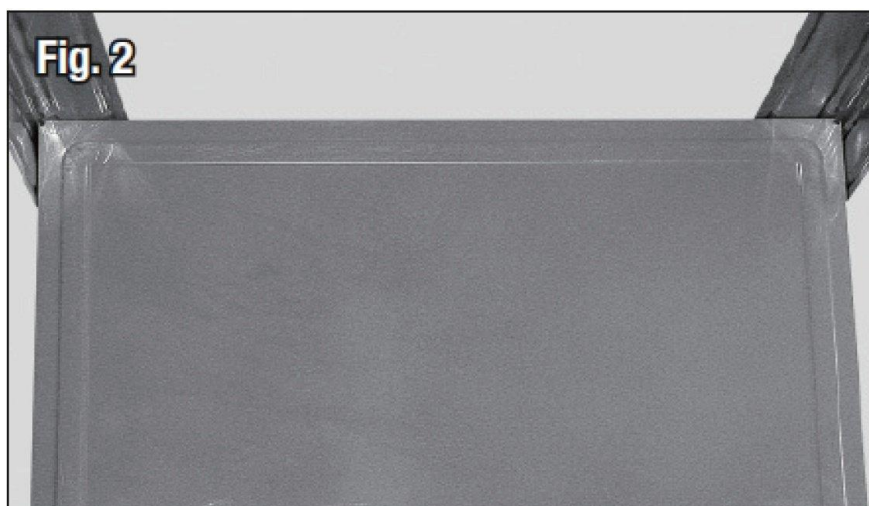
Zostavenie zariadenia

1. Príprava jednotky: Po zatvorení pružinového krytu otočte vaňu hore dnom a položte ju na mäkký povrch, ako je kartón alebo koberec, aby ste predišli poškriabaniu.
2. Montáž nôh: Pripevnite každú zo štyroch nôh k základni vane pomocou štyroch sád skrutiek s priemerom 6 mm, poistných podložiek a matíc. Pripevnite k dodaným konzolám (pozri obrázok 1).
3. Inštalácia úložného priestoru: Pripevnite úložný priestor k otvorom nachádzajúcim sa v polovici nôh pomocou dvoch sád 6 mm skrutiek, poistných podložiek a matíc (pozri obrázok 2).
4. Postavenie vane: Vaňu postavte do zvislej polohy na zmontované nohy a jemne otvorte pružinový kryt.
5. Nainštalujte výtlačné potrubie: Naskrutkujte flexibilný spoj s husím hrdlom výtlačného potrubia do výstupu čerpadla (pozri obrázok 3). Potom umiestnite kryt skrine čerpadla s perforáciami pre vstup kvapaliny a vyvýšenými rebrami cez otvorenú skriňu čerpadla. Kryt zaistite jeho zacvaknutím na miesto (pozri obrázok 3).

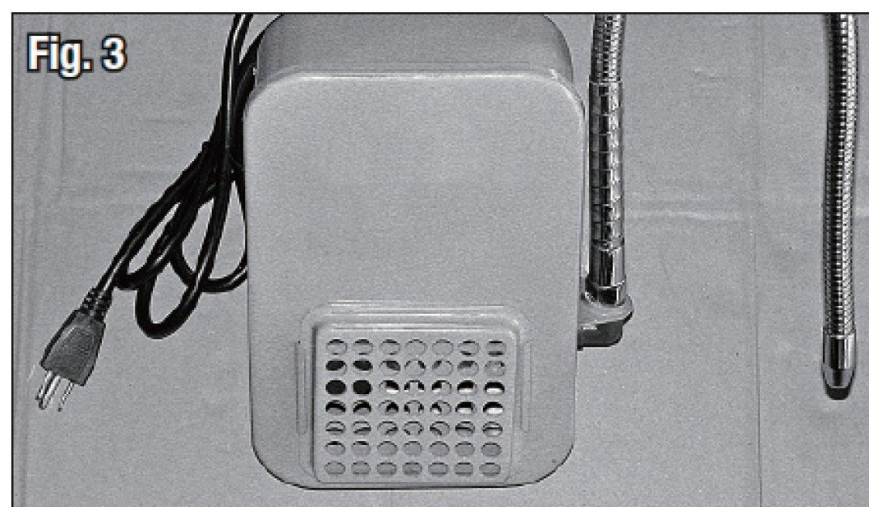
Obrázok 1



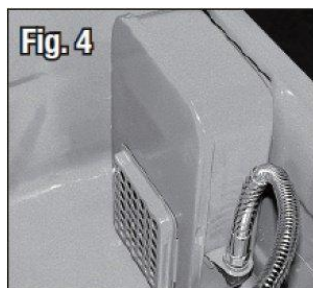
Obrázok 2



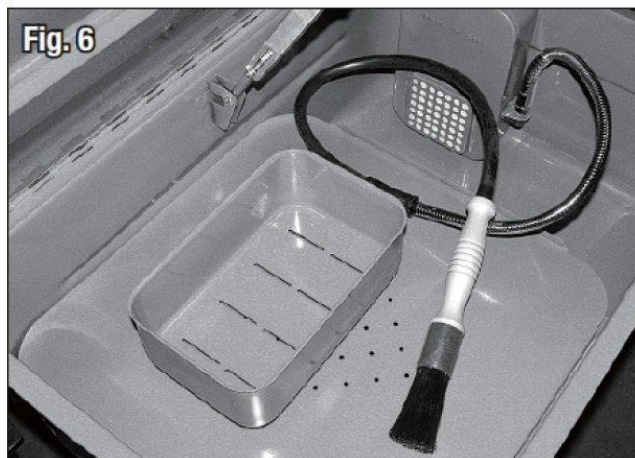
Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5



Obrázok 6

6. Inštalácia napájacieho kábla:

- Napájací kábel by mal byť prevlečený otvorom umiestneným na boku modulu pracovného koša.
- Uistite sa, že vstupný filter smeruje nadol a dovnútra modulu.
- Cez tento otvor by mal byť viditeľný hlavný vypínač.
- Zaveste úchytka na zadnej strane puzdra čerpadla cez spodný okraj otvoru (pozri obrázok 4-5).

7. Kontrola vypúšťacej zátky:

- Skontrolujte, či je vypúšťacia zátka koša správne utiahnutá a nainštalovaná.

8. Umiestnenie čistiacej nádoby:

- Nádobu na čistenie dielov umiestnite na okraje stien koša (pozri obrázok 6).

9. Nastavenie trysky:

- Uistite sa, že tryska je vyrobená z ohybného kovu, tzv. „husací krk“, smeruje do stredu vane a nadol.

10. Inštalácia prietokomera a príslušenstva:

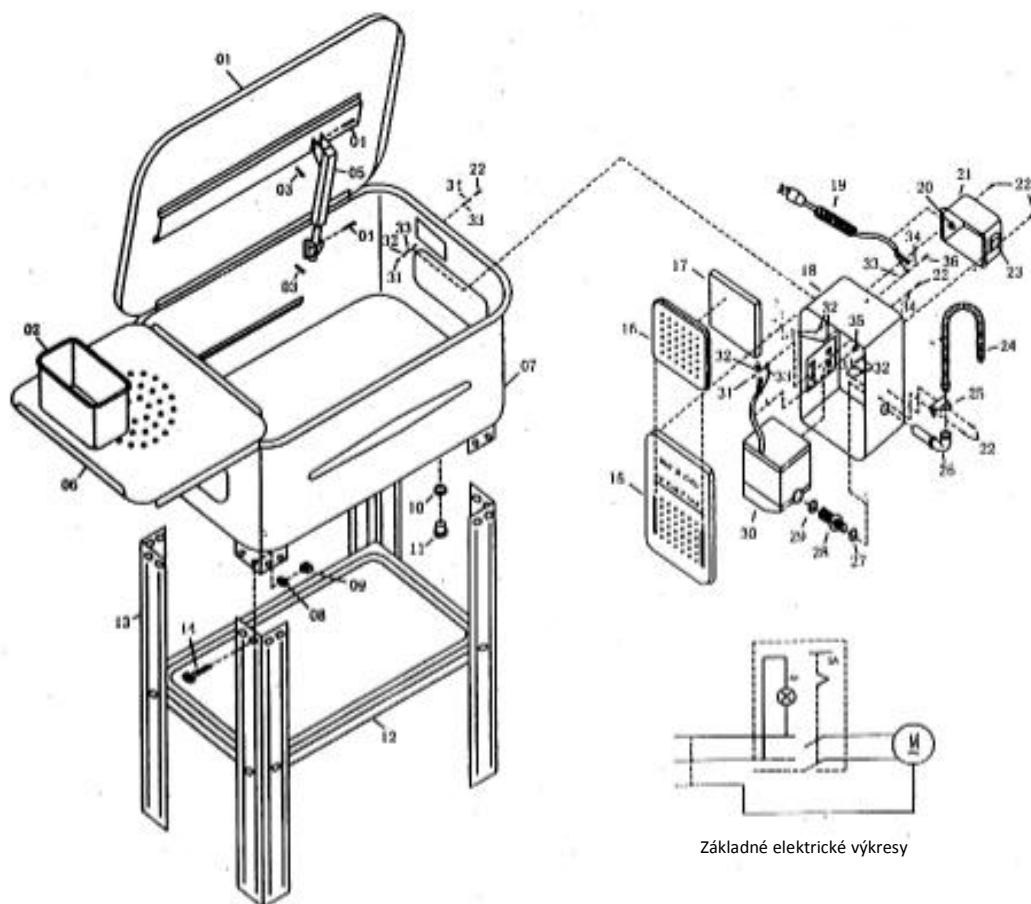
- Nainštalujte dodaný prietokomer a v prípade potreby aj kefku na čistenie dielov a predĺženie hadice.
- Zasuňte tvarovaný konektor na konci hadice oproti kefe na miesto výstupnej trysky kvapaliny.

11. Uistite sa, že výstup trysky alebo kefy smeruje do stredu koša a nadol.

12. Naplňte jednotku dostatočným množstvom vhodného odmasťovacieho roztoku na vodnej báze, aby pokryl celý vstupný filter (približne 450 litrov). Dôležitá poznámka: Pred použitím starostlivo dodržiavajte pokyny na miešanie, aplikáciu a bezpečnostné pokyny odmasťovacieho roztoku.

13. Zapojte napájací kábel do schválenej, uzemnenej zásuvky vybavenej systémom GFI.

14. Prepnite hlavný vypínač do polohy „Zapnuté“. Umývačka dielov je teraz pripravená na použitie.



Nie.	Meno	Nie.	Meno
01	Obal	19	Kábel a zástrčka
02	Pracovný košík	20	Prípad
03	Pružinová závlačka	21	Prepínač
04	Cotter	22	Skrutka
05	Ochrana základne	23	Prepínač
06	Pracovná polica	24	Flexibilná hadica
07	Kontajner	25	Rukoväť
08	Podložka	26	lakteť
09	Oreška	27	Plastový kryt
10	O-krúžok	28	Ventil
11	Záslepka	29	Pečať
12	Polica	30	Čerpadlo
13	Noha	31	Oreška
14	Skrutka	32	Pružinová podložka
15	Kryt čerpadla	33	Podložka
16	Kryt filtra	34	Plochá podložka
17	Filter	35	Gumová podložka
18 ro	Teleso čerpadla	36	Skrutka



Posledné dve číslice roku označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z. o. o. Šp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Dielenský umývač 80L s kefou, Typ: G02125, Model: XH-PW40G,

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES

a normy EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

Norma EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 je v súlade s typovým certifikátom ES č. 230700930HZH-V1 zo dňa 09.08.2023, ktorý vydala spoločnosť Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com.

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0905

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Műhelymosó 80L kefével

Eredeti használati utasítás fordítása

HU



MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 230V

Úrtartalom: 80 L

Szivattyú teljesítménye: 10-12 l/perc

80L-es műhelymosó kefével

FIGYELEM!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártó:

GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Fontos biztonsági utasítások

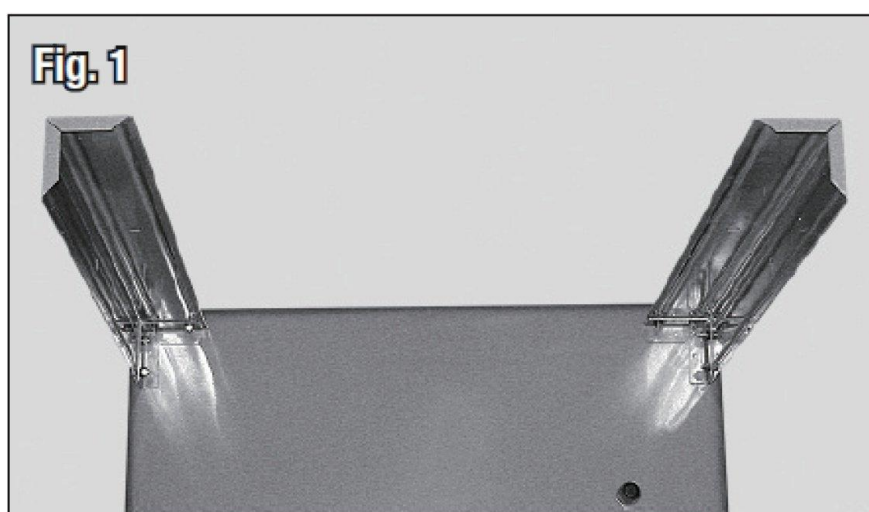
1. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
2. Az égési sérülések elkerülése érdekében különösen ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a mosógép forró részeit.
3. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ki kell cseréltetni egy hivatalos szervizközponttal vagy megfelelően képzett személlyel.
4. Ne engedje, hogy a tápkábel forró tárgyakkal érintkezzen.
5. Ha meg kell hosszabbítani a tápkábelt, akkor a készülékkel együtt szállított kábelt használja.
6. Használaton kívül mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Kikapcsoláskor soha ne húzza a tápkábelt.
7. Tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket.
8. A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
9. Használat közben megfelelő szellőzést kell biztosítani.
10. Tartsa távol a haját, a laza ruházatát, az ujjait és a testének más részeit a készülék mozgó alkatrészeitől.
11. Az áramütés elkerülése érdekében ne használja a készüléket nedves felületen vagy esőben.
12. Kizárólag ezeket az utasításokat kövesse.
13. Mindig viseljen védőszemüveget

FIGYELEM!!! Ne öntsön vizet a mosógépbe a jelzett szintnél magasabbra.

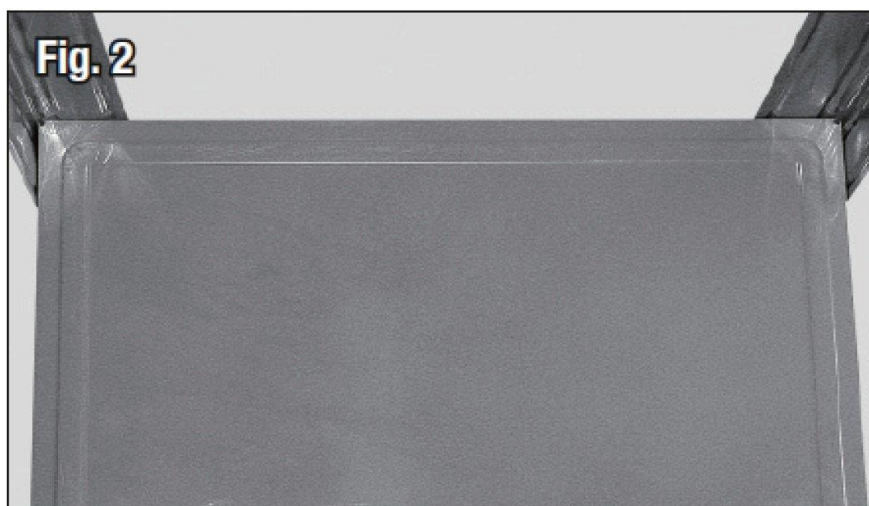
Eszközösszeszerelés

1. A készülék előkészítése: A rugós fedél lecsukása után fordítsa fejjel lefelé a kádat, és helyezze puha felületre, például kartonra vagy szőnyegre, hogy elkerülje a karcolásokat.
2. Láb összeszerelése: Rögzítse mind a négy lábat a kád aljához négy darab 6 mm átmérőjű csavarral, alátétekkel és anyákkal. Rögzítse a mellékelt konzolokhoz (lásd az 1. ábrát).
3. A tárolótálca felszerelése: Rögzítse a tárolótálcát a lábak felénél található furatokhoz két készlet 6 mm-es csavarral, rögzítő alátétekkel és anyákkal (lásd a 2. ábrát).
4. A kád felállítása: Helyezze a kádat függőleges helyzetbe az összeszerelt lábakra, és óvatosan nyissa ki a rugós fedelet.
5. Szerelje be a kimeneti csövet: Csavarja be a flexibilis kimeneti cső hattyúnyakú csatlakozóját a szivattyú kimenetébe (lásd a 3. ábrát). Ezután helyezze a szivattyúház fedelét a folyadékbemeneti perforációkkal és kiemelkedő bordákkal a nyitott szivattyúház fölé. Rögzítse a fedelet a helyére pattintással (lásd a 3. ábrát).

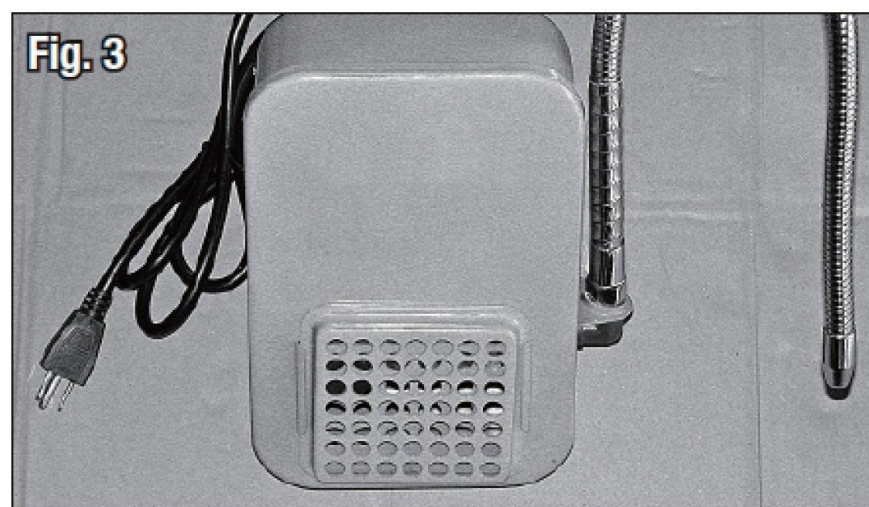
1. ábra



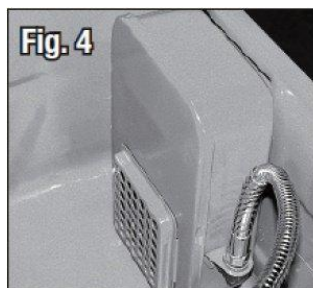
2. ábra



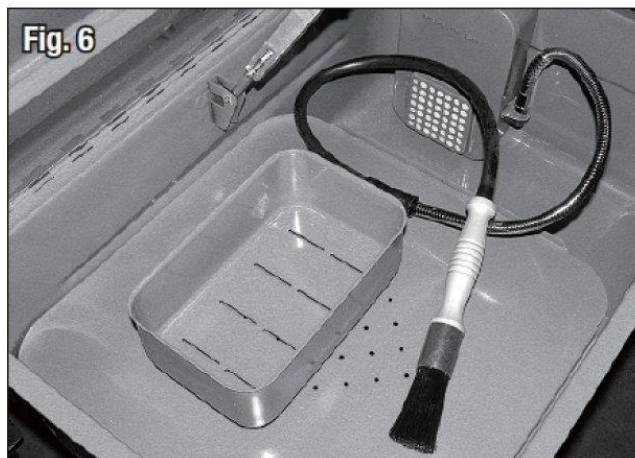
3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

6. Tápkábel telepítése:

- A tápkábelt a munkakosár modul oldalán található nyíláson keresztül kell bevezetni.
- Győződjön meg arról, hogy a bemeneti szűrő lefelé és a modul belseje felé néz.
- A bekapcsológombnak láthatónak kell lennie ezen a lyukon keresztül.
- Akassza a szivattyúház hátulján található fület a nyílás alsó szélére (lásd a 4-5. ábrát).

7. A leeresztő csavar ellenőrzése:

- Ellenőrizze, hogy a kosár leeresztő csavarja megfelelően meg van-e húzva és be van-e szerelve.

8. A tisztítótartály elhelyezése:

- Helyezze az alkatrésztisztító tartályt a kosár falainak szélére (lásd a 6. ábrát).

9. Fúvóka beállítása:

- Győződjön meg róla, hogy a fúvóka rugalmas fémből, úgynevezett „hattyúnyakú” anyagból készült, és a kád közepe felé, illetve lefelé néz.

10. Áramlásmérő és tartozékok telepítése:

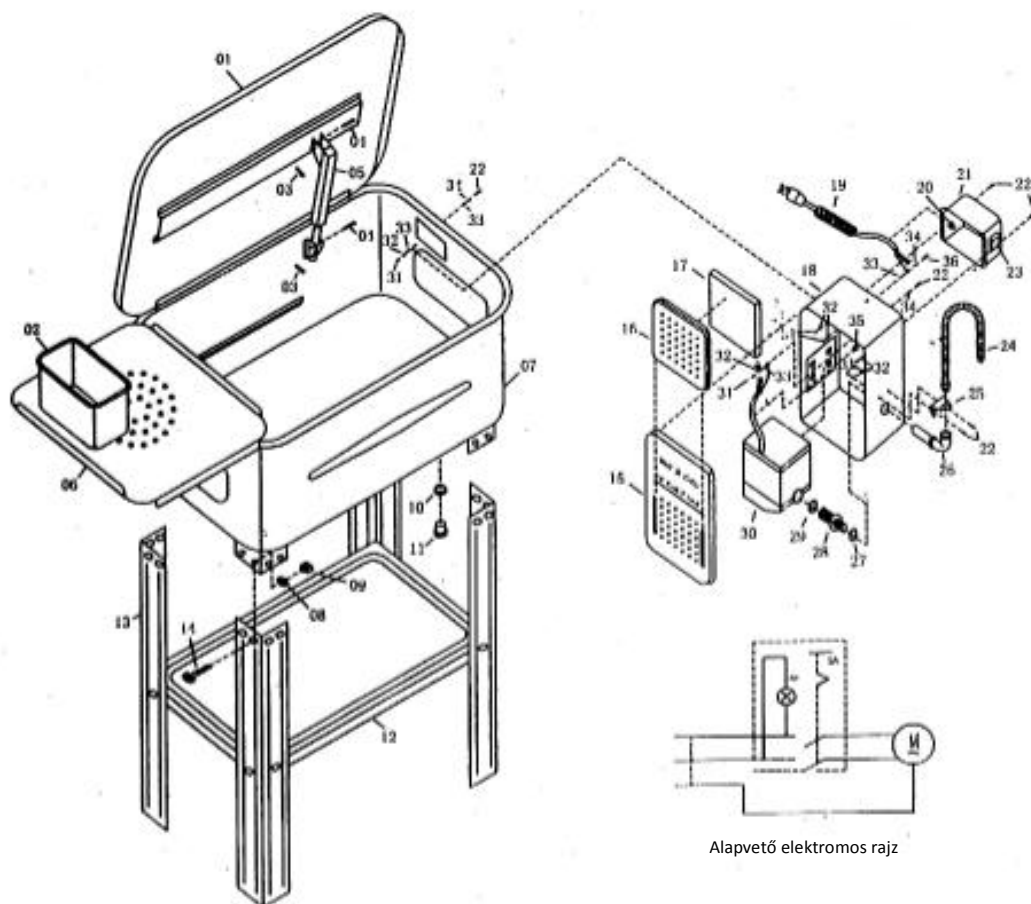
- Szerelje fel a mellékelt áramlásmérőt, és ha szükséges, az alkatrésztisztító keféét és a tömlőhosszabbítót.
- Csúsztassa a tömlő kefével ellentétes végén található öntött csatlakozót a folyadékkivezető fúvóka helyére.

11. Győződjön meg róla, hogy a fúvóka vagy a kefe kimenete a kosár közepe felé és lefelé néz.

12. Töltse fel a készüléket annyi megfelelő vízbázisú zsíroló oldattal, hogy az teljesen ellepje a bemeneti szűrőt (körülbelül 12 gallon). Fontos megjegyzés: Használat előtt gondosan kövesse a zsíroló oldat keverési, alkalmazási és biztonsági utasításait.

13. Csatlakoztassa a tápkábelt egy jóváhagyott, földelt, GFI-vel felszerelt aljzatba.

14. Állítsa a főkapcsolót „Be” állásba. Az alkatrészmossó most már használatra kész.



Nem.	Név	Nem.	Név
01	Borító	19	Kábel és csatlakozó
02	Kézimunkakosár	20	Ügy
03	Rugós sasszeg	21	Kapcsoló
04	Sasszeg	22	Csavar
05	Alapvédelem	23	Kapcsoló
06	Munkapolc	24	Rugalmas tömlő
07	Tartály	25	Fogantyú
08	Párna	26	Könyök
09	Dió	27	Műanyag fedél
10	O-gyűrű	28	Szelep
11	Vakdugó	29	Pecset
12	Polc	30	Szivattyú
13	Láb	31	Dió
14	Csavar	32	Rugós alátét
15	Szivattyúfedél	33	Párna
16	Szűrőfedél	34	Lapos alátét
17	Szűrő	35	Gumi alátét
18 év	Szivattyúház	36	Csavar



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

80L-es műhelymosó kefével, Típus: G02125, Modell: XH-PW40G,

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról

és az EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 szabványok,

Az EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 szabvány megfelel az Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com által kiállított 230700930HZH-V1 számú, 2023.08.09-i EK-típustanúsítványnak.

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0905

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024.04.02.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, vezetékneve és beosztása



G02125
XH-PW40G

Mașină de spălat atelier 80L cu perie

Instrucțiuni originale Traducere

RO



DATE TEHNICE

Alimentare: 230V

Capacitate: 80 L

Capacitate pompă: 10-12 l/min

Mașină de spălat atelier 80L cu perie

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru utilizări ulterioare ale dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Instrucțiuni importante de siguranță

1. Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Aveți grijă deosebită să nu atingeți părțile fierbinți ale mașinii de spălat pentru a evita arsurile.
3. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Trebuie înlocuit de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată corespunzător.
4. Nu permiteți cablului de alimentare să intre în contact cu obiecte fierbinți.
5. Dacă este necesar să prelungiți cablul de alimentare, utilizați același cablu ca cel furnizat împreună cu dispozitivul.
6. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când opriți dispozitivul.
7. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
8. Pentru a evita riscul de incendiu, nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor inflamabile.
9. Trebuie asigurată o ventilație adecvată în timpul utilizării.
10. Nu lăsați părul, hainele largi, degetele și alte părți ale corpului să se apropie de părțile mobile ale aparatului.
11. Pentru a evita electrocutarea, nu utilizați dispozitivul pe o suprafață umedă sau în ploaie.
12. Urmați doar aceste instrucțiuni.
13. Purtați întotdeauna ochelari de protecție

ATENȚIE!!! Nu turnați apă în mașina de spălat peste nivelul marcat.

Asamblarea dispozitivului

1. Pregătirea unității: După închiderea capacului cu arc, întoarceți recipientul cu susul în jos și așezați-l pe o suprafață moale, cum ar fi carton sau covor, pentru a evita zgârieturile.
2. Asamblarea picioarelor: Atașați fiecare dintre cele patru picioare la baza căzii folosind patru seturi de șuruburi cu diametrul de 6 mm, șaibe de siguranță și piulițe. Atașați la consolele furnizate (vezi Figura 1).
3. Instalarea tăvii de depozitare: Atașați tava de depozitare la orificiile situate la jumătatea picioarelor folosind două seturi de șuruburi de 6 mm, șaibe de siguranță și piulițe (consultați Figura 2).
4. Montarea căzii: Așezați cada în poziție verticală pe picioarele asamblate și deschideți ușor capacul cu arc.
5. Instalați conducta de evacuare: Înșurubați racordul flexibil al conductei de evacuare în orificiul de evacuare al pompei (vezi Figura 3). Apoi, așezați capacul cutiei pompei cu perforațiile de admisie a fluidului și nervurile ridicate peste cutia deschisă a pompei. Fixați capacul prin fixarea lui în poziție (vezi Figura 3).

Figura 1

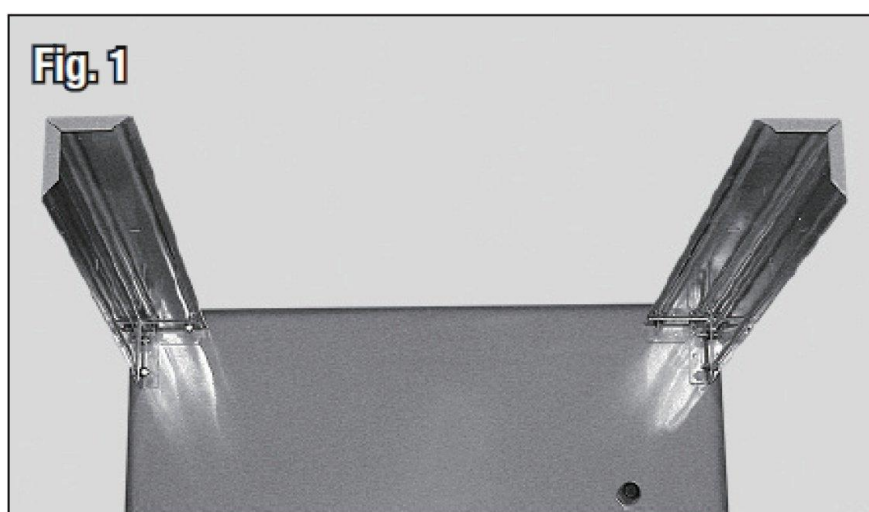


Figura 2

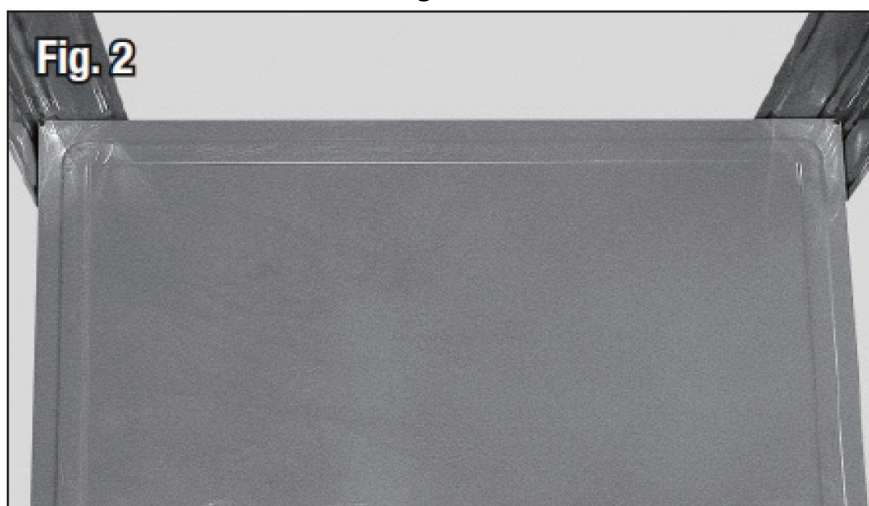


Figura 3

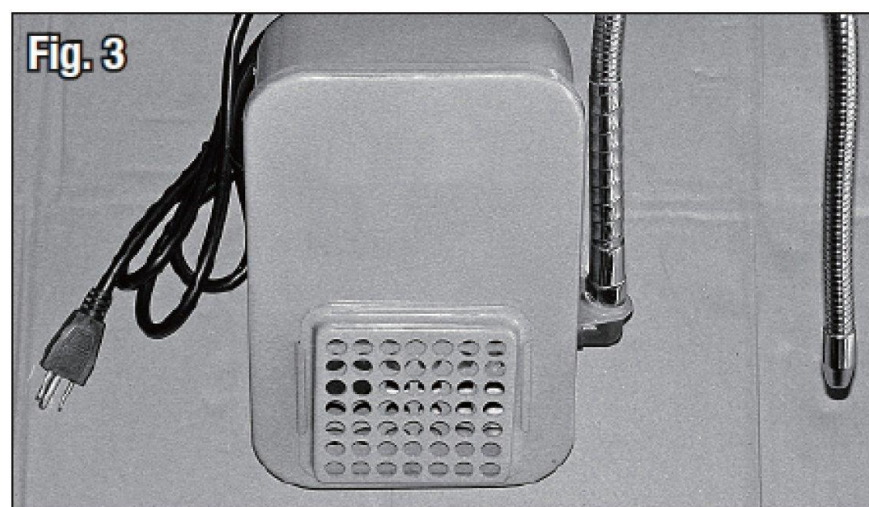


Figura 4

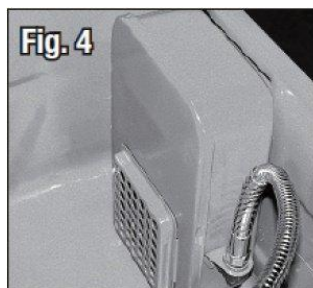


Figura 5

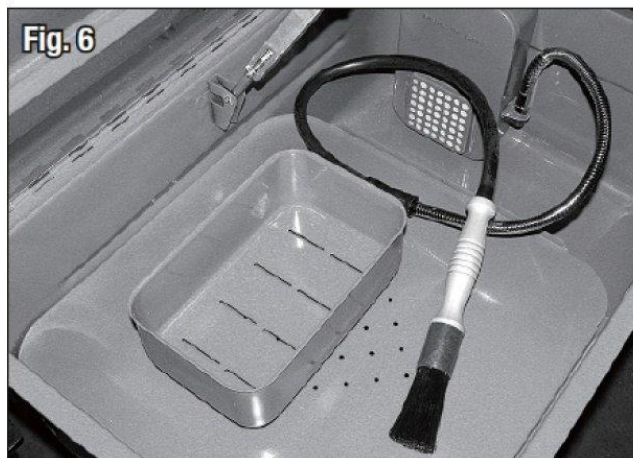


Figura 6

6. Instalarea cablului de alimentare:

- Cablul de alimentare trebuie introdus prin orificiul situat pe lateralul modului coșului de lucru.
- Asigurați-vă că filtrul de admisie este îndreptat în jos și spre interiorul modului.
- Întrerupătorul de alimentare ar trebui să fie vizibil prin acest orificiu.
- Prindeți clapeta de pe spatele carcasei pompei peste marginea inferioară a deschiderii (vezi Figura 4-5).

7. Verificarea dopului de golire:

- Verificați dacă dopul de golire al coșului este strâns și instalat corect.

8. Amplasarea recipientului de curățare:

- Așezați recipientul pentru curățarea pieselor pe marginile pereților coșului (vezi Figura 6).

9. Setarea duzei:

- Asigurați-vă că duza este fabricată din metal flexibil, așa-numita „gât de lebedă”, este îndreptată spre centrul căzii și în jos.

10. Instalarea debitmetrului și a accesoriilor:

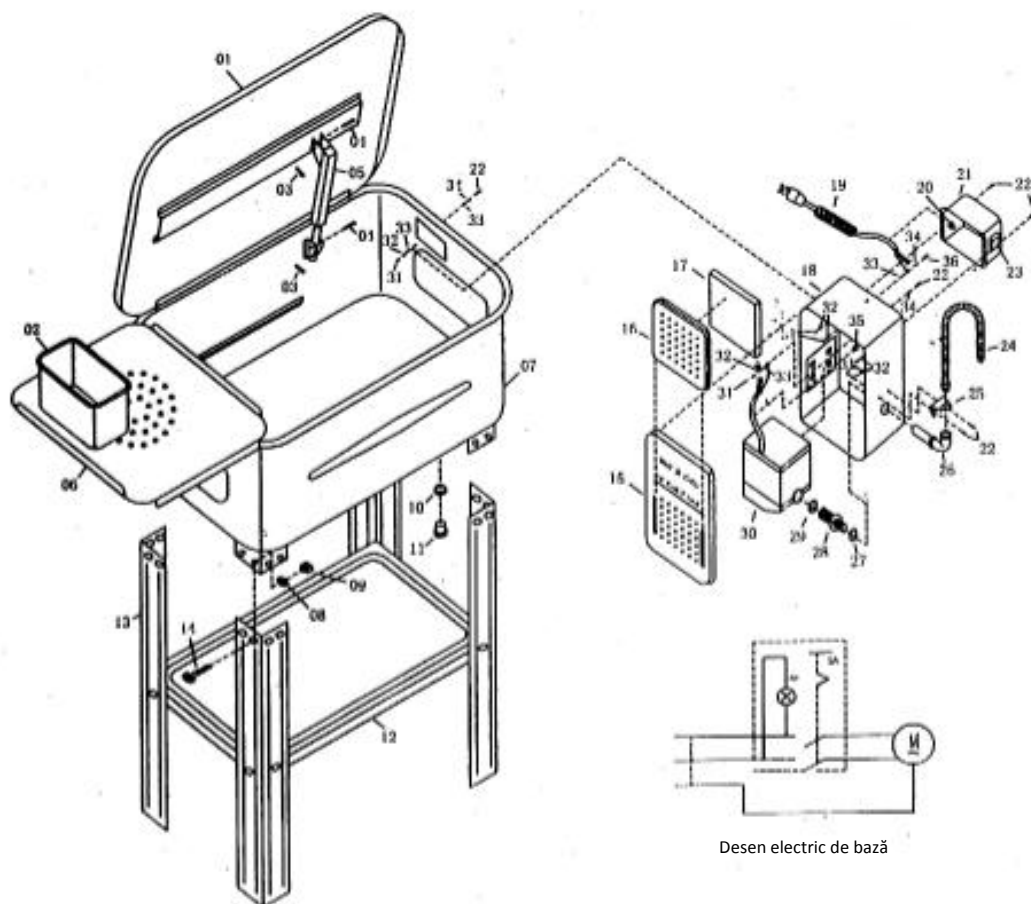
- Instalați debitmetrul furnizat și, dacă este necesar, peria de curățare a pieselor și prelungitorul furtunului.
- Glisați conectorul turnat de la capătul furtunului opus periei în locul duzei de ieșire a fluidului.

11. Asigurați-vă că duza sau orificiul de ieșire al periei este îndreptat spre centrul coșului și în jos.

12. Umpleți unitatea cu suficientă soluție de degresare pe bază de apă pentru a acoperi întregul filtru de admisie (aproximativ 45 litri). Notă importantă: Înainte de utilizare, urmați cu atenție instrucțiunile de amestecare, aplicare și siguranță ale soluției de degresare.

13. Conectați cablul de alimentare la o priză aprobată, împământată și echipată cu GFI.

14. Setați întrerupătorul de alimentare în poziția „Pornit”. Mașina de spălat piese este acum gata de utilizare.



Nu.	Nume	Nu.	Nume
01	Acoperi	19	Cablu și ștecher
02	Coș de lucru	20	Caz
03	Știft cu arc	21 de	Comutator
04	Cotter	22	Șurub
05	Protecție de bază	23 de	Comutator
06	Raft de lucru	24	Furtun flexibil
07	Container	25	Mâner
08	Pad	26	Cot
09	Piuliță	27	Capac de plastic
10	Inel O	28 de	Supapă
11	Dop inactiv	29	Sigiliu
12	Raft	30	Pompa
13	Picior	31 de	Piuliță
14	Șurub	32	Șaibă cu arc
15	Capacul pompei	33 de	Pad
16	Capac filtru	34	Șaibă plată
17 ar	Filtra	35 de	Pernă de cauciuc
18 ar	Carcasa pompei	36	Șurub



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp.z.o. o. Sp. K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Mașină de spălat atelier 80L cu perie, Tip: G02125, Model: XH-PW40G,

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE

și standardele EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 este în conformitate cu Certificatul CE de tip nr. 230700930HZH-V1 din data de 09.08.2023, emis de Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com,

Număr de identificare al organismului notificat: 0905

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Lavadora de taller 80L con cepillo

Traducción de instrucciones originales

ES



DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230V

Capacidad: 80 L

Capacidad de la bomba: 10-12 l/min

Hidrolavadora de taller 80L con cepillo

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea este manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo.
2. Tenga especial cuidado de no tocar las partes calientes de la lavadora para evitar quemaduras.
3. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado o una persona debidamente calificada.
4. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con objetos calientes.
5. Si es necesario extender el cable de alimentación, utilice el mismo que el suministrado con el dispositivo.
6. Desenchufe siempre el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso. Nunca tire del cable de alimentación al apagar el dispositivo.
7. Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
8. Para evitar el riesgo de incendio, no utilice el aparato cerca de sustancias inflamables.
9. Se debe garantizar una ventilación adecuada durante su uso.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las partes móviles del aparato.
11. Para evitar descargas eléctricas, no utilice el dispositivo sobre una superficie mojada o bajo la lluvia.
12. Siga únicamente estas instrucciones.
13. Utilice siempre gafas de seguridad.

ATENCIÓN !!! No vierta agua en la lavadora por encima del nivel marcado.

Ensamblaje del dispositivo

1. Preparación de la unidad: Después de cerrar la cubierta con resorte, voltee la tina y colóquela sobre una superficie suave, como cartón o alfombra, para evitar que se raye.
2. Ensamblaje de las patas: Fije cada una de las cuatro patas a la base de la bañera utilizando cuatro juegos de tornillos de 6 mm de diámetro, arandelas de seguridad y tuercas. Fije a los soportes provistos (ver Figura 1).
3. Instalación de la bandeja de almacenamiento: Fije la bandeja de almacenamiento a los orificios ubicados a la mitad de las patas usando dos juegos de pernos de 6 mm, arandelas de seguridad y tuercas (consulte la Figura 2).
4. Montaje de la bañera: Coloque la bañera en posición vertical sobre las patas ensambladas y abra con cuidado la tapa con resorte.
5. Instale el tubo de salida: atornille el conector de cuello de cisne del tubo de salida flexible en la salida de la bomba (consulte la Figura 3). Luego, coloque la tapa de la caja de la bomba con las perforaciones de entrada de fluido y las nervaduras elevadas sobre la caja de la bomba abierta. Asegure la cubierta encajándola en su lugar (ver Figura 3).

Figura 1

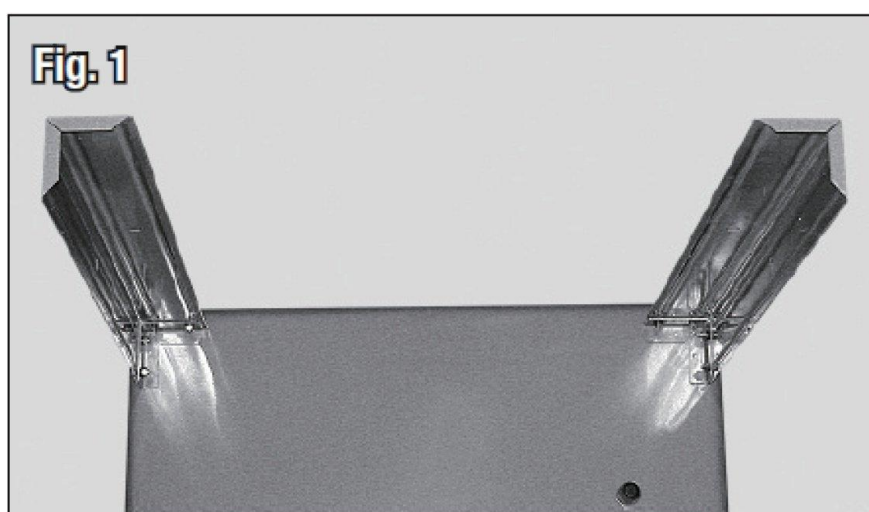


Figura 2

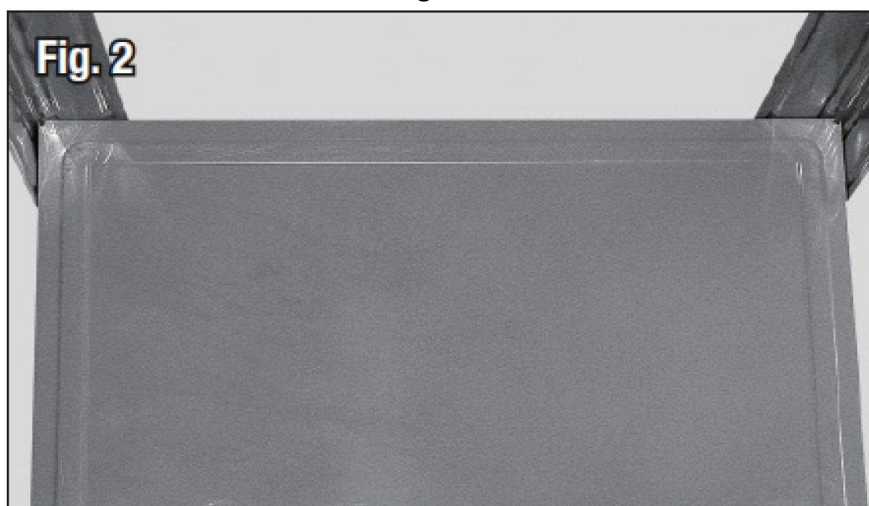


Figura 3

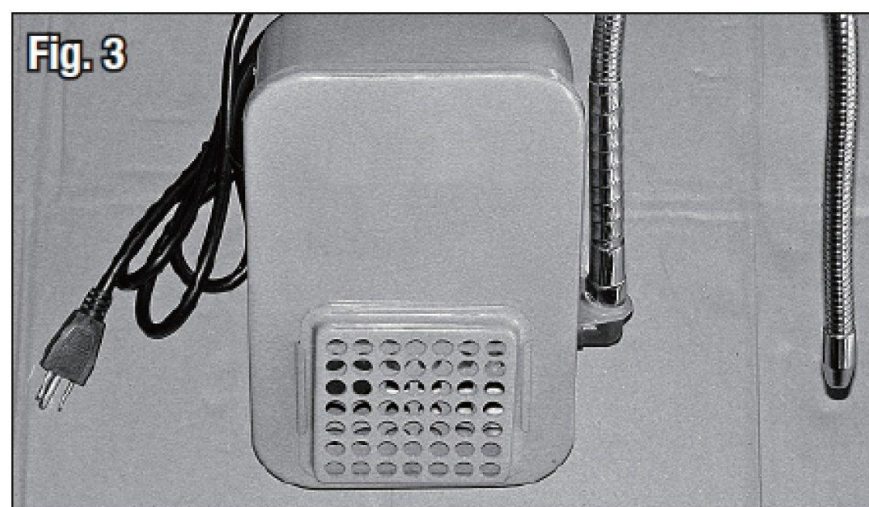


Figura 4

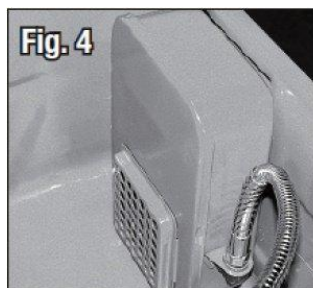


Figura 5

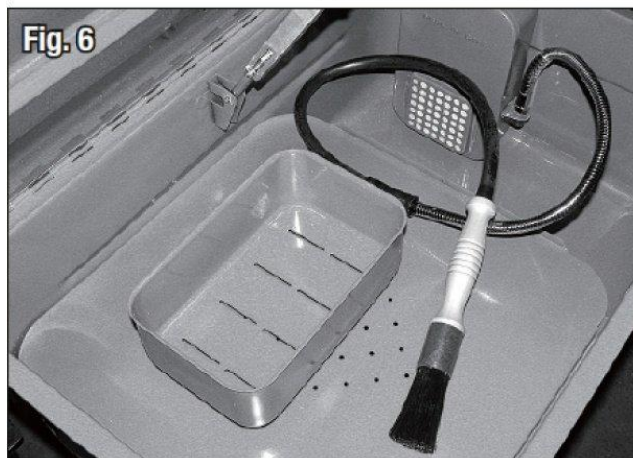


Figura 6

6. Instalación del cable de alimentación:

- El cable de alimentación debe pasarse a través de la abertura ubicada en el costado del módulo de la cesta de trabajo.
- Asegúrese de que el filtro de entrada esté apuntando hacia abajo y hacia el interior del módulo.
- El interruptor de encendido debe ser visible a través de este orificio.
- Enganche la pestaña de la parte posterior de la caja de la bomba sobre el borde inferior de la abertura (consulte la Figura 4-5).

7. Comprobación del tapón de drenaje:

- Compruebe que el tapón de drenaje de la cesta esté correctamente apretado e instalado.

8. Colocación del recipiente de limpieza:

- Coloque el recipiente de limpieza de piezas en los bordes de las paredes de la cesta (ver Figura 6).

9. Ajuste de la boquilla:

- Asegúrese de que la boquilla sea de metal flexible, llamada "cuello de cisne", esté dirigida hacia el centro de la bañera y hacia abajo.

10. Instalación del caudalímetro y accesorios:

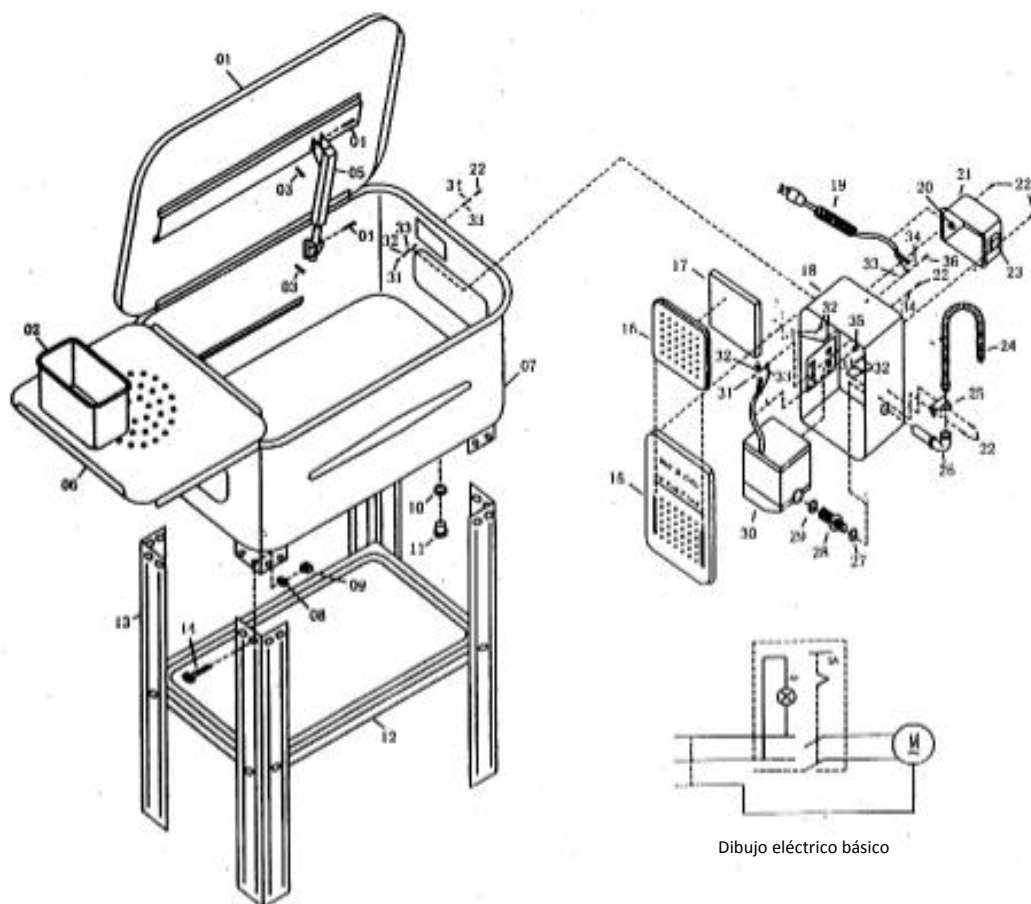
- Instale el medidor de flujo suministrado y, si es necesario, el cepillo de limpieza de piezas y la extensión de la manguera.
- Deslice el conector moldeado en el extremo de la manguera opuesto al cepillo en el lugar de la boquilla de salida de fluido.

11. Asegúrese de que la boquilla o la salida del cepillo apunten hacia el centro de la cesta y hacia abajo.

12. Llene la unidad con suficiente solución desengrasante a base de agua para cubrir todo el filtro de entrada (aproximadamente 12 galones). Nota importante: Antes de usar, siga atentamente las instrucciones de mezcla, aplicación y seguridad de la solución desengrasante.

13. Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente aprobado, con conexión a tierra y equipado con GFI.

14. Coloque el interruptor de encendido en la posición "On". La lavadora de piezas ahora está lista para usarse.



No.	Nombre	No.	Nombre
01	Cubrir	19	Cable y enchufe
02	Cesta de trabajo	20	Caso
03	Pasador de chaveta de resorte	21	Cambiar
04	Chaveta	22	Tornillo
05	Protección de base	23	Cambiar
06	Estante de trabajo	24	Manguera flexible
07	Recipiente	25	Manejar
08	Almohadilla	26	Codo
09	Tuerca	27	cubierta de plástico
10	Junta tórica	28	Válvula
11	Tapón ficticio	29	Sello
12	Estante	30	Bomba
13	Pierna	31	Tuerca
14	Tornillo	32	Arandela de resorte
15	Tapa de la bomba	33	Almohadilla
16	Tapa del filtro	34	Arandela plana
17	Filtrar	35	Almohadilla de goma
18	Carcasa de la bomba	36	Tornillo



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Lavadora de taller 80L con cepillo, Tipo: G02125, Modelo: XH-PW40G,

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

y normas EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

La norma EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 cumple con el certificado de tipo CE n.º 230700930HZH-V1 de fecha 09.08.2023 emitido por Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, correo electrónico: nb0905@intertek.com,

Número de identificación del organismo notificado: 0905

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



G02125

XH-PW40G

Lavatrice da officina 80L con spazzola
Istruzioni originali traduzione

IT



DATI TECNICI
Alimentazione: 230V
Capacità: 80 L
Portata pompa: 10-12 l/min

Lavatrice da officina da 80 litri con spazzola

ATTENZIONE!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo.
2. Prestare particolare attenzione a non toccare le parti calde della lavatrice per evitare ustioni.
3. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato o da una persona adeguatamente qualificata.
4. Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con oggetti caldi.
5. Se fosse necessario prolungare il cavo di alimentazione, utilizzare lo stesso cavo fornito in dotazione con l'apparecchio.
6. Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione quando non è in uso. Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si spegne il dispositivo.
7. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
8. Per evitare il rischio di incendio, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di sostanze infiammabili.
9. Durante l'uso deve essere garantita un'adeguata ventilazione.
10. Tenere capelli, abiti larghi, dita e altre parti del corpo lontani dalle parti mobili dell'apparecchio.
11. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate o sotto la pioggia.
12. Seguire solo queste istruzioni.
13. Indossare sempre occhiali di sicurezza

ATTENZIONE!!! Non versare acqua nella lavatrice oltre il livello indicato.

Assemblaggio del dispositivo

1. Preparazione dell'unità: dopo aver chiuso il coperchio a molla, capovolgere la vasca e posicionarla su una superficie morbida, come cartone o tappeto, per evitare graffi.
2. Montaggio delle gambe: fissare ciascuna delle quattro gambe alla base della vasca utilizzando quattro set di viti da 6 mm di diametro, rondelle elastiche e dadi. Fissare alle staffe fornite (vedere Figura 1).
3. Installazione del vassoio portaoggetti: fissare il vassoio portaoggetti ai fori situati a metà delle gambe utilizzando due set di bulloni da 6 mm, rondelle elastiche e dadi (vedere Figura 2).
4. Installazione della vasca da bagno: posizionare la vasca da bagno in posizione verticale sulle gambe assemblate e aprire delicatamente il coperchio a molla.
5. Installare il tubo di scarico: avvitare il raccordo a collo di cigno del tubo di scarico flessibile nell'uscita della pompa (vedere Figura 3). Quindi posizionare il coperchio della scatola della pompa con i fori di ingresso del fluido e le nervature rialzate sulla scatola della pompa aperta. Fissare il coperchio facendolo scattare in posizione (vedere Figura 3).

Figura 1

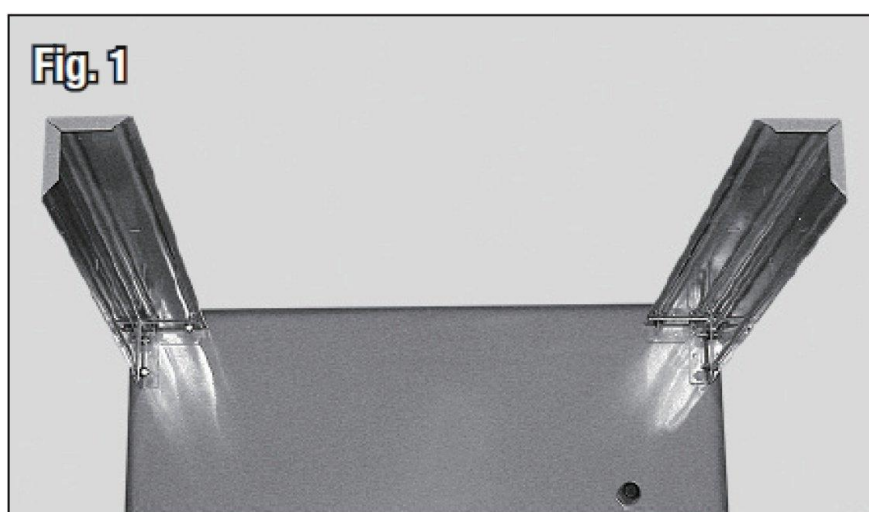


Figura 2

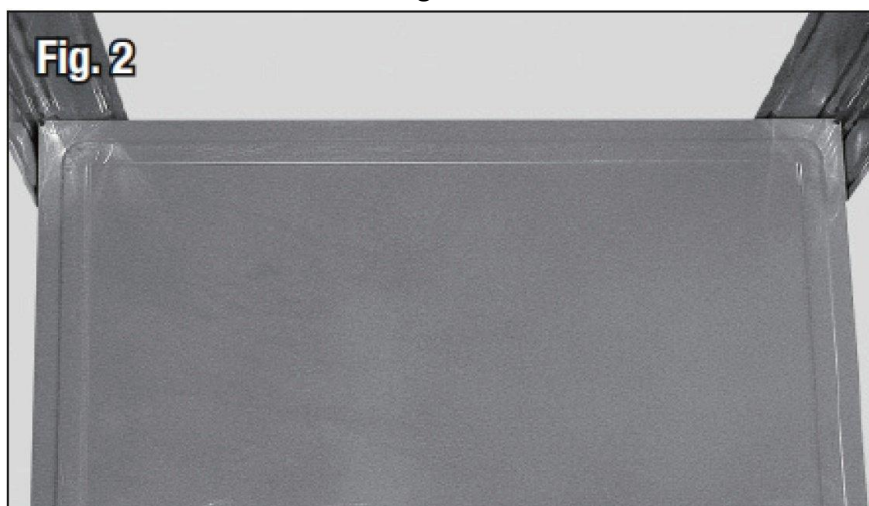


Figura 3

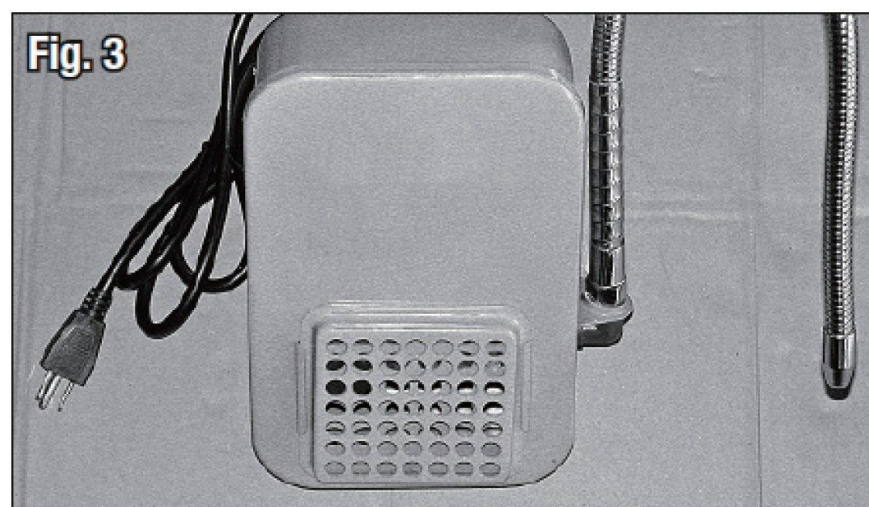


Figura 4

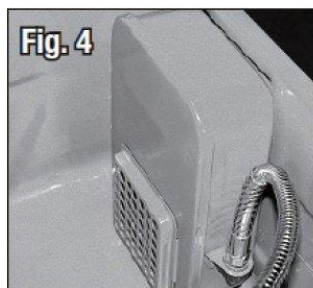


Figura 5

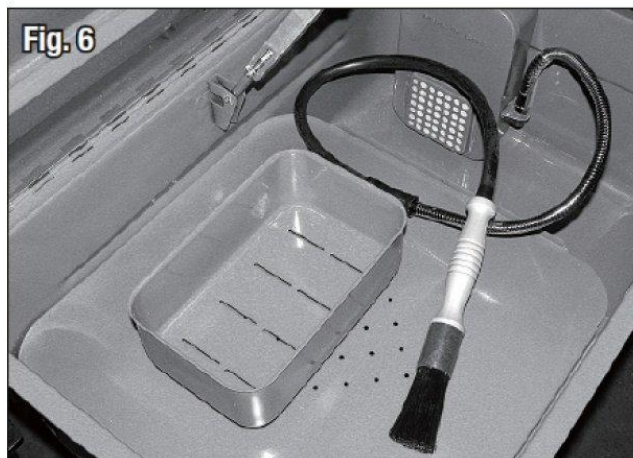


Figura 6

6. Installazione del cavo di alimentazione:

- Il cavo di alimentazione deve essere inserito attraverso l'apertura situata sul lato del modulo del cestello da lavoro.
- Assicurarsi che il filtro di ingresso sia rivolto verso il basso e verso l'interno del modulo.
- L'interruttore di alimentazione dovrebbe essere visibile attraverso questo foro.
- Agganciare la linguetta sul retro della custodia della pompa sul bordo inferiore dell'apertura (vedere Figura 4-5).

7. Controllo del tappo di scarico:

- Verificare che il tappo di scarico del cestello sia correttamente serrato e installato.

8. Posizionamento del contenitore per la pulizia:

- Posizionare il contenitore per la pulizia dei pezzi sui bordi delle pareti del cestello (vedere Figura 6).

9. Impostazione dell'ugello:

- Assicurarsi che l'ugello sia in metallo flessibile, il cosiddetto "collo di cigno", sia orientato verso il centro della vasca e verso il basso.

10. Installazione del misuratore di portata e degli accessori:

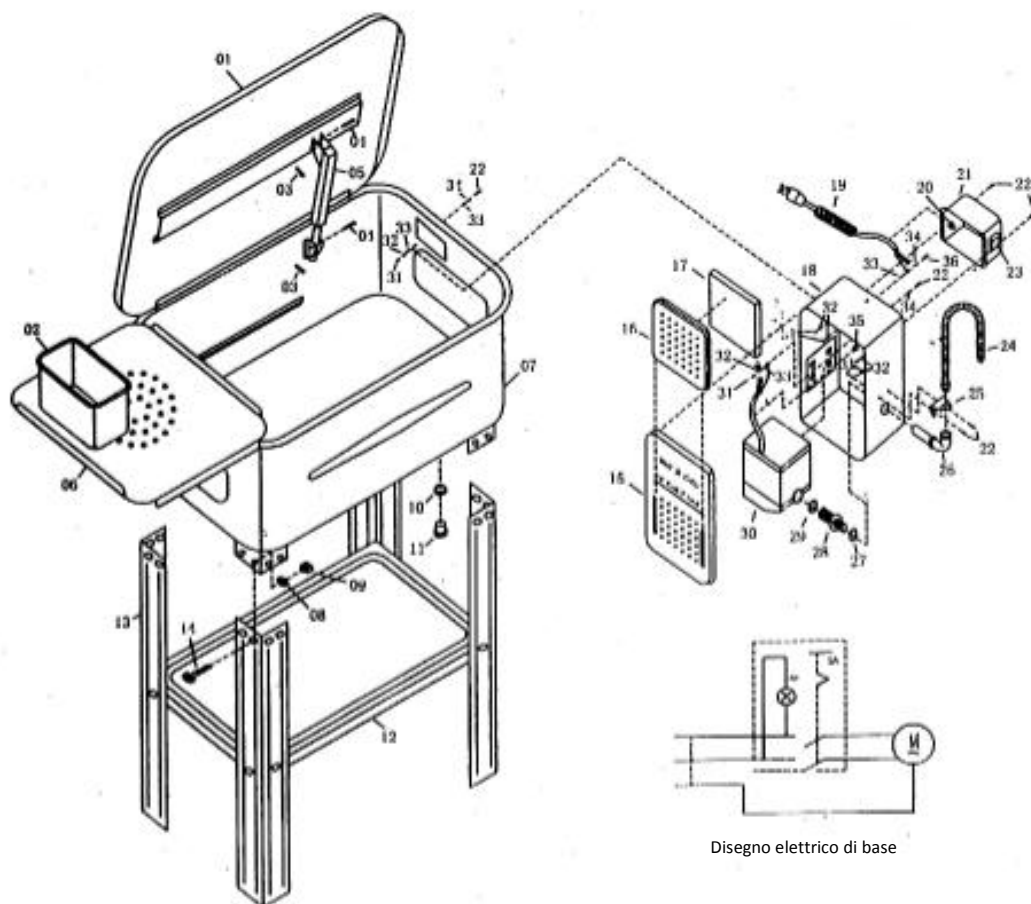
- Installare il misuratore di portata in dotazione e, se necessario, la spazzola per la pulizia dei componenti e la prolunga del tubo flessibile.
- Far scorrere il connettore stampato all'estremità del tubo di fronte alla spazzola al posto dell'ugello di uscita del fluido.

11. Assicurarsi che l'ugello o l'uscita della spazzola siano rivolti verso il centro del cestello e verso il basso.

12. Riempire l'unità con una quantità di soluzione sgrassante a base d'acqua adeguata sufficiente a coprire l'intero filtro di ingresso (circa 12 galloni). Nota importante: prima dell'uso, seguire attentamente le istruzioni per la miscelazione, l'applicazione e la sicurezza della soluzione sgrassante.

13. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente approvata, dotata di messa a terra e di interruttore differenziale (GFI).

14. Impostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione "On". La lavatrice è ora pronta per l'uso.



NO.	Nome	NO.	Nome
01	Copertina	19	Cavo e spina
02	Cestino da lavoro	20	Caso
03	Coppiglia a molla	21	Interruttore
04	Cotter	22	Vite
05	Protezione di base	23	Interruttore
06	Scaffale da lavoro	24	Tubo flessibile
07	Contenitore	25	Maniglia
08	Tampone	26	Gomito
09	Noce	27	Copertura in plastica
10	O-ring	28	Valvola
11	Spina finta	29	Foca
12	Mensola	30	Pompa
13	Gamba	31	Noce
14	Vite	32	Rondella elastica
15	Copertura della pompa	33	Tampone
16	Copertura del filtro	34	Rondella piatta
17	Filtro	35	Tampone di gomma
18	Corpo pompa	36	Vite



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Lavatrice da officina 80L con spazzola, Tipo: G02125, Modello: XH-PW40G,

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

e norme EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 è conforme al certificato di tipo CE n. 230700930HZH-V1 del 09.08.2023 rilasciato da Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com,

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0905

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata

Werkplaatsreiniger 80L met borstel

Originele instructies vertaling

NL



TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 230V

Capaciteit: 80 L

Pompcapaciteit: 10-12 l/min

Werkplaatsreiniger 80L met borstel

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Belangrijke veiligheidsinstructies

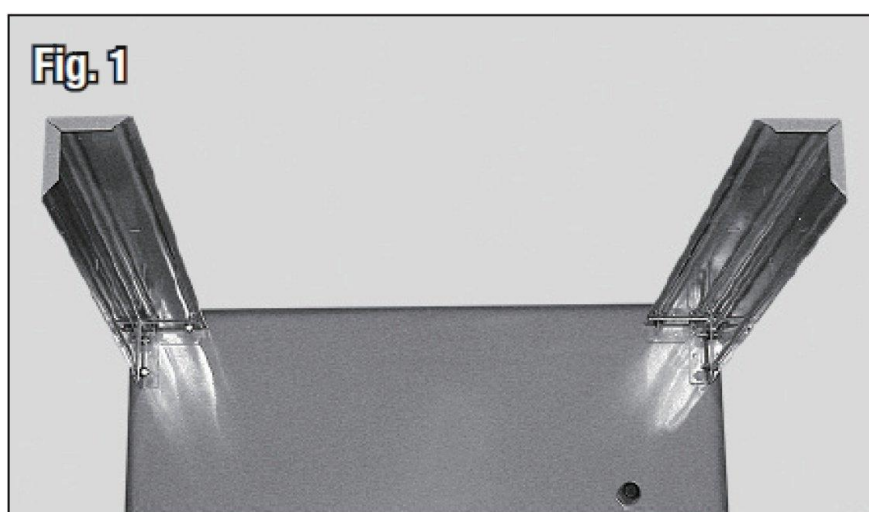
1. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Wees extra voorzichtig en raak de hete onderdelen van de wasmachine niet aan om brandwonden te voorkomen.
3. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. Het moet vervangen worden door een erkend servicecentrum of een persoon met de juiste kwalificaties.
4. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen.
5. Indien het nodig is om de stroomkabel te verlengen, gebruik dan dezelfde kabel als die welke bij het apparaat is geleverd.
6. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt. Trek nooit aan de stroomkabel wanneer u het apparaat uitschakelt.
7. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
8. Om brandgevaar te voorkomen, mag u het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen gebruiken.
9. Tijdens gebruik moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd.
10. Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen van het apparaat.
11. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet op een natte ondergrond of in de regen gebruiken.
12. Volg alleen deze instructies.
13. Draag altijd een veiligheidsbril

AANDACHT !!! Giet geen water in de wasmachine boven het aangegeven niveau.

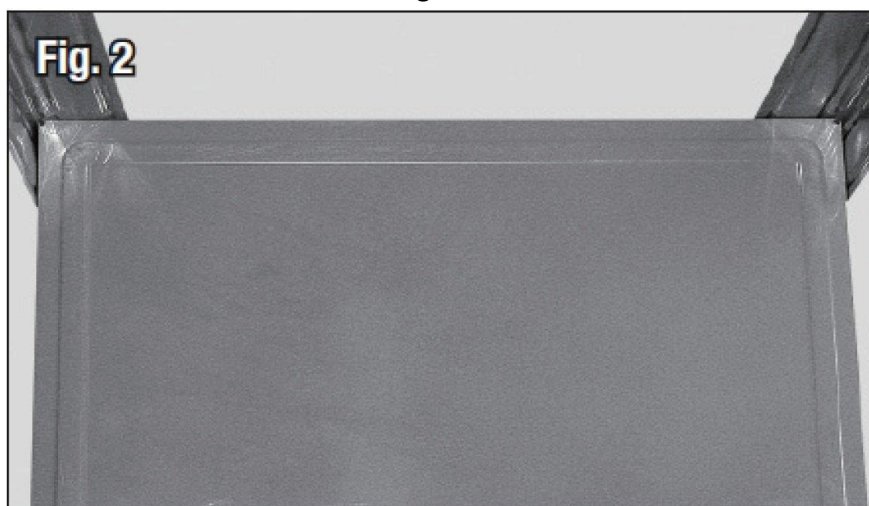
Apparaatassemblage

1. Het apparaat voorbereiden: Nadat u het veerdekseel hebt gesloten, draait u de kuip om en plaatst u deze op een zachte ondergrond, zoals karton of tapijt, om krassen te voorkomen.
2. Montage van de poten: Bevestig elk van de vier poten aan de onderkant van de kuip met behulp van vier sets schroeven met een diameter van 6 mm, borgringen en moeren. Bevestig aan de meegeleverde beugels (zie afbeelding 1).
3. De opbergbak monteren: Bevestig de opbergbak aan de gaten halverwege de poten met behulp van twee sets bouten van 6 mm, borgringen en moeren (zie Afbeelding 2).
4. Het bad opzetten: Zet het bad rechtop op de gemonteerde poten en open voorzichtig het veerbelaste dekseel.
5. Installeer de uitlaatpijp: Schroef de flexibele zwanenhalsfitting van de uitlaatpijp in de uitlaat van de pomp (zie Afbeelding 3). Plaats vervolgens het dekseel van de pompkast met de perforaties voor de vloeistofinlaat en de opstaande ribben over de open pompkast. Bevestig het dekseel door het vast te klikken (zie afbeelding 3).

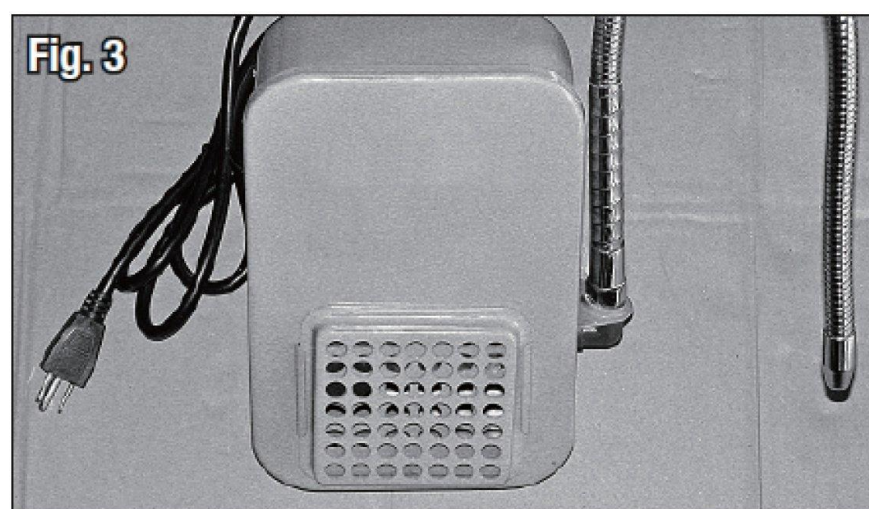
Figuur 1



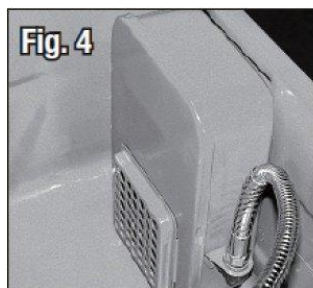
Figuur 2



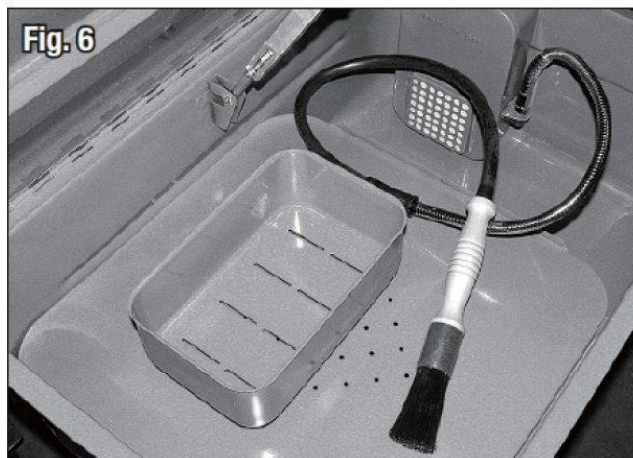
Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5



Figuur 6

6. Installatie van de stroomkabel:

- Het netsnoer moet door de opening aan de zijkant van de werkmandmodule worden geleid.
- Zorg ervoor dat het inlaatfilter naar beneden en naar de binnenkant van de module wijst.
- De aan/uit-schakelaar moet door dit gat zichtbaar zijn.
- Haak het lipje aan de achterkant van de pompbehuizing over de onderste rand van de opening (zie Afbeelding 4-5).

7. Controle van de aftapplug:

- Controleer of de aftapplug van het filtermandje goed vastgedraaid en geïnstalleerd is.

8. De reinigingscontainer plaatsen:

- Plaats de onderdelenreinigingsbak op de randen van de mandwanden (zie Afbeelding 6).

9. Spuitmondinstelling:

- Zorg ervoor dat het mondstuk van flexibel metaal is, de zogenaamde "zwanenhals", en naar het midden van het bad en naar beneden is gericht.

10. Installatie van debietmeter en accessoires:

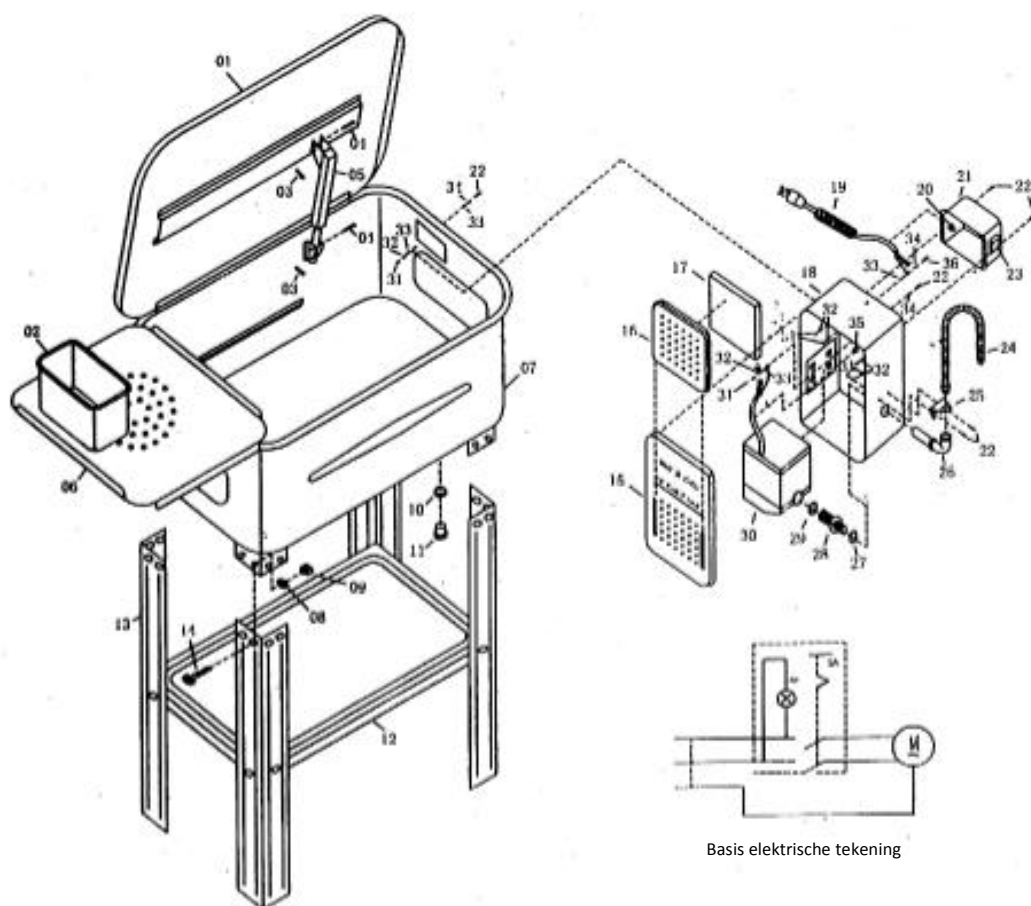
- Installeer de meegeleverde flowmeter en indien nodig de onderdelenreinigingsborstel en de slangverlenging.
- Schuif de gegoten connector aan het uiteinde van de slang tegenover de borstel op de plaats van het uitlaatmondstuk voor vloeistof.

11. Zorg ervoor dat de sproeikop of de borsteluitlaat naar het midden van de mand en naar beneden wijst.

12. Vul het apparaat met voldoende geschikte ontvettingsoplossing op waterbasis om het gehele inlaatfilter te bedekken (ongeveer 12 gallons). Belangrijke opmerking: Volg voor gebruik zorgvuldig de meng-, toepassings- en veiligheidsinstructies van de ontvettingsoplossing.

13. Sluit het netsnoer aan op een goedgekeurd, geaard stopcontact met aardlekschakelaar.

14. Zet de aan/uit-schakelaar op "Aan". De onderdelenwasser is nu klaar voor gebruik.



Nee.	Naam	Nee.	Naam
01	Omslag	19	Kabel en stekker
02	Werkmand	20	Geval
03	Veerborgpen	21	Schakelaar
04	Splitpen	22	Schroef
05	Basisbescherming	23	Schakelaar
06	Werkplank	24	Flexibele slang
07	Container	25	Hendel
08	Pad	26	Elleboog
09	Moer	27	Kunststof afdekking
10	O-ring	28	Ventiel
11	Dummy-plug	29	Zegel
12	Plank	30	Pomp
13	Been	31	Moer
14	Schroef	32	Veerring
15	Pompdeksel	33	Pad
16	Filterdeksel	34	Platte ring
17	Filter	35	Rubberen pad
18	Pompbehuizing	36	Schroef



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Werkplaatsreiniger 80L met borstel, Type: G02125, Model: XH-PW40G,

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG

en normen EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 voldoet aan het EG-typecertificaat nr. 230700930HZH-V1 van 09.08.2023, uitgegeven door Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com,

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0905

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



G02125
XH-PW40G

Πλυντήριο εργαστηρίου 80L με βούρτσα
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών

GR



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τροφοδοσία: 230V
Χωρητικότητα: 80 L
Χωρητικότητα αντλίας: 10-12 l/min

Πλυντήριο εργαστηρίου 80L με βούρτσα

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

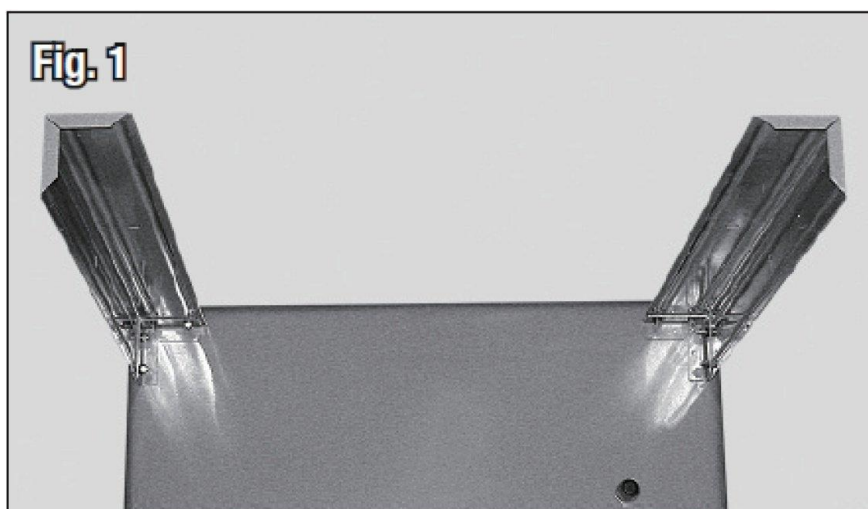
1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Προσέξτε ιδιαίτερα να μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του πλυντηρίου για να αποφύγετε εγκαύματα.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
4. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με ζεστά αντικείμενα.
5. Εάν είναι απαραίτητο να επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε το ίδιο με αυτό που παρέχεται με τη συσκευή.
6. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή.
7. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.
9. Πρέπει να διασφαλίζεται επαρκής αερισμός κατά τη χρήση.
10. Κρατήστε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη της συσκευής.
11. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένη επιφάνεια ή στη βροχή.
12. Ακολουθήστε μόνο αυτές τις οδηγίες.
13. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην ρίχνετε νερό στο πλυντήριο πάνω από την ένδειξη.

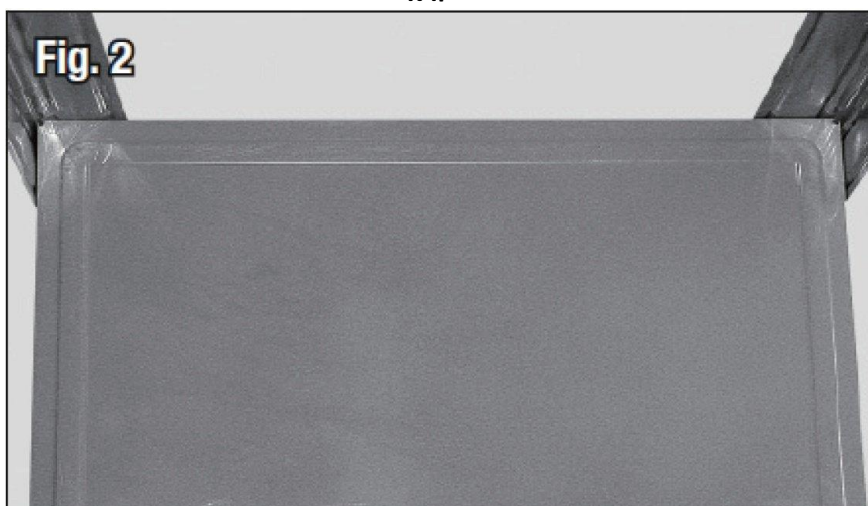
Συναρμολόγηση συσκευής

1. Προετοιμασία της μονάδας: Αφού κλείσετε το ελατηριωτό κάλυμμα, αναποδογυρίστε τον κάδο και τοποθετήστε τον σε μια μαλακή επιφάνεια όπως χαρτόνι ή χαλί για να αποφύγετε τις γρατσουνιές.
2. Συναρμολόγηση ποδιών: Συνδέστε καθένα από τα τέσσερα πόδια στη βάση της μπανιέρας χρησιμοποιώντας τέσσερα σετ βιδών διαμέτρου 6 mm, ροδέλες ασφαλείας και παξιμάδια. Συνδέστε τα στις παρεχόμενες βάσεις (βλ. Σχήμα 1).
3. Εγκατάσταση του δίσκου αποθήκευσης: Στερεώστε τον δίσκο αποθήκευσης στις οπές που βρίσκονται μέχρι τη μέση των ποδιών χρησιμοποιώντας δύο σετ μπουλονιών 6 mm, ροδέλες ασφαλείας και παξιμάδια (βλ. Σχήμα 2).
4. Στήσιμο της μπανιέρας: Τοποθετήστε την μπανιέρα σε κάθετη θέση στα συναρμολογημένα πόδια και ανοίξτε απαλά το ελατηριωτό κάλυμμα.
5. Εγκαταστήστε τον σωλήνα εξόδου: Βιδώστε το εύκαμπτο εξάρτημα τύπου gooseneck του σωλήνα εξόδου στην έξοδο της αντλίας (βλ. Σχήμα 3). Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάλυμμα του κιβωτίου αντλίας με τις διατρήσεις εισόδου ρευστού και τις υπερυψωμένες νευρώσεις πάνω από το ανοιχτό κιβώτιο αντλίας. Ασφαλίστε το κάλυμμα ασφαλίζοντάς το στη θέση του (βλ. Σχήμα 3).

Σχήμα 1



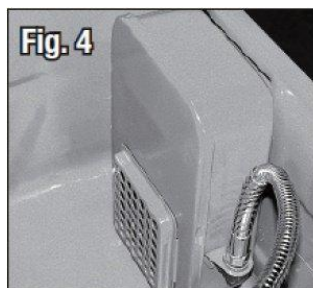
Σχήμα 2



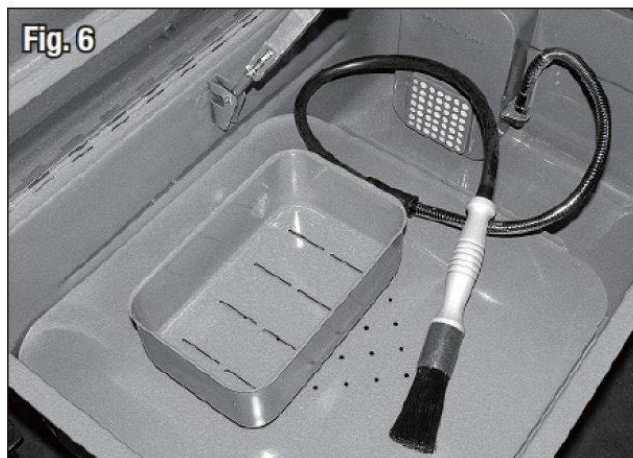
Σχήμα 3



Σχήμα 4



Σχήμα 5



Σχήμα 6

6. Εγκατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω του ανοίγματος που βρίσκεται στο πλάι της μονάδας καλαθιού εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο εισόδου είναι στραμμένο προς τα κάτω και προς το εσωτερικό της μονάδας.
- Ο διακόπτης λειτουργίας θα πρέπει να είναι ορατός μέσα από αυτήν την οπή.
- Αγκιστρώστε την γλωττίδα στο πίσω μέρος του περιβλήματος της αντλίας πάνω από την κάτω άκρη του ανοίγματος (βλ. Σχήμα 4-5).

7. Έλεγχος της τάπας αποστράγγισης:

- Ελέγξτε ότι η τάπα αποστράγγισης του καλαθιού είναι σωστά σφιγμένη και τοποθετημένη.

8. Τοποθέτηση του δοχείου καθαρισμού:

- Τοποθετήστε το δοχείο καθαρισμού εξαρτημάτων στις άκρες των τοιχωμάτων του καλαθιού (βλ. Σχήμα 6).

9. Ρύθμιση ακροφυσίου:

- Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο είναι κατασκευασμένο από εύκαμπτο μέταλλο, το λεγόμενο "λαιμός χήνας", και είναι στραμμένο προς το κέντρο της μπανιέρας και προς τα κάτω.

10. Εγκατάσταση Ροόμετρου και Αξεσουάρ:

- Εγκαταστήστε το παρεχόμενο ροόμετρο και, εάν είναι απαραίτητο, τη βούρτσα καθαρισμού εξαρτημάτων και την προέκταση σωλήνα.

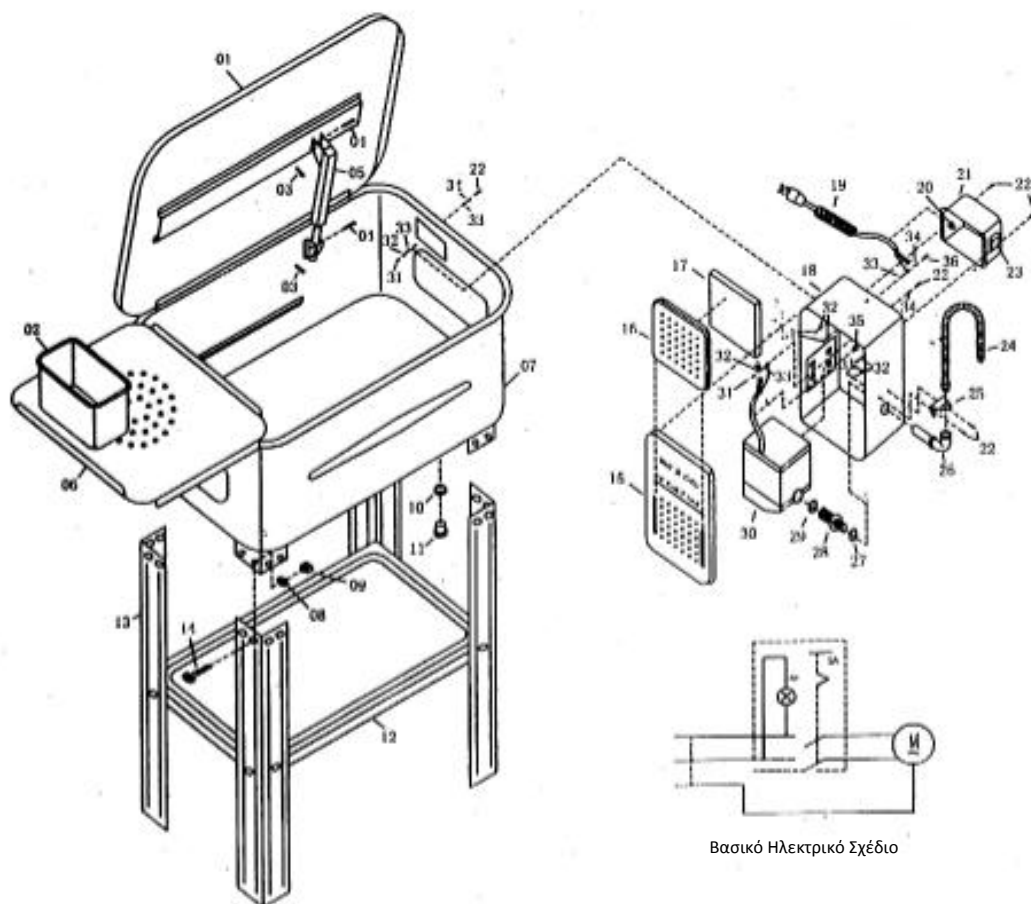
- Σύρετε το χυτευμένο σύνδεσμο στο άκρο του σωλήνα απέναντι από τη βούρτσα στη θέση του ακροφυσίου εξόδου υγρού.

- 11. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος του ακροφυσίου ή της βούρτσας δείχνει προς το κέντρο του καλαθιού και προς τα κάτω.

- 12. Γεμίστε τη μονάδα με αρκετό κατάλληλο διάλυμα απολίπανσης με βάση το νερό για να καλύψετε ολόκληρο το φίλτρο εισόδου (περίπου 12 γαλόνια). Σημαντική σημείωση: Πριν από τη χρήση, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ανάμειξης, εφαρμογής και ασφαλείας του διαλύματος απολίπανσης.

- 13. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια εγκεκριμένη, γειωμένη πρίζα εξοπλισμένη με GFI.

- 14. Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση "On". Το πλυντήριο εξαρτημάτων είναι τώρα έτοιμο για χρήση.



Οχι.	Ονομα	Οχι.	Ονομα
01	Κάλυμμα	19	Καλώδιο και βύσμα
02	Καλάθι εργασίας	20	Περίπτωση
03	Πείρος ασφάλισης με ελατήριο	21	Διακόπτης
04	Καρφίτσα	22	Βίδα
05	Προστασία βάσης	23	Διακόπτης
06	Ράφι εργασίας	24	Εύκαμπτος σωλήνας
07	Δοχείο	25	Λαβή
08	Μπλοκ	26	Αγκώνας
09	Παξιμάδι	27	Πλαστικό κάλυμμα
10	Ο-δακτύλιος	28	Βαλβίδα
11	Πώμα τύπου "dummy plug"	29	Σφραγίδα
12	Ράφι	30	Αντλία
13	Πόδι	31	Παξιμάδι
14	Βίδα	32	Ροδέλα ελατηρίου
15	Κάλυμμα αντλίας	33	Μπλοκ
16	Κάλυμμα φίλτρου	34	Επίπεδη ροδέλα
17	Φίλτρο	35	Ελαστικό μαξιλαράκι
18	Κέλυφος αντλίας	36	Βίδα



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp z o. o. Σπ. Κ. Κίτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Πλυντήριο εργαστηρίου 80L με βούρτσα, Τύπος: G02125, Μοντέλο: XH-PW40G,

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/EK

και πρότυπα EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

Το EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 συμμορφώνεται με το Πιστοποιητικό Τύπου ΕΚ Αρ. 230700930HZH-V1 με ημερομηνία 09.08.2023 που εκδόθηκε από την Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, email: nb0905@intertek.com,

Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 0905

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Ράντομσκο.

Κιέτλιν, 02.04.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G02125
XH-PW40G

Máquina de lavar oficina 80L com escova

Instruções originais tradução

PT



DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V

Capacidade: 80 L

Capacidade da bomba: 10-12 l/min

Lavadora de oficina 80L com escova

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Instruções importantes de segurança

1. Leia este manual atentamente antes de usar o dispositivo.
2. Tenha cuidado especial para não tocar nas partes quentes da máquina de lavar para evitar queimaduras.
3. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Ele deve ser substituído por um centro de serviço autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.
4. Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com objetos quentes.
5. Caso seja necessário estender o cabo de alimentação, utilize o mesmo fornecido com o aparelho.
6. Sempre desconecte o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso. Nunca puxe o cabo de alimentação ao desligar o dispositivo.
7. Deixe o aparelho esfriar antes de guardá-lo.
8. Para evitar riscos de incêndio, não utilize o aparelho perto de substâncias inflamáveis.
9. Deve ser garantida ventilação adequada durante o uso.
10. Mantenha cabelos, roupas largas, dedos e outras partes do corpo longe das partes móveis do aparelho.
11. Para evitar choques elétricos, não utilize o dispositivo em superfícies molhadas ou na chuva.
12. Siga apenas estas instruções.
13. Use sempre óculos de segurança

ATENÇÃO!!! Não despeje água na máquina de lavar acima do nível marcado.

Montagem do dispositivo

1. Preparando a unidade: Depois de fechar a tampa com mola, vire a banheira de cabeça para baixo e coloque-a sobre uma superfície macia, como papelão ou carpete, para evitar arranhões.
2. Conjunto das pernas: prenda cada uma das quatro pernas à base da banheira usando quatro conjuntos de parafusos de 6 mm de diâmetro, arruelas de pressão e porcas. Fixe nos suportes fornecidos (veja Figura 1).
3. Instalação da bandeja de armazenamento: fixe a bandeja de armazenamento nos furos localizados na metade das pernas usando dois conjuntos de parafusos de 6 mm, arruelas de pressão e porcas (veja a Figura 2).
4. Montagem da banheira: Coloque a banheira na posição vertical sobre as pernas montadas e abra cuidadosamente a tampa com mola.
5. Instale o tubo de saída: Rosqueie o encaixe tipo pescoço de ganso do tubo de saída flexível na saída da bomba (veja a Figura 3). Em seguida, coloque a tampa da caixa da bomba com as perfurações de entrada de fluido e as nervuras elevadas sobre a caixa da bomba aberta. Fixe a tampa encaixando-a no lugar (veja a Figura 3).

Figura 1

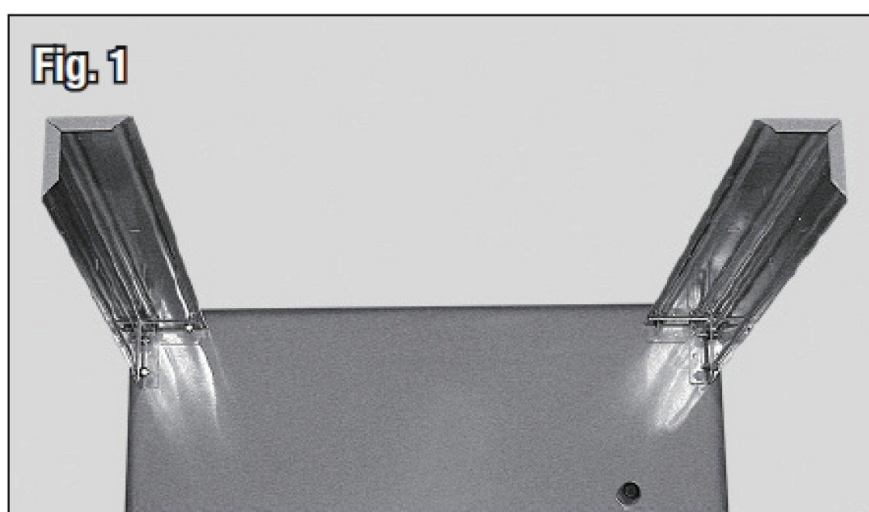


Figura 2

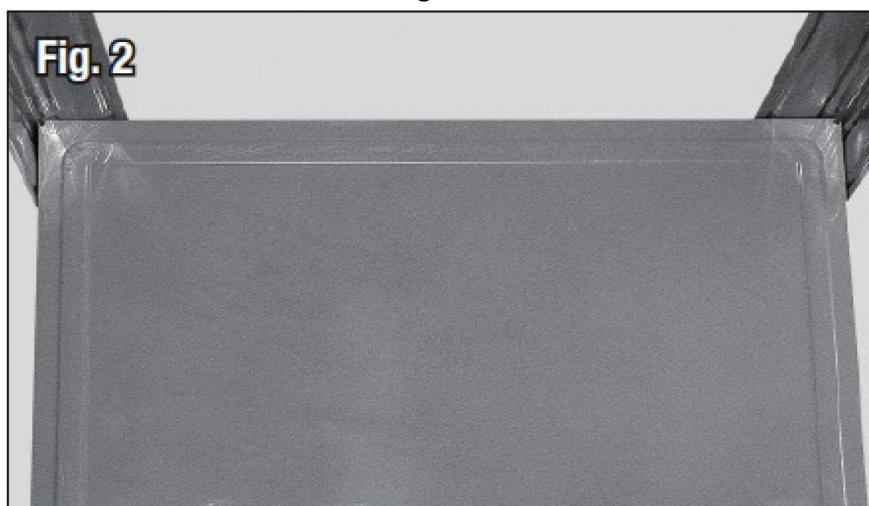


Figura 3

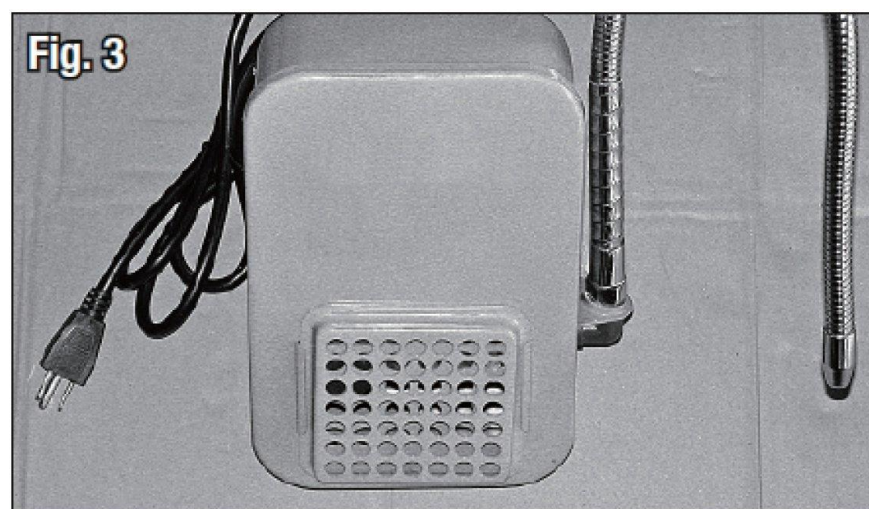


Figura 4

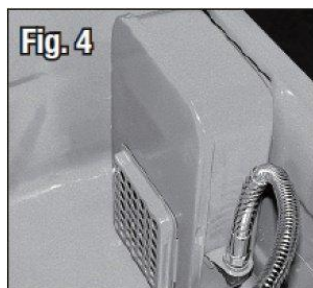


Figura 5

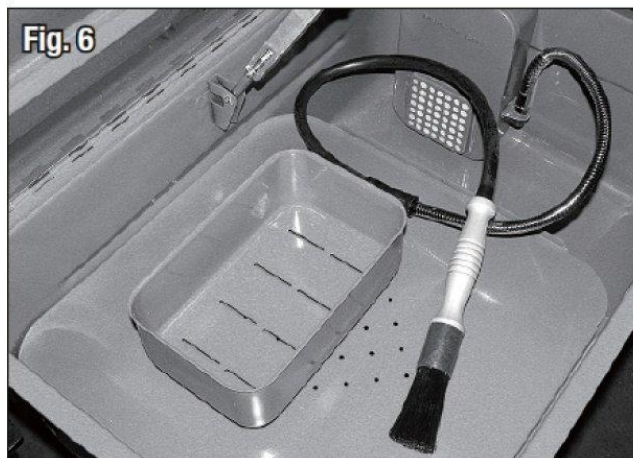


Figura 6

6. Instalação do cabo de alimentação:

- O cabo de alimentação deve ser alimentado através da abertura localizada na lateral do módulo da cesta de trabalho.
- Certifique-se de que o filtro de entrada esteja apontando para baixo e em direção ao interior do módulo.
- O interruptor de energia deve ficar visível através deste orifício.
- Encaixe a aba na parte traseira do corpo da bomba sobre a borda inferior da abertura (veja a Figura 4-5).

7. Verificando o bujão de drenagem:

- Verifique se o bujão de drenagem do cesto está devidamente apertado e instalado.

8. Colocação do recipiente de limpeza:

- Coloque o recipiente de limpeza de peças nas bordas das paredes do cesto (veja Figura 6).

9. Configuração do bico:

- Certifique-se de que o bico é feito de metal flexível, chamado de "pescoço de ganso", e esteja direcionado para o centro da banheira e para baixo.

10. Instalação do medidor de vazão e acessórios:

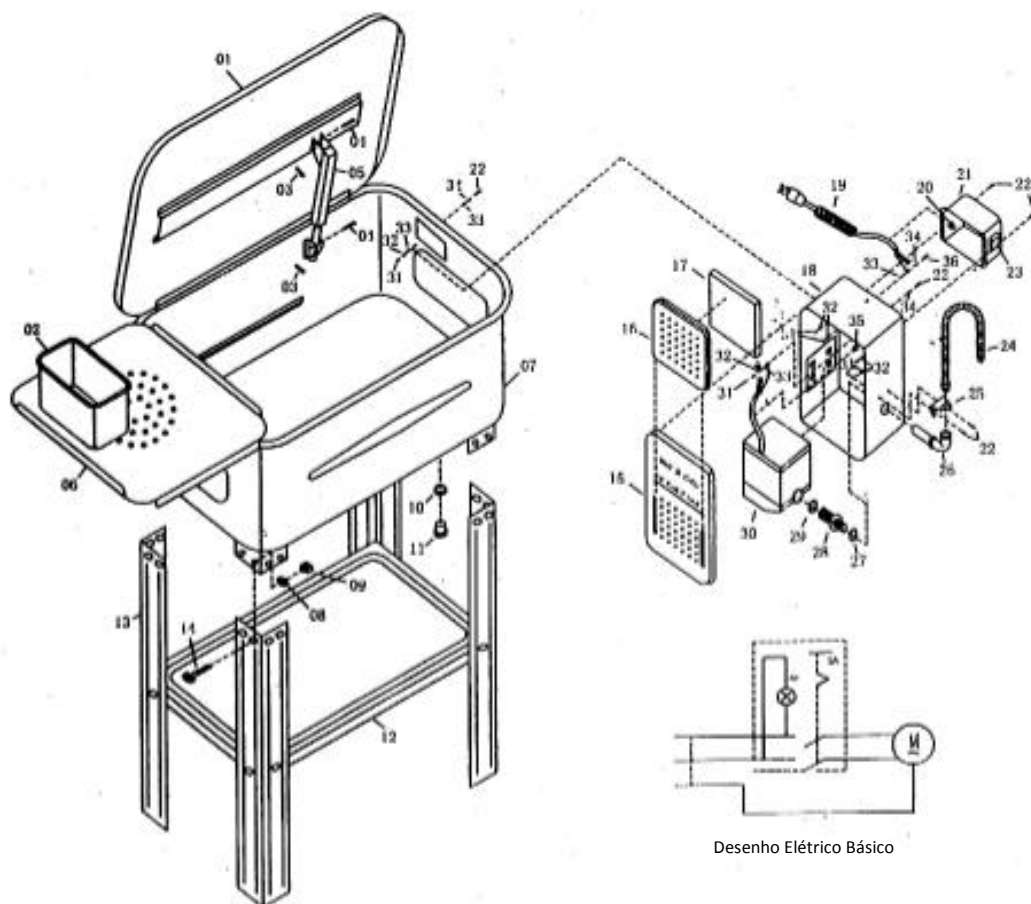
- Instale o medidor de vazão fornecido e, se necessário, a escova de limpeza de peças e a extensão da mangueira.
- Deslize o conector moldado na extremidade da mangueira oposta à escova no lugar do bico de saída do fluido.

11. Certifique-se de que o bico ou a saída da escova estejam apontando para o centro do cesto e para baixo.

12. Encha a unidade com solução desengordurante à base de água suficiente para cobrir todo o filtro de entrada (aproximadamente 12 galões). Nota importante: Antes de usar, siga cuidadosamente as instruções de mistura, aplicação e segurança da solução desengordurante.

13. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada aprovada, aterrada e equipada com GFI.

14. Coloque o interruptor de energia na posição "Ligado". A lavadora de peças agora está pronta para uso.



Não.	Nome	Não.	Nome
01	Cobrir	19	Cabo e plugue
02	Cesta de trabalho	20	Caso
03	contrapino de mola	21	Trocar
04	Contrapino	22	Parafuso
05	Proteção de base	23	Trocar
06	Prateleira de trabalho	24	Mangueira flexível
07	Recipiente	25	Lidar
08	Almofada	26	Cotovelo
09	Noz	27	Capa de plástico
10	O-ring	28	Válvula
11	Plugue fictício	29	Selo
12	Prateleira	30	Bombear
13	Perna	31	Noz
14	Parafuso	32	arruela de pressão
15	Tampa da bomba	33	Almofada
16	Tampa do filtro	34	Arruela plana
17	Filtro	35	Almofada de borracha
18	Carcaça da bomba	36	Parafuso



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Máquina de lavar oficina 80L com escova, Tipo: G02125, Modelo: XH-PW40G,

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE

e normas EN 60204-1:2018, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 está em conformidade com o Certificado de Tipo CE nº 230700930HZH-V1 datado de 09.08.2023 emitido pela Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, +49 (0) 711 27311 333, e-mail: nb0905@intertek.com,

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0905

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.04.2024

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada